

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

13 JANVIER 2011

Livre vert « La politique de développement de l'UE en faveur de la croissance inclusive et du développement durable. Accroître l'impact de la politique de développement de l'Union européenne »

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME de **BETHUNE**

I. INTRODUCTION

Le 29 novembre 2010, le président de la délégation du Sénat du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes a transmis aux membres de la commission des Relations extérieures et de la Défense le « Livre vert : la politique de développement de l'UE en faveur de la croissance inclusive et du développement durable. Accroître l'impact de la politique de déve-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

13 JANUARI 2011

Groenboek « EU-ontwikkelingsbeleid ter ondersteuning van groei voor iedereen en duurzame ontwikkeling. Het EU-ontwikkelingsbeleid trefzekerder maken »

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW de **BETHUNE**

I. INLEIDING

Op 29 november 2010 bezorgde de voorzitter van de Senaatsdelegatie van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden het « Groenboek : EU-ontwikkelingsbeleid ter ondersteuning van groei voor iedereen en duurzame ontwikkeling. Het EU-ontwikkelingsbeleid trefzekerder maken » aan de leden van de commissie voor de Buitenlandse Aan-

Composition de la commission :/ Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres / Leden :

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groot, Luc Sevenhans, Karl Vanlouwe.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Marleen Temmerman.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder.
Ecolo	Jacky Moraël.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Inge Faes, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens
Hassan Boussetta, Fatima Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.
Ludo Sannen, Guy Swennen, Frank Vandenbroucke.
Nele Lijnen, Bart Tommelein.
Filip Dewinter, Anke Van dermeersch.
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

loppement de l'Union européenne » (voir www.ipex.eu/ipex/cms/home/Documents/doc_COM20100629FIN).

Ce livre vert a pour objectif de lancer une réflexion quant à la manière dont l'Union européenne (UE) pourrait appuyer au mieux les efforts des pays en développement pour accélérer la réalisation des OMD et pourrait s'employer à saisir les nouvelles opportunités de réduction de la pauvreté. Il formule des questions autour de quatre objectifs principaux, que l'UE et ses États membres doivent poursuivre en collaboration :

— comment garantir la mise en œuvre d'une politique de développement européenne à fort impact ?

— comment favoriser une croissance plus forte et plus inclusive dans les pays en développement ?

— comment promouvoir le développement durable en tant que moteur de progrès ?

— comment atteindre des résultats durables dans le domaine de l'agriculture et de la sécurité alimentaire ?

La consultation se tiendra du 15 novembre 2010 au 17 janvier 2011 et sera ouverte à toute partie intéressée.

Le 8 décembre 2010, Mme Arena a demandé que l'on inscrive ce livre vert à l'ordre du jour de la commission des Relations extérieures et de la Défense. Celle-ci a donc entamé ses travaux en procédant, le 15 décembre 2010, à l'audition de Mme Françoise Moreau de la direction générale Développement et Relations avec les pays ACP de la Commission européenne.

La commission a tenu deux réunions les 11 et 13 janvier 2011, au cours desquelles elle a discuté des réponses aux questions formulées dans le Livre vert. Les réponses de la commission ont été transmises à la Commission européenne le 16 janvier 2011.

II. AUDITION DE MME FRANÇOISE MOREAU, D.G. DÉVELOPPEMENT ET RELATIONS AVEC LES ÉTATS ACP, COMMISSIONS EUROPÉENNE

1. Exposé de Mme Françoise Moreau, D.G. Développement et relations avec les États ACP, Commission européenne

Le livre vert vise à lancer une réflexion collective au niveau européen entre les États membres, les différents acteurs dans les États membres, mais aussi avec les partenaires.

gelegheden en voor de Landsverdediging (zie www.ipex.eu/ipex/cms/home/Documents/doc_COM20100629FIN).

Dit Groenboek wil een aanzet geven tot een debat over hoe de Europese Unie (EU) het best steun kan verlenen aan de inspanningen van de ontwikkelingslanden om de vorderingen op weg naar de MDG's te versnellen en hoe zij zich kan inzetten om nieuwe mogelijkheden voor armoedebestrijding aan te boren. Het Groenboek stelt een aantal vragen rond vier grote doelstellingen, die de EU en haar lidstaten gezamenlijk moeten verwezenlijken :

— hoe kan er worden gezorgd worden voor een trefzeker EU-ontwikkelingsbeleid ?

— hoe kan meer groei en meer groei ten bate van iedereen in de ontwikkelingslanden worden gestimuleerd ?

— hoe kan duurzame ontwikkeling als motor van de vooruitgang worden bevorderd ?

— hoe kunnen duurzame resultaten op het gebied van landbouw en voedselzekerheid worden behaald ?

De raadpleging loopt van 15 november 2010 tot 17 januari 2011 en staat open voor alle belangstellenden.

Op 8 december 2010 verzocht mevrouw Arena om dit Groenboek te agenderen in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging. De commissie heeft bijgevolg eerst een hoorzitting gehouden met mevrouw Françoise Moreau, D.G. Ontwikkeling en relaties met de ACP-landen, Europese Commissie. Deze hoorzitting vond plaats op 15 december 2010.

Nadien, op 11 en 13 januari 2011, heeft de commissie twee vergaderingen gewijd aan de bespreking van de antwoorden op de vragen in het Groenboek. De antwoorden van de commissie werden op 16 januari 2011 overgemaakt aan de Europese Commissie.

II. HOORZITTING MET MEVROUW FRANÇOISE MOREAU, D.G. ONTWIKKELING EN RELATIES MET DE ACP-LANDEN, EUROPESE COMMISSIE

1. Uiteenzetting door mevrouw Françoise Moreau, D.G. Ontwikkeling en relaties met de ACP-landen, Europese Commissie

Met het Groenboek wil men een algemene gedachtewisseling tot stand te brengen op Europees niveau, tussen de lidstaten en de verschillende actoren in de lidstaten, maar ook met de partners.

En 2000, les pays développés et les pays en développement ont adopté les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) : huit objectifs principaux visant à réduire la pauvreté d'ici 2015.

Beaucoup de progrès ont été faits pour réduire l'extrême pauvreté dans le monde (120 millions de personnes tirées de la pauvreté pendant la période 2000-2005) et dans les autres indicateurs du Millénaire, comme par exemple dans le domaine :

- de l'éducation (l'inscription dans l'éducation primaire dans les régions en développement a atteint 88 % en 2007),

- de l'égalité homme-femme (la représentation des femmes au sein des Parlements nationaux a atteint 19 % en 2009),

- de l'environnement,

- de l'accès à l'eau potable (87 % de la population mondiale a accès à l'eau potable).

Il reste néanmoins encore un long chemin à parcourir. En effet, 1,4 milliard de personnes vivent encore avec moins de 1,25 dollar par jour et il y a très peu d'avancées dans la réduction de la mortalité maternelle et infantile. On constate d'ailleurs des disparités régionales énormes : la pauvreté en Afrique sub-saharienne demeure élevée à 50 %, alors que certaines régions d'Asie progressent rapidement.

Lors de la réunion plénière de l'Assemblée générale des Nations unies à New York, en septembre 2010, les dirigeants du monde ont reconnu que les OMD sont réalisables d'ici 2015, mais il faut pour cela un « sprint » dans la dernière ligne droite.

Le cadre actuel de la politique européenne de développement est composé :

- du Traité de Lisbonne qui est très clair quant au rôle du volet « développement » dans l'ensemble de l'action extérieure de l'Union européenne. De plus, le Traité est également plus affirmatif sur des principes importants, comme la cohérence des politiques et l'interaction entre des initiatives et des orientations politiques dans les autres domaines de l'action extérieure et la politique interne;

- du Consensus européen pour le développement (adopté en 2005) conjointement adopté par la Commission européenne, le Conseil de l'UE et le Parlement européen;

- de l'engagement sur les OMD : la position commune de l'Union européenne et le plan d'action en 12 points (2010);

- de l'engagement sur l'efficacité de l'aide : la mise en œuvre de l'Agenda pour l'Action d'Accra (ciblée sur un effort radical en matière de coordination des

In 2000 hebben ontwikkelde en ontwikkelingslanden de Millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling (MDG) goedgekeurd : acht grote doelstellingen om de armoede tegen 2015 te verminderen.

Er is al heel wat vooruitgang geboekt, zowel inzake de vermindering van extreme armoede in de wereld (120 miljoen mensen zijn in de periode 2000-2005 uit de armoede gehaald) als inzake de andere Millenniumdoelstellingen :

- onderwijs (inschrijving in de lagere school in de ontwikkelingsgebieden op 88 % in 2007),

- de gelijkheid tussen mannen en vrouwen (19 % vrouwen in de nationale parlementen in 2009),

- milieu,

- toegang tot drinkbaar water (87 % van de wereldbevolking heeft toegang tot drinkbaar water).

Er is toch nog een hele weg af te leggen. 1,4 miljard mensen leven immers met minder dan 1,25 dollar per dag en de moeder- en kindsterfte is nog lang niet teruggedrongen. Er zijn trouwens enorme regionale verschillen : de armoede in subsaharaans Afrika blijft met 50 % erg hoog, terwijl sommige regio's in Azië snel ontwikkelen.

Tijdens de plenaire zitting van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York in september 2010 hebben de wereldleiders erkend dat de MDG's tegen 2015 uitgevoerd kunnen zijn, maar daarvoor moet wel nog een laatste sprint worden ingezet.

Het huidige kader voor het Europees ontwikkelingsbeleid bestaat uit :

- het Verdrag van Lissabon dat erg duidelijk is over het aspect « ontwikkeling » in het geheel van buitenlandse acties van de Europese Unie. Het Verdrag benadrukt ook de belangrijkste principes zoals een samenhangend beleid en interactie tussen de beleidsinitiatieven en -keuzes in andere domeinen van buitenlandse actie en intern beleid;

- de Europese Consensus voor Ontwikkeling (goedgekeurd in 2005), gezamenlijk goedgekeurd door de Europese Commissie, de Raad van de EU en het Europees Parlement;

- de belofte inzake de MDG : het gemeenschappelijk standpunt van de Europese Unie en het actieplan in 12 punten (2010);

- de beloftes inzake de efficiëntie van de hulp : de uitvoering van de *Accra Agenda for Action* (toegespitst op een aanzienlijke inspanning inzake coördi-

27 États membres avec les institutions européennes), le Code de conduite sur la division du travail et le cadre opérationnel de l'Union européenne (2009-2010);

— des initiatives de l'UE pour «aider les pays en développement à surmonter la crise» (2009);

— des politiques sectorielles et transversales: par exemple en matière de genre, de gouvernance, de climat, de fragilité.

— au-delà de l'aide, de la cohérence des politiques pour le développement;

— des partenariats stratégiques: l'Accord de Cotonou, UE-Afrique, politique de voisinage, EU-Amérique latine.

L'Union européenne reste le premier donateur mondial sur la base des chiffres de l'aide publique au développement. Toutefois, le monde change et un des facteurs importants de ce changement est l'apparition des puissances émergentes qui se distinguent à la fois par leur modèle de développement très différent du modèle encouragé par la communauté internationale, et par leur rôle nouveau d'acteur de la coopération. Ces pays ne se positionnent pas en tant que bailleurs de fonds, mais plutôt en tant qu'acteurs de la coopération Sud-Sud.

Toutefois, l'UE (avec l'ensemble des États membres) représente toujours 56 % du total des flux d'aide public au développement (2009), à savoir 49 milliards d'euros ou 0,42 % du PIB, ce qui fait 99 euro par citoyen européen. La Commission à elle seule est le deuxième bailleur mondial, pour un montant de 12,3 milliards d'euros (2009).

L'UE s'est engagée, lors du consensus de Monterrey sur le financement du développement, à augmenter son aide publique au développement, de manière plus ambitieuse que les États-Unis ou le Japon.

Cet engagement consiste à atteindre individuellement et collectivement 0,7 % du PIB d'ici 2015. En 2009, le chiffre était de 0,42 % du PIB. Il y a donc encore une distance à parcourir et il sera d'autant plus difficile d'atteindre cet objectif dans une période d'austérité générale, de contraintes budgétaires et de compétition sur les priorités sociales.

Malgré un contexte économique difficile, Mme Moreau souligne le rôle important des Parlements pour sensibiliser l'opinion publique et expliquer qu'investir dans le développement c'est aussi investir dans notre futur: l'aide au développement est un «investissement» avec un retour important pour les citoyens européens. Lors des journées européennes du développement organisées conjointement par la présidence belge et Commission européenne en décembre 2010, M. Strauss-Kahn, directeur-général du FMI, a encore confirmé qu'il ne fallait absolument pas couper dans les budgets d'aide au développement parce que

natie van de 27 lidstaten met de Europese instellingen), de *Code of Conduct* over de werkverdeling en het operationele kader van de Europese Unie (2009-2010);

— initiatieven van de EU om de ontwikkelingslanden te helpen de crisis te overwinnen (2009);

— sectoraal en transversaal beleid: bijvoorbeeld inzake gender, behoorlijk bestuur, klimaat, kwetsbaarheid.

— behalve de hulp, ook de samenhang van het ontwikkelingsbeleid;

— strategische partnerschappen: de Overeenkomst van Cotonou, EU-Afrika, nabuurschapsbeleid, EU-Latijns-Amerika.

De Europese Unie blijft wereldwijd de grootste donor op basis van de cijfers voor overheidsontwikkelingshulp. De wereld verandert echter en één van de factoren van verandering is het verschijnen van groeimachten die zich onderscheiden zowel door hun ontwikkelingsmodel, dat erg verschilt van het model dat in de internationale gemeenschap gangbaar is, als door hun nieuwe rol als actor in de samenwerking. Deze landen zijn geen geldschieters maar veeleer actoren in de zuid-zuidsamenwerking.

De EU is (samen met alle lidstaten) nog goed voor 56 % van het totale bedrag aan overheidshulp voor ontwikkeling (2009) met 49 miljard euro of 0,42 % van het BBP, het equivalent van 99 euro per Europese burger. De Commissie zelf is de op een na grootste geldschieter met 12,3 miljard euro (2009).

De EU heeft zich er bij de consensus van Monterrey over de financiering van de ontwikkeling toe verbonden zijn officiële ontwikkelingshulp meer te verhogen dan de Verenigde Staten of Japan.

Dit houdt in dat zij individueel en collectief 0,7 % van het BBP willen bereiken tegen 2015. In 2009 was dit nog 0,42 % van het BBP. Er is dus nog werk aan de winkel en het zal nog moeilijk worden om deze doelstelling te bereiken in tijden van algemene soberheid, budgettaire beperkingen en concurrentie tussen de verschillende maatschappelijke prioriteiten.

Ondanks de moeilijke economische context spelen de parlementen, volgens mevrouw Moreau, toch een belangrijke rol bij de bewustmaking van de publieke opinie en bij het duidelijk maken dat investering in ontwikkeling gelijkstaat aan investeren in onze eigen toekomst. Ontwikkelingshulp is immers een «investering» met een enorme return voor de Europese burgers. Tijdens de Europese ontwikkelingsdagen die de Europese Commissie en het Belgische voorzitterschap in december 2010 samen organiseerden, stelde de heer Strauss-Kahn, directeur-generaal van het IMF, nog dat er zeker niet mag beknibbeld worden op de

ces budgets sont, à long terme, dans l'intérêt de la croissance globale.

Au-delà de l'aide, l'UE est aussi un partenaire commercial clé. Le marché de l'UE est l'un des plus ouverts du monde aux importations des pays en développement.

Par exemple :

- le marché européen absorbe 23 % des exportations des pays ACP. Mais la Chine est devenue le premier marché d'exportation pour la RDC;

- les régimes préférentiels : le Système Généralisé de Préférences (SGP & SGP+), Tout Sauf les Armes (EBA);

- 100 % d'accès en franchise de droit et sans contingent pour les pays les moins avancés (PMA) depuis 2009;

- accords de préférences bilatérales et régionales avec le Chili, le Mexique, l'Afrique du Sud, l'Euro-med; l'Amérique centrale, les pays andins, etc.;

- les accords de Partenariats économiques (APE) avec les pays ACP.

De plus, l'UE et ses États membres ont octroyé 10,4 milliards d'euros d'aide pour le commerce en 2008.

Le livre vert lance un débat sur la manière dont l'UE peut améliorer sa politique de développement afin d'augmenter son impact ainsi que sa performance collective. Il s'agit aussi de transformer les nouveaux défis en opportunités pour le développement et la réduction de la pauvreté. Le livre vert identifie ainsi quatre facteurs de changement au niveau mondial, à savoir :

1. Les défis de la pertinence de l'aide dans un contexte d'austérité intérieure :

Tant le nombre d'acteurs publics (par exemple les puissances émergentes) que le nombre d'acteurs privés (par exemple les fondations privées) a explosé. L'UE doit assurer la complémentarité entre ces différents acteurs et maximiser ses actions pour des résultats durables : promouvoir la transparence et la responsabilité, accroître l'impact, identifier la valeur ajoutée de l'UE, efficacité et cohérence, démontrer des résultats. Il est possible de mesurer et de montrer les résultats, par exemple, en terme de nombre d'enfants inscrits à l'école grâce à un programme européen. Mais, l'UE doit aller au-delà et aller vers une notion d'impact de durabilité des progrès réalisés. Donc, questionnement sur les méthodes de sélection des projets et de communication.

budgetten voor ontwikkelingshulp omdat die budgetten op lange termijn belangrijk zijn voor de wereldwijde groei.

Afgezien van de hulp, is de EU ook een belangrijke handelspartner. De EU-markt is wereldwijd één van de markten die het meest openstaan voor import uit de ontwikkelingslanden.

Bijvoorbeeld :

- 23 % van de export uit de ACS-landen komt op de Europese markt terecht. China is wel de voornaamste exportmarkt geworden voor de DR Congo;

- de preferentiële regelingen : het Veralgemeend Preferentieel Stelsel (SGP en SGP+), « *Everything but Arms* » (EBA);

- 100 % toegang zonder rechten en zonder quota voor invoer vanuit de minst ontwikkelde landen sedert 2009;

- preferentiële bilaterale en regionale akkoorden met Chili, Mexico, Zuid-Afrika, Euromed, Centraal Amerika, de Andeslanden, enz.;

- de Economische Partnerschapsovereenkomsten (EPA's) met de ACS-landen.

Bovendien hebben de EU en haar lidstaten in 2008 10,4 miljard euro hulp voor handel toegekend.

Het Groenboek opent de discussie over de manier waarop de EU haar ontwikkelingsbeleid kan verbeteren om zowel de impact als de gezamenlijke inspanning te vergroten. Ook wil het de nieuwe uitdagingen omvormen tot gelegenheden om de ontwikkeling te stimuleren en de armoede terug te dringen. Het Groenboek identificeert vier factoren die wereldwijd verandering kunnen bewerkstelligen :

1. De uitdaging van relevante hulp in een context van binnenlandse besparingen :

Zowel het aantal publieke actoren (bijvoorbeeld de groeimachten) als het aantal privé-actoren (bijvoorbeeld privéstichtingen) is explosief gegroeid. De EU moet ervoor zorgen dat al die actoren complementair zijn en haar acties toespitsen op duurzame resultaten : transparantie en verantwoordelijkheid bevorderen, impact vergroten, de toegevoegde waarde van de EU aantonen, doeltreffendheid en coherentie, resultaten boeken. Het is bijvoorbeeld mogelijk om resultaten te meten en te tonen aan de hand van het aantal kinderen dat dankzij een Europees programma in een school is ingeschreven. De EU moet echter nog verder gaan en naar de duurzaamheid van de geboekte vooruitgang toewerken. Er dient dus te worden gekeken naar de manier waarop de projecten worden gekozen en de manier waarop er wordt gecommuniceerd.

2. Les pays en développement durement touchés par les crises successives :

Il faut établir un programme d'action en faveur d'une « croissance partagée » dans une période post-crise. Les pays en développement sortent d'une période de trois grandes crises : la crise des prix des produits alimentaires, la crise liée à la volatilité des prix des produits énergétiques et la crise financière. Les premières analyses avançaient que les pays en développement ne seraient pas affectés par la crise financière en raison de leur marginalisation par rapport aux marchés internationaux des capitaux. Quelques mois plus tard en revanche, les effets négatifs de cette crise à l'échelle mondiale se sont faits ressentir par effet de contagion, y compris dans les pays les plus pauvres. Or, dans ces pays, les conséquences économiques et sociales ont des effets qui durent plus longtemps que dans les pays les plus avancés, lesquels disposent de mécanismes de protection sociale. Comment dès lors améliorer la capacité des pays à résister à ces chocs et assurer que les effets de la croissance se traduisent par un réel développement ?

3. Les défis liés au changement climatique et à l'énergie :

Depuis quelques années, ces défis ont acquis une nouvelle priorité sur l'agenda politique. En effet, les pays les plus pauvres sont souvent aussi les pays les plus vulnérables et les moins capables de s'adapter aux effets du changement climatique. Il faut stimuler les investissements dans la croissance verte : positifs pour l'économie, positifs pour l'environnement et propices à la réduction de la pauvreté. Aussi une cohérence s'impose : une cohérence des politiques et des orientations des programmes de coopération, ou aussi une cohérence sur le plan du financement. Il faut que les 100 milliards de dollars promis d'ici 2020 (accord de Cancun) soient utilisés et dépensés en utilisant les leçons de 50 années de coopération et de développement.

4. La problématique de la sécurité alimentaire :

D'ici 2050, la production agricole au niveau mondial doit augmenter de 70 %. Les études démontrent qu'investir dans la croissance du secteur agricole dans les pays pauvres est, en moyenne, quatre fois plus efficace en termes de réduction de la pauvreté que la croissance dans un autre secteur économique.

Le livre vert est publié sur le site Internet de la Commission (<http://ec.europa.eu/yourvoice/>). Un processus de consultation publique est en cours du 15 novembre 2010 au 17 janvier 2011. Les parlements, les organisations, les particuliers et tous ceux qui le souhaitent sont invités à envoyer leurs contributions et/ou commentaires. Des rencontres avec les ambassadeurs des pays partenaires sont prévus pendant la période décembre 2010/janvier 2011, des

2. De ontwikkelingslanden gaan zwaar gebukt onder de opeenvolgende crisissen :

Er moet een actieprogramma worden opgesteld met als doel « gedeelde groei » in een post-crisisperiode. De ontwikkelingslanden komen uit een periode van drie grote crisissen : de crisis van de voedselprijzen, de crisis van de sterk schommelende energieprijzen en de financiële crisis. De eerste analyses schenen aan te tonen dat de ontwikkelingslanden niet geraakt zouden worden door de financiële crisis, aangezien zij zo ver weg staan van de internationale kapitaalmarkten. Een paar maanden later zag men echter dat de negatieve gevolgen van de wereldwijde crisis overal voelbaar waren, ook in de armste landen. In die landen duren de economische en sociale gevolgen trouwens langer dan in de meer ontwikkelde landen, die over mechanismen van sociale bescherming beschikken. Hoe kan men die landen dan weerbaarder maken tegen dit soort gebeurtenissen en ervoor zorgen dat de groei ook in ware ontwikkeling uitmondt ?

3. De uitdagingen inzake klimaatverandering en energie :

Sedert enkele jaren zijn deze uitdagingen opnieuw een prioriteit geworden op de politieke agenda. De armste landen zijn immers ook het kwetsbaarst voor en het minst weerbaar tegen de gevolgen van de klimaatverandering. Investerings in « groene groei » moeten aangemoedigd worden : die zijn positief voor de economie en voor het milieu en kunnen bijdragen tot de bestrijding van de armoede. Er moet ook coherentie zijn : coherentie wat de beleidslijnen betreft en de doelstellingen van de samenwerkingsprogramma's; ook coherentie op het vlak van de financiering. De 100 miljard dollar die beloofd werden tegen 2020 (overeenkomst van Cancun) dienen gebruikt en uitgegeven te worden met inachtneming van de lessen die werden getrokken uit 50 jaar hulp en ontwikkeling.

4. Het probleem van de voedselzekerheid :

Tegen 2050 moet de landbouwproductie wereldwijd met 70 % omhoog. Studies tonen aan dat investeren in de groei van de landbouwsector van een arm land gemiddeld vier maal efficiënter is wat armoedebestrijding betreft dan groei in een andere sector.

Het Groenboek is beschikbaar op de website van de Commissie (<http://ec.europa.eu/yourvoice/>). Er loopt een volksraadpleging van 15 november 2010 tot 17 januari 2011. De parlementen, de organisaties, de burgers en al degenen die dat wensen, kunnen hun bijdrage of commentaar leveren. Er komen ontmoetingen met de ambassadeurs van de partnerlanden in december 2010 en januari 2011, met de sociale en economische partners in januari 2011, en er is een

rencontres avec les partenaires économiques et sociaux en janvier 2011 et, en février 2011, une réunion de « personnes éminentes ».

Fin 2011, la Commission européenne publiera une Communication qui tirera les conclusions de la consultation et fera des propositions qui seront discutées avec les États membres et le parlement européen.

2. Échange de vues

Selon Mme de Bethune, le livre vert que nous examinons aujourd'hui et qui porte sur la politique de développement de l'UE met pertinemment le doigt sur plusieurs éléments-clés, comme la sécurité alimentaire et l'agriculture, mais il faudrait qu'il consacre encore plus d'attention au renforcement de la capacité des organisations agricoles et des organisations professionnelles, en ce compris les micro-organisations. Il s'agit en effet d'un facteur essentiel pour le développement d'un pays.

Une deuxième remarque concerne le fait que le livre vert est muet au sujet de la dimension du genre. Nulle part, il n'est question de l'indispensable autonomisation des femmes. En fait, si l'on considère les progrès à réaliser d'ici 2015, on constate que ce sont les objectifs relatifs à la promotion de l'égalité des sexes et des droits des femmes (OMD 3 et 5) qui enregistrent les plus mauvais scores. Il faudrait que le livre vert dénonce expressément la responsabilité de la communauté internationale dans cet échec et établisse un diagnostic du problème.

Mme de Bethune estime qu'en la matière, il y a deux critères de rattachement, à savoir, d'une part, le critère relatif à la sécurité et à la stabilité et, d'autre part, celui relatif à la croissance inclusive. Dans les pays en situation de post-conflit, il n'y aura pas de sécurité ni de stabilité tant que les femmes ne pourront pas jouer un rôle à part entière dans la société. Et ce qui est vrai pour la sécurité et la stabilité l'est aussi pour la croissance inclusive: il n'y aura pas de croissance tant que les femmes ne pourront pas participer plus activement à ces processus et en sortir valorisées. Pour y parvenir, il faut appliquer de nouvelles stratégies et intensifier les efforts.

Mme de Bethune estime qu'il y a une troisième dimension qui fait défaut dans le livre vert, c'est le pouvoir législatif. L'ouvrage met légitimement l'accent sur la bonne gouvernance ainsi que sur l'importance du pouvoir exécutif (gouvernement et administration) et de la société civile, mais ne dit mot du pouvoir législatif. Or, sans parlements forts, il n'y pas de bonne gouvernance possible. La Déclaration de Paris était muette à propos des parlements; dans l'Agenda d'action d'Accra, une petite ligne a été ajoutée au sujet du rôle des parlements, sous la pression de l'UIP

vergadering van belangrijke personen in februari 2011.

Eind 2011 zal de Europese Commissie een mededeling publiceren die conclusies trekt uit de raadpleging en voorstellen doet die met de lidstaten en het Europees parlement kunnen worden besproken.

2. Gedachtewisseling

Volgens mevrouw de Bethune legt het voorliggende Groenboek over het EU-ontwikkelingsbeleid terecht, zoals het accent op voedselzekerheid en landbouw, maar er moet nog meer aandacht besteed worden aan het versterken van de capaciteit van de landbouw- en beroepsorganisaties, inclusief de micro-organisaties. Dit is een noodzakelijke factor voor de ontwikkeling van een land.

Een tweede opmerking betreft de genderblindheid van het Groenboek. Er wordt nergens verwezen naar de noodzakelijke empowerment van vrouwen. In feite scoren gendergelijkheid en vrouwenrechten (MDG 3 en 5) het slechts in termen van vooruitgang naar 2015. In het Groenboek moet expliciet verwezen worden naar het falen van de internationale gemeenschap terzake en moet er ruimte zijn voor een diagnose van het probleem.

Volgens mevrouw de Bethune zijn er terzake twee aanknopingspunten, enerzijds het punt inzake veiligheid en stabiliteit en anderzijds het punt inzake inclusieve groei. In post-conflictlanden zal er geen veiligheid noch stabiliteit bereikt worden als vrouwen niet volwaardig kunnen participeren. Hetzelfde geldt voor de inclusieve groei: die groei kan niet gerealiseerd worden als vrouwen niet veel meer geactiveerd en gewaardeerd worden in die processen. Hiertoe moeten nieuwe strategieën gebruikt worden en veel meer inspanningen geleverd.

Een derde dimensie die volgens mevrouw de Bethune ontbreekt is de wetgevende macht. Het Groenboek legt terecht het accent op *good governance* en op het belang van de uitvoerende macht (regering en administratie) en het middenveld, maar refereert niet naar de wetgevende macht. Zonder sterke parlementen zal er nooit *good governance* zijn. In de Verklaring van Parijs bleven de parlementen afwezig; in de Actieagenda van Accra werd één zinnetje ingevoegd over de rol van de parlementen, onder druk van de IPU en de aanwezige parlementaire

et des délégations parlementaires présentes. Le 18 juillet 2008, le Sénat a voté une résolution relative à la préparation du troisième Forum de haut niveau sur l'efficacité de l'aide, à Accra (doc. Sénat, n° 4-827/5) qui appelait le gouvernement à souligner le rôle des parlements.

Enfin, Mme de Bethune souligne qu'en tant que bon élève de l'Europe, la Belgique suit les directives européennes et s'efforce de limiter sa politique de coopération au développement bilatérale à deux domaines d'action prioritaires par pays partenaire. Dans la pratique, cela signifie que la Belgique peut cesser d'être active dans plusieurs autres secteurs et qu'elle ne peut plus poursuivre l'exécution des programmes y afférents. Existe-t-il un mécanisme efficace qui permette de faire en sorte que tous les programmes soient mis en œuvre dans l'ensemble des pays partenaires? Ainsi, en RDC, la Belgique a choisi de concentrer son aide sur le secteur de l'agriculture et sur celui de la sécurité alimentaire et a abandonné les programmes relatifs au secteur des soins de santé. La question est à présent de savoir quel État membre de l'UE va reprendre en main l'exécution de ces programmes en RDC. Mme de Bethune a déjà posé cette question à plusieurs reprises au ministre de la Coopération au Développement sans jamais recevoir de réponse satisfaisante. En fait, la Belgique a laissé tomber un certain nombre de projets et abandonné des personnes à leur sort, sans se préoccuper de savoir si ces projets avaient été repris par d'autres. Mme de Bethune se dit très inquiète à ce sujet.

Mme Arena trouve qu'il est important que le parlement soit associé suffisamment tôt aux travaux de la Commission européenne parce que ceux-ci ont aussi un impact sur l'organisation politique interne d'un pays. Si l'UE énonce certaines priorités, cela a des répercussions pour la Belgique et pour l'orientation qu'elle confère à sa politique en matière de coopération au développement.

Elle aimerait savoir en premier lieu quel lien sera établi entre le livre vert et les accords de partenariat économique avec les pays ACP. Existe-il un lien entre les 26 questions formulées dans le livre vert et les différents outils de travail mis actuellement à disposition dans le cadre de la coopération au développement?

Dans son exposé, Mme Moreau a mis l'accent à plusieurs reprises sur la notion de «cohérence». Il importe que les 27 États membres s'inscrivent dans une logique de cohésion et de cohérence afin d'éviter tout gaspillage en termes d'efficacité et d'efficience. Mais, de la cohésion et de la cohérence, il en faut aussi dans le message que l'on adresse au pays partenaire dans le but de le prévenir de l'abandon de certains secteurs.

Mme Arena relève en outre un certain nombre d'incohérences dans le fonctionnement de l'UE, par

delegaties. De Senaat heeft op 18 juli 2008 een resolutie gestemd betreffende de voorbereiding van het derde Forum op hoog niveau over de doeltreffendheid van de hulp te Accra (stuk Senaat, 4-827/5) waarbij aan de regering werd gevraagd om te wijzen op de rol van de parlementen.

Ten slotte stipt mevrouw de Bethune aan dat België, als goede Europese leerling, de Europese richtlijnen volgt en zich in zijn bilaterale ontwikkelingssamenwerking tracht te beperken tot twee prioritaire actiedomeinen per partnerland. In de praktijk kon dat erop neer dat België niet meer actief kan zijn in een aantal andere sectoren en die programma's niet meer kan verder zetten. Bestaat er een sluitend mechanisme zodat alle programma's in alle partnerlanden worden ingevuld? Zo opteert België, bijvoorbeeld, om in de DRC het accent te leggen op de landbouwsector en de voedselzekerheid en werd het domein van de gezondheidszorgen verlaten. De vraag is nu welke EU-lidstaat de gezondheidsprogramma's in de DRC overneemt? Mevrouw de Bethune heeft die vraag al meermaals gesteld aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, zonder afdoend antwoord evenwel. In feite heeft België aldus een aantal projecten verlaten en mensen in de kou laten staan, zonder te weten of die domeinen zijn overgenomen. Mevrouw de Bethune maakt zich hierover grote zorgen.

Mevrouw Arena vindt het belangrijk dat het parlement tijdig wordt betrokken bij het werk van de Europese Commissie, omdat dit werk ook een weerslag heeft op de interne politieke organisatie van een land. Als de EU prioriteiten voorop stelt, dan zijn er gevolgen voor België en voor de wijze waarop zij haar optreden inzake ontwikkelingssamenwerking oriënteert.

Mevrouw Arena wenst vooreerst te weten welk verband er zal gelegd worden tussen het Groenboek en de Economische Partnerschapsakkoorden met de ACP-landen. Bestaat er een verband tussen de 26 vragen in het Groenboek en de verschillende instrumenten die nu ter beschikking zijn inzake ontwikkelingssamenwerking?

In haar uiteenzetting heeft mevrouw Moreau dikwijls het accent gelegd op de notie «coherentie». Het is belangrijk dat de 27 lidstaten zich inschrijven in een logica van samenhang en coherentie om verliezen inzake doelmatigheid en efficiëntie te vermijden. Echter, samenhang en coherentie gelden ook voor de boodschap aan het partnerland wanneer bepaalde sectoren zullen verlaten worden.

Mevrouw Arena ziet verder toch een aantal incoherenties in de werking van de EU, zoals bijvoorbeeld

exemple dans le domaine de la bonne gouvernance. L'aide, dit-on, ne sera efficace que si le pays partenaire dispose d'un gouvernement fort qui peut s'inscrire dans la logique du développement durable, mais, dans le même temps, les directives de l'OCDE en matière de gouvernance d'entreprise ne sont pas contraignantes. La Commission européenne est-elle disposée à intégrer aussi le principe de la bonne gouvernance d'entreprise dans ses recommandations? On encourage les entreprises à développer un entrepreneuriat éthique. Pour l'instant, on ne peut en aucune manière les y contraindre. Ainsi, si une entreprise propose des mécanismes illégaux à un gouvernement, il est alors très difficile de garantir la bonne gouvernance de ce dernier. Sans bonne gouvernance de la part des gouvernements, il n'y a pas de bonne gouvernance d'entreprise.

Une deuxième incohérence concerne l'immigration. Selon le Livre vert, une coopération au développement à fort impact va de pair avec l'instauration de plateaux techniques de formation dans les pays partenaires, mais, cela n'empêche pas dans le même temps la Commission européenne de signer des accords en matière d'immigration choisie. Les pays européens préfèrent de loin accueillir des immigrés bien formés, disposés à travailler dans leurs entreprises, plutôt que des immigrés non qualifiés ayant fui la misère dans leur pays d'origine. La Commission européenne est-elle en mesure de maintenir aussi la main-d'œuvre qualifiée dans le pays d'origine afin d'y soutenir un processus de développement durable?

Une troisième incohérence concerne l'environnement. À Cancun, le fonds destiné aux pays les plus menacés par la crise environnementale a été confirmé, mais, dans le même temps, on peut s'interroger sur certains mécanismes en matière de réduction des émissions de CO₂. En effet, les biocarburants sont très néfastes pour certains pays. D'un côté, on considère que la lutte contre la pauvreté dans les pays les moins développés passe inmanquablement par le développement de l'agriculture, mais, d'un autre côté, on encourage ces pays à délaisser l'agriculture vivrière et à se tourner, pour des raisons de rentabilité, vers des cultures ayant un impact sur la réduction des émissions de CO₂.

Mme Arena entrevoit encore deux difficultés en ce qui concerne la sécurité alimentaire: premièrement, les plantes vivrières continuent à faire l'objet d'une forte spéculation et, deuxièmement, il y a la question de l'accès à l'eau. On constate que la coopération au développement se concentre davantage sur les grands travaux d'infrastructure destinés à faciliter l'accès à l'eau plutôt que sur les petites infrastructures locales. Quel est le point de vue de la Commission européenne en la matière?

M. De Bruyn estime qu'il n'est pas facile d'amener 27 États membres — ayant chacun une histoire propre

op het vlak van de *good governance*. Er wordt gezegd dat de hulp pas doeltreffend zal zijn als het partnerland een sterke regering heeft die zich kan inschrijven in de logica van duurzame ontwikkeling, maar tegelijkertijd zijn de richtlijnen van de OESO inzake *corporate governance* niet bindend. Is de Europese Commissie bereid om de *good corporate governance* ook op te nemen in haar aanbevelingen? Bedrijven worden aangemoedigd tot ethisch ondernemen, maar nu kan dit niet afgedwongen worden. Als een onderneming onwettelijke mechanismen voorstelt aan een regering, dan is het zeer moeilijk om de *good governance* van die regering te waarborgen. *Good governance* van de regeringen gaat gepaard met *good corporate governance*.

Een tweede incoherentie betreft de migratie. Volgens het Groenboek gaat een trefzekere ontwikkelingssamenwerking gepaard met technische opleidingsvoorzieningen in de partnerlanden, maar tegelijkertijd ondertekent de Europese Commissie akkoorden van gekozen immigratie. De Europese landen ontvangen inderdaad veel liever goed opgeleide migranten, bereid om te werken in hun bedrijven, dan niet-opgeleide migranten die de armoede in hun thuisland ontvluchten. Is de Europese Commissie in staat om de goed opgeleide arbeidskrachten ook in hun thuislanden te houden en daar de ontwikkeling van hun land te steunen en duurzaam te maken?

Een derde incoherentie betreft het milieu. In Cancun werd het fonds voor landen die het meest bedreigd worden door de milieucrisis, bevestigd, maar tegelijkertijd kunnen er vragen gesteld worden over bepaalde mechanismen inzake de vermindering van CO₂ uitstoot. Biobrandstoffen zijn voor sommige landen immers zeer nadelig. Landbouwonwikkeling in de minst ontwikkelde landen legt de echte kiemen in de strijd tegen de armoede, maar tegelijkertijd worden die landen aangemoedigd om niet voor het aanplanten van voedingsgewassen te kiezen, maar blijkt het rendabeler te zijn om te kiezen voor gewassen die invloed hebben op de vermindering van de CO₂ uitstoot.

Mevrouw Arena ziet nog twee moeilijkheden inzake voedselzekerheid: vooreerst is er nog veel speculatie met voedingsgewassen, en daarnaast is er de toegang tot water. We constateren dat de ontwikkelingssamenwerking zich eerder richt op grote infrastructuurwerken van toegang tot water dan op de kleine lokale infrastructuur. Wat denkt de Europese Commissie daarvan?

Volgens de heer De Bruyn is het niet gemakkelijk om 27 lidstaten, elk met zijn eigen geschiedenis en

et un lien particulier avec le pays partenaire — à collaborer. Le Livre vert a pour but de structurer et d'unifier la politique.

Un certain nombre de points critiques méritent d'être relevés.

La technologie et l'application de nouvelles technologies ne bénéficient pas d'une attention suffisante dans le cadre de la politique en matière de développement. Or, certaines applications relativement simples de nouvelles technologies permettraient aussi engranger d'énormes progrès dans le domaine de la coopération au développement.

S'agissant des liens privilégiés avec les pays les moins développés, la Commission européenne a-t-elle évalué les conséquences de la décision de lever certains obstacles commerciaux ? Le groupe des pays les moins développés est-il appelé à s'agrandir ?

Mme Matz évoque plusieurs études de l'OCDE selon lesquelles le volume d'argent que les immigrés transfèrent vers leur pays d'origine dépasse largement les montants de l'aide officielle au développement. À l'évidence, il existe, dans certains pays en développement, des programmes prévoyant que ces flux d'argent, investis par les familles dans certains projets, sont complétés par des fonds publics. Le livre vert est muet sur ce point. La Commission a-t-elle examiné des pistes en vue de faire en sorte que ces transferts puissent être intégrés dans une approche plus globale ?

Une deuxième remarque de Mme Matz concerne les droits de l'homme. Comment faire pour concilier les objectifs en matière de coopération au développement avec les objectifs relatifs aux droits de l'homme ?

Réponses de Mme Moreau

En ce qui concerne la cohérence, Mme Moreau explique qu'il existe plusieurs textes sur la nécessaire harmonisation des politiques de développement au niveau européen dans un objectif d'efficacité. Un de ces documents est le «Code de conduite sur la complémentarité et la division du travail», adopté en mai 2007 par le Conseil. Les principes de ce Code de conduite restent pertinents. Plusieurs de ces principes rejoignent la question sur la nécessité de s'assurer que, en ligne de l'agenda d'efficacité, l'UE reste présente à la fois dans tous les pays qui en ont besoin et dans tous les secteurs prioritaires pour le développement.

Cette problématique est extrêmement complexe et constitue vraiment une préoccupation pour la commis-

met een eigen band met het partnerland, te laten samenwerken. Het voorliggende Groenboek is een uitnodiging om structuur en eenheid in het beleid te brengen.

Een aantal kritische punten verdienen aandacht.

Het ontbreekt aan aandacht voor technologie en de toepassing van nieuwe technologieën in het ontwikkelingsbeleid. Relatief eenvoudige toepassingen van nieuwe technologieën kunnen ook binnen ontwikkelings samenwerking een enorme vooruitgang brengen.

Wat betreft de geprivilegieerde banden met de minst ontwikkelde landen, heeft de Europese Commissie de gevolgen berekend van de beslissing om bepaalde handelsbelemmeringen op te heffen ? Zal de groep van de minst ontwikkelde landen zich nog verder uitbreiden ?

Mevrouw Matz verwijst naar een aantal studies uitgevoerd door de OESO waarin wordt vermeld dat het geld dat migranten naar hun thuislanden overmaken, aanzienlijk meer is dan de bedragen van de officiële ontwikkelingshulp. In sommige ontwikkelingslanden bestaan er blijkbaar programma's waardoor dergelijke fondsen, die door de families in bepaalde projecten wordt geïnvesteerd, aangevuld worden met geld van de Staat. In het Groenboek wordt hier geen melding van gemaakt. Heeft de Commissie onderzocht hoe deze transferten kunnen geïntegreerd worden in een meer globale aanpak ?

Een tweede opmerking van mevrouw Matz betreft de mensenrechten. Hoe kunnen de doelstellingen inzake ontwikkelingssamenwerking verzoend worden met doelstellingen inzake mensenrechten ?

Antwoorden van mevrouw Moreau

Wat de coherentie betreft, legt mevrouw Moreau uit dat er met het oog op de efficiëntie verscheidene teksten bestaan over de noodzakelijke harmonisering van de beleidsdomeinen inzake ontwikkelingssamenwerking op Europees niveau. Een van die documenten is de «Gedragscode inzake complementariteit en taakverdeling in het ontwikkelingsbeleid», die in mei 2007 door de Raad werd aangenomen. De beginselen van die Gedragscode blijven relevant. Verscheidene van die beginselen sluiten aan bij de vraag of het, in het verlengde van de efficiëntieagenda, nodig is ervoor te zorgen dat de EU tegelijk aanwezig blijft in alle landen die daar ook nood aan hebben en in alle prioritaire ontwikkelingssectoren.

Het is een uiterst complexe problematiek, waar de Commissie echt mee begaan is. Mevrouw Moreau

sion. Mme Moreau invite les sénateurs à souligner cette demande de transparence dans les réponses à donner.

Techniquement, cela a l'air très simple à réaliser. Il existe un programme informatique adéquat: le JRC (*Joint Research Centre*) d'Ispra qui a mis au point un programme TRAIid (*Transparency on Aid*), lequel peut devenir un outil performant dans ce contexte. Cet outil pourrait être utilisé par chaque État membre pour assurer l'accès à l'information sur tous les projets dans chaque pays.

Le 9 décembre 2010, le Conseil des ministres du développement a adopté des conclusions sur la transparence et la « redevabilité » mutuelle. La première étape est la mise à disposition de l'information. Lors d'un conseil informel des ministres de développement en 2009 (sous présidence espagnole), les ministres ont mené une longue discussion concernant la présence des États membres dans les différents pays et les différents secteurs. Par exemple: dans certains pays, 16 États membres étaient présents dans le secteur de la santé, d'où perte d'efficacité puisque duplication d'efforts, déperdition de moyens et d'expertise, chacun menant son dialogue.

Or, ce n'est pas seulement une question technique. Les décisions restent fondamentalement très politiques. Le développement est un domaine de compétences partagées. Les États membres restent souverains dans leurs décisions de se retirer ou d'entrer dans un pays ou secteur. Tout ce que la commission a fait dans ce domaine reste du *soft law* pour essayer de mieux travailler ensemble.

Vu que toutes ces décisions restent fondamentalement très politiques, la question est: comment faire le lien entre la dimension technique de l'exercice et cette dimension politique?

La Commission européenne sait que certains grands États membres sont en train de reconsidérer le nombre de pays prioritaires dans leur coopération au développement et de se retirer de certains pays. Comment peut-on coordonner cet exercice pour assurer que plusieurs grands États membres ne se retirent pas en même temps d'un même pays, diminuant la présence européenne et le volume d'appui européen dans ce pays avec des conséquences négatives? La Commission ne peut guère prendre contact avec le ministre de l'État membre concerné pour lui suggérer de revoir sa décision.

En ce concerne la cohérence des autres politiques, Mme Moreau souligne que l'objectif premier des politiques agricole, de pêche, de migration, de commerce, ... n'est pas d'aider les pays pauvres. Il est vrai que les intérêts des uns et des autres sont parfois conflictuels.

verzoekt de senatoren die vraag naar transparantie duidelijk te stellen in de antwoorden die ze zullen geven.

Technisch lijkt het heel gemakkelijk te verwezenlijken. Er bestaat een geschikt informaticaprogramma: het JRC (*Joint Research Centre*) in Ispra heeft een TRAIid-programma (*Transparency on Aid*) uitgewerkt, dat in die context een krachtige tool kan worden. Die tool kan door elke lidstaat worden gebruikt om toegang te krijgen tot de informatie over alle projecten in alle landen.

Op 9 december 2010 heeft de Raad van de ministers van Ontwikkelingssamenwerking conclusies goedgekeurd over de transparantie en de wederzijdse « verantwoordelijkheid ». De eerste stap was de terbeschikkingstelling van de informatie. Op een informele raad van de ministers van Ontwikkelingssamenwerking in 2009 (onder Spaans voorzitterschap) hebben de ministers een lang debat gehad over de aanwezigheid van de lidstaten in de diverse landen en sectoren. In bepaalde landen waren bijvoorbeeld 16 lidstaten aanwezig in de gezondheidssector, met als gevolg efficiëntieverlies wegens overlapping van inspanningen, verspilling van middelen en expertise, omdat elk zijn dialoog voert.

Het is echter niet alleen een technische kwestie. De beslissingen blijven fundamenteel zeer politiek. Ontwikkeling is een domein van gedeelde bevoegdheden. De lidstaten blijven soeverein in hun beslissingen om zich uit een land of sector terug te trekken of er actief te worden. Alles wat de Commissie op dat gebied heeft gedaan, blijft *soft law* om beter te proberen samen te werken.

Aangezien al die beslissingen fundamenteel zeer politiek blijven, luidt de vraag: Hoe kunnen we de link leggen tussen de technische dimensie van de oefening en die politieke dimensie?

De Europese Commissie weet dat bepaalde grote lidstaten het aantal prioritaire landen in hun ontwikkelingssamenwerking aan het herbekijken zijn en zich uit bepaalde landen aan het terugtrekken zijn. Hoe kan men die oefening coördineren om ervoor te zorgen dat verscheidene grote lidstaten zich niet tegelijk uit eenzelfde land terugtrekken, waardoor de Europese aanwezigheid en de omvang van de Europese steun in dat land verminderen met alle negatieve gevolgen vandien? De Commissie kan bezwaarlijk contact opnemen met de minister van de betreffende lidstaat om hem te suggereren zijn beslissing te herzien.

Wat de coherentie van de andere beleidsdomeinen betreft, onderstreept mevrouw Moreau dat de eerste doelstelling van het landbouw-, het visserij-, het migratie-, het handelsbeleid, ... niet het helpen van de arme landen is. Het is juist dat de belangen soms conflicteren.

Par exemple : en ce qui concerne la discussion sur la circulation des travailleurs qualifiés en provenance de pays tiers, la DG Développement demande d'inclure des clauses de sauvegarde par rapport au pays les plus pauvres et les secteurs les plus vulnérables, comme le secteur de la santé. En effet, il n'est pas logique que la coopération au développement finance des programmes de formation d'infirmiers et de médecins en Afrique et qu'après les grands hôpitaux publics de pays européens mènent une politique active de recrutement dans ces pays africains. Toutefois, il ne faut pas perdre de vue la liberté individuelle des gens d'opter pour des conditions plus attirantes de travail et de vie.

Mme Moreau constate que, depuis un certain temps, ce sujet est mis sur la table lors des négociations des accords, ce qui est un premier pas positif. Depuis que cette approche globale de la migration a été adoptée au niveau européen, ce qui engage les États membres et la Commission à traiter à la fois les problèmes de migration illégale et clandestine, la migration légale et le lien entre la migration et le développement, les sujets sont mis ensemble sur la table des négociations. Concrètement, quand la DG Migration sort une initiative, elle est obligée de consulter la DG Développement le plus tôt possible dans le processus.

En ce qui concerne la gouvernance d'entreprise et la responsabilité sociale des entreprises, Mme Moreau admet que les lignes directrices de l'OCDE restent du *soft law*. Pourtant, l'UE doit être plus assertive sur ces questions. Un pas important est la consultation d'un autre département de la Commission européenne afin de faire rapport, pays par pays, les activités et les bénéfices réalisés par les entreprises européennes qui travaillent au niveau international.

La responsabilité sociale des entreprises fait partie du programme de travail de la DG Développement sur la cohérence des politiques pour le développement (adopté par la Commission en avril 2009).

En ce qui concerne le climat, les biocarburants sont un secteur encouragé dans le cadre des politiques climatique et énergétique. Toutefois, ils posent un problème potentiel de cohérence avec les objectifs du développement. Lors d'un séminaire organisé en 2008 avec des experts et les partenaires africains, on a constaté que les biocarburants n'ont pas forcément un impact négatif sur la sécurité alimentaire ni sur le développement agricole parce qu'ils sont aussi une source de développement pour le pays. La question est de savoir dans quelle condition ce type de secteur peut être encouragé et développé. Il s'agit d'une question de critères environnementaux, sociaux et de développement. La directive de 2008 permet de développer ce type de critères.

Een voorbeeld : in het licht van het debat over het verkeer van geschoolde werknemers uit derde landen, vraagt het DG Ontwikkeling voor de kwetsbaarste landen en sectoren, zoals de gezondheidssector, beschermingsclausules op te nemen. Het is immers niet logisch dat ontwikkelingssamenwerking opleidingsprogramma's financiert voor verpleegkundigen en artsen in Afrika en dat de grote overheidsziekenhuizen van de Europese landen vervolgens een actief wervingsbeleid in die Afrikaanse landen gaan voeren. Niettemin mag men de individuele vrijheid van de mensen om te kiezen voor aantrekkelijker arbeids- en levensomstandigheden niet uit het oog verliezen.

Mevrouw Moreau stelt vast dat het onderwerp sedert enige tijd op tafel ligt bij de onderhandelingen over de akkoorden, wat een eerste positieve stap is. Sinds die globale aanpak van de migratie, die de lidstaten en de Commissie ertoe verplicht de problemen inzake illegale en clandestiene migratie, legale migratie en de band tussen migratie en ontwikkeling tegelijk te behandelen, op Europees niveau bestaat, worden die onderwerpen samen op de onderhandelings tafel gelegd. Concreet is het DG Migratie, wanneer het een initiatief neemt, verplicht het DG Ontwikkeling zo snel mogelijk bij het proces te betrekken.

In verband met het goed bestuur van ondernemingen en de maatschappelijke verantwoordelijkheid van de ondernemingen, geeft mevrouw Moreau toe dat de richtlijnen van de OESO *soft law* blijven. Niettemin moet de EU assertiever zijn in die aangelegenheden. De raadpleging van een ander departement van de Europese Commissie om land per land verslag te laten uitbrengen over de activiteiten en de vooruitgang van de Europese ondernemingen die internationaal werken, is een stap vooruit.

De maatschappelijke verantwoordelijkheid van de ondernemingen maakt deel uit van het werkprogramma van het DG Ontwikkeling over de coherentie van het ontwikkelingsbeleid (door de Commissie in april 2009 aangenomen).

Wat het klimaat betreft, zijn biobrandstoffen een sector die wordt aangemoedigd in het kader van het klimaat- en energiebeleid. Niettemin vormen ze een potentieel probleem wat de samenhang met de ontwikkelingsdoelstellingen betreft. Tijdens een seminarie dat in 2008 werd georganiseerd met experts en de Afrikaanse partners heeft men vastgesteld dat biobrandstoffen niet noodzakelijk een negatieve impact hebben op de voedselzekerheid of de landbouwontwikkeling omdat ze ook een bron van ontwikkeling voor het land zijn. De vraag is in welke omstandigheden dit type van sector kan worden aangemoedigd en ontwikkeld. Het gaat om een kwestie van criteria inzake milieu, maatschappij en ontwikkeling. De richtlijn van 2008 maakt het mogelijk deze soort van criteria uit te werken.

Mme Moreau déclare qu'elle est d'accord avec Mme de Bethune concernant la nécessité de renforcer la capacité des organisations agricoles et professionnelles. Dans la politique en matière de sécurité alimentaire, adoptée par le Conseil en mai 2010, la DG Développement a proposé de cibler en particulier les petits producteurs, y compris la problématique de l'accès à la propriété.

La question de la spéculation est un sujet qui devrait être traité par le G20 parce qu'en la matière l'UE n'est qu'un petit acteur. La future présidence française du G20 a mis ce point très haut sur son agenda. Mme Moreau se réfère au consensus de Séoul pour le développement: il est positif que le G20 (80% de l'économie mondiale!) se préoccupe des pays à bas revenus.

Mme Moreau est également d'accord avec Mme de Bethune en ce qui concerne la problématique du genre. Cette problématique devrait être considérée comme un levier important en termes d'impact, puisque chaque progrès en la matière a un effet positif sur les autres Objectifs du Millénaire et sur d'autres objectifs économiques. En juin 2010, l'UE a adopté un plan d'action sur les questions de genre dans le développement.

Concernant les PMA, Mme Moreau souligne d'abord qu'elle espère que ce groupe ne va pas s'élargir. En mai 2011, une quatrième conférence sera tenue à Istanbul. Elle fera la revue de ce qui s'est passé depuis l'adoption du programme d'action de Bruxelles en 2001. Mme Moreau estime qu'il existe un effet pervers de l'existence de cette catégorie de pays: le fait de «tomber» dans cette catégorie signifie que le pays en question bénéficiera d'une série de préférences commerciales et des objectifs plus ambitieux en matière d'aide au développement. La DG Développement essaye d'encourager une relation de coopération qui permet de quitter le traditionnel rapport donateur-bénéficiaire qui maintient les pays dans une situation de dépendance.

Mme Moreau déclare également être d'accord avec l'observation de Mme de Bethune sur l'intervention des parlements. Pourtant, il est un fait que les accords de coopération et de partenariat sont conclus avec les gouvernements qui, théoriquement, doivent impliquer leurs parlements. Selon Mme Moreau, l'appui budgétaire est une des modalités d'aide ou, en principe, les parlements des pays partenaires pourraient être impliqués puisque le budget d'un pays doit être approuvé par son parlement.

En ce que concerne la cohérence des politiques pour le développement, Mme Moreau se réfère au programme de travail adopté en avril 2010. L'UE travaille dans le cadre de l'approche globale qui traite de la

Mevrouw Moreau verklaart dat ze het eens is met mevrouw de Bethune over de noodzaak om de capaciteit van de landbouw- en beroepsorganisaties te versterken. Binnen het beleid inzake voedselzekerheid, dat door de Raad in mei 2010 werd goedgekeurd, heeft het DG Ontwikkeling voorgesteld om vooral oog te hebben voor de kleine producenten, met inbegrip van de problematiek van de toegang tot eigendom.

Speculatie is een onderwerp dat door de G20 zou moeten worden behandeld, omdat de EU terzake slechts een kleine speler is. Het toekomstige Franse voorzitterschap van de G20 heeft dit punt zeer hoog op zijn agenda geplaatst. Mevrouw Moreau verwijst naar de ontwikkelingsconsensus van Seoul: het is positief dat de G20 (80% van de wereldeconomie!) begaan is met de lagelonenlanden.

Mevrouw Moreau is het tevens met mevrouw de Bethune eens over de genderproblematiek. Deze problematiek zou moeten worden beschouwd als een belangrijke hefboom in termen van impact, aangezien elke vooruitgang terzake een positief effect heeft op de andere Millenniumdoelstellingen en op andere economische doelstellingen. In juni 2010 heeft de EU een actieplan goedgekeurd over de genderkwesties binnen ontwikkeling.

Wat de minst ontwikkelde landen betreft, benadrukt mevrouw Moreau in de eerste plaats dat deze groep hopelijk niet zal uitbreiden. In mei 2011 wordt een vierde conferentie gehouden te Istanboel. Tijdens deze conferentie zal worden nagegaan wat er is gebeurd sinds de goedkeuring van het actieprogramma van Brussel in 2001. Mevrouw Moreau meent dat het bestaan van deze categorie van landen een pervers effect heeft: het feit dat een land onder deze categorie «valt», betekent dat het een reeks handelsvoorkeuren en ambitieuzere doelstellingen inzake ontwikkelingshulp zal genieten. Het DG Ontwikkeling probeert een samenwerkingsrelatie aan te moedigen die de mogelijkheid biedt de traditionele relatie donateur-begunstigde, die de landen in een afhankelijkheidssituatie houdt, los te laten.

Mevrouw Moreau zegt tevens akkoord te gaan met de opmerking van mevrouw de Bethune over de tussenkomst van de parlementen. Het is nochtans een feit dat de samenwerkings- en partnerschapsovereenkomsten worden gesloten met de regeringen die theoretisch hun parlementen hierbij moeten betrekken. Volgens mevrouw Moreau is begrotingssteun een van de steunmaatregelen waarbij de parlementen van de partnerlanden in principe zouden kunnen worden betrokken, aangezien de begroting van een land moet worden goedgekeurd door zijn parlement.

Wat de samenhang van het ontwikkelingsbeleid betreft, verwijst mevrouw Moreau naar het werkprogramma dat in april 2010 werd goedgekeurd. De EU werkt in het kader van de algemene benadering die

migration clandestine, la migration légale et le lien entre migration et développement.

Dans ce lien, trois thématiques sont ciblées :

— la circulation des cerveaux : comment s'assurer que les effets d'attirer les personnes qualifiées dans les pays du nord puissent être mitigés ?

— le transfert des revenus des travailleurs migrants : il s'agit de transferts très stables. Selon les estimations, les sommes qui passent par des canaux formels sont de l'ordre de trois fois le montant de l'aide publique au développement (300 à 350 milliards de dollars par an). Le volume des transferts qui passent par les canaux informels est probablement encore plus important. Mme Moreau souligne toutefois qu'il s'agit d'argent privé : les personnes font ce qu'ils veulent avec leurs revenus. L'UE essaye de traiter cette question par deux aspects : le coût des transferts et la façon d'utiliser cet argent la plus porteuse en termes de développement. Par exemple : encourager les familles à utiliser ces ressources comme garanties pour des prêts bancaires afin de démarrer une activité économique.

— la diaspora : les projets qui sont proposés pour du cofinancement par la diaspora ont un programme thématique spécifique. Ces programmes sont relativement récents et on ne dispose pas encore d'évaluation sur l'efficacité et l'impact.

En ce qui concerne la question des droits de l'homme, Mme Moreau souligne que dans la logique du consensus européen, l'on considère le respect des droits de l'Homme comme faisant partie intégrante de la politique de développement. Ceci est par exemple très clairement inscrit dans les accords de Cotonou avec les pays ACP.

III. DISCUSSION DES QUESTIONS POSÉES PAR LA COMMISSION EUROPÉENNE

Question n° 1 : Comment l'UE et ses États membres peuvent-ils élaborer un ensemble de recommandations en matière de programmation et de dépense, et exiger le respect d'un certain nombre de conditions (valeur ajoutée, coordination, impact) pour tous les programmes/projets/actions de soutien ?

Mme Arena estime que l'élaboration des recommandations peut se baser sur les recommandations d'autres sources, telles que le PNUD, la Banque mondiale, l'OSCE, les ONG, etc. Un certain nombre de ces recommandations devraient porter sur la manière dont on peut associer ou exclure des intérêts privés — surtout des entreprises — pour garantir, d'une part, l'intérêt général de la population du pays partenaire et, d'autre

handelt over clandestiene migratie, legale migratie en het verband tussen migratie en ontwikkeling.

Binnen dat verband richt men zich op drie thema's :

— *brain gain* : hoe zorgt men ervoor dat de effecten van het aantrekken van geschoolde mensen in het Noorden kunnen worden getemperd ?

— de overdracht van de inkomsten van migrerende werknemers : het gaat om zeer stabiele transfers. Volgens schattingen zijn de bedragen die via de formele kanalen worden gestort, het drievoudige van het bedrag van de ontwikkelingshulp (300 tot 350 miljard dollar per jaar). De omvang van de transfers via de informele kanalen is waarschijnlijk nog groter. Mevrouw Moreau benadrukt echter dat het om privé-geld gaat : de betrokkenen doen met hun inkomsten wat ze willen. De EU tracht deze kwestie via twee aspecten te benaderen : de kosten van deze transfers en de manier waarop dit geld met de grootste reikwijdte inzake ontwikkeling kan worden benut. Bijvoorbeeld : de families aanzetten om deze middelen te gebruiken als waarborg voor bankkredieten om een economische activiteit te starten.

— de diaspora : de projecten die worden voorgesteld voor medefinanciering door de diaspora hebben een specifiek thematisch programma. Deze programma's zijn relatief recent en men beschikt nog niet over een evaluatie op het vlak van doeltreffendheid en impact.

Wat de mensenrechten betreft, benadrukt mevrouw Moreau dat men binnen de logica van de Europese consensus de eerbiediging van de mensenrechten beschouwt als een integraal onderdeel van het ontwikkelingsbeleid. Dit staat bijvoorbeeld zeer duidelijk in de Overeenkomsten van Cotonou met de ACP-landen.

III. BESPREKING VAN VRAGEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE

Vraag 1 : Hoe kunnen de EU en haar lidstaten een reeks programmerings- en uitgavenrichtsnoeren ontwikkelen gekoppeld aan een aantal voorwaarden (toegevoegde waarde, coördinatie, impact) waaraan alle programma's/projecten/steunmaatregelen moeten voldoen ?

Mevrouw Arena is van oordeel dat het opstellen van de aanbevelingen kan worden gebaseerd op de aanbevelingen van andere bronnen, zoals het UNDP, de Wereldbank, de OVSE, NGO's, ... Een aantal van die aanbevelingen zouden betrekking moeten hebben op hoe private belangen — en dan vooral ondernemingen — kunnen worden in- of uitgesloten om het algemeen belang van de bevolking van het partnerland

part, sa capacité à déterminer elle-même le cours de son développement. Les recommandations pratiques doivent être élaborées après un débat ouvert sur les valeurs qui sous-tendent le développement et l'intérêt général. Il ne s'agit pas de poser des conditions, mais de mettre en place une assistance technique dont les pays partenaires bénéficieront lors de la mise en œuvre de ces recommandations.

M. Daems constate tout d'abord qu'il n'existe pas de cadre de référence, si bien que les décisions en matière de politique de développement sont prises de manière assez arbitraire. C'est pourquoi il serait opportun de signifier à la Commission européenne que la première chose à faire est d'élaborer un cadre de référence.

En guise de cadre de référence, M. Daems se réfère au cadre existant pour les agences des Nations unies, qui forme un ensemble assez cohérent. D'autres recommandations, telles que celles formulées par la Banque mondiale ou par certaines ONG, sont en effet inconciliables.

En ce qui concerne la remarque relative aux intérêts privés et aux entreprises, l'intervenant estime que l'UE ne peut pas imposer de recommandations à des entreprises privées, sauf si les programmes d'investissements européens concernent un partenariat public-privé.

Mme de Bethune souligne l'importance d'un cadre cohérent. À cet égard, l'on peut se référer au cadre des agences des Nations unies, plutôt que d'envisager que l'UE développe son propre cadre.

En ce qui concerne les entreprises privées, on peut par exemple signaler, dans la réponse à la question n° 6 (Comment l'UE peut-elle adapter son approche, ses instruments et ses indicateurs afin de soutenir les réformes en matière de gouvernance dans les pays/régions en développement?), qu'un code de conduite comme celui de l'OCDE doit être élaboré pour ces entreprises dans les pays en développement et que l'UE doit faire en sorte que ce code de conduite soit contraignant.

Mme Arena souligne que le cadre des agences des Nations unies ne s'applique qu'aux projets publics, tandis que les principes directeurs de l'OCDE portent sur les projets de développement réalisés avec des fonds privés. Il ne s'agit pas d'écarter les entreprises privées sous prétexte que certains mécanismes en matière d'aide au développement s'adressent spécifiquement au secteur privé, mais bien de préciser que si les entreprises privées utilisent des fonds publics pour favoriser le développement local, elles doivent satisfaire à certaines conditions.

S'il n'est pas fait référence aux principes directeurs de l'OCDE dans la réponse à la question n° 1, il faut au moins prévoir d'y faire référence dans une autre réponse, de préférence dans la réponse à la question n° 6.

te vrijwaren, evenals hun bekwaamheid om zelf de richting van hun ontwikkeling te bepalen. De praktische aanbevelingen moeten worden opgesteld na een open debat over de onderliggende waarden van ontwikkeling en van het algemeen belang. Dat moet niet leiden tot voorwaarden, maar tot het instellen van technische assistentie aan de partnerlanden bij het toepassen van deze aanbevelingen.

De heer Daems stelt in de eerste plaats vast dat er geen referentiekader is zodat de beslissingen inzake ontwikkelingsbeleid vrij arbitrair worden genomen. Het is daarom aangewezen dat aan de Europese Commissie zou worden gemeld dat er eerst een referentiekader moet worden uitgewerkt.

Als referentiekader verwijst de heer Daems naar het bestaande kader voor de VN-agentschappen dat een vrij coherent geheel vormt. Andere richtsnoeren, zoals de aanbevelingen van de Wereldbank of van NGO's, zijn immers niet verzoenbaar.

Wat de opmerking over de private belangen en de ondernemingen betreft, meent spreker dat de EU aan privé ondernemingen geen richtsnoeren kan opleggen, behalve wanneer de Europese investeringsprogramma's een publiek-private samenwerking betreffen.

Ook mevrouw de Bethune benadrukt het belang van een coherent kader. Hierbij kan verwezen worden naar het kader van de VN-agentschappen, eerder dan dat de EU zelf een eigen kader zou uitwerken.

Wat de privé ondernemingen betreft, kan er bijvoorbeeld in het antwoord op vraag 6 (Hoe kan de EU haar aanpak, instrumenten en indicatoren aanpassen ter ondersteuning van bestuurlijke hervormingen in ontwikkelingslanden/regio's?) vermeld worden dat voor deze ondernemingen in ontwikkelingslanden een *code of conduct* moet opgesteld worden, zoals de *code of conduct* van de OESO, en dat de EU deze *code of conduct* wettelijk afdwingbaar maakt.

Mevrouw Arena onderstreept dat het kader voor de VN-agentschappen alleen geldt voor publieke projecten, terwijl de OESO-richtlijnen moeten gelden voor ontwikkelingsprojecten die met private fondsen worden gerealiseerd. Het is niet de bedoeling om de private ondernemingen te weren want bepaalde mechanismen inzake ontwikkelingshulp richten zich specifiek op de privé sector, maar wel om te stellen dat indien de privé ondernemingen publieke middelen gebruiken voor lokale ontwikkeling, zij moeten voldoen aan bepaalde voorwaarden.

Indien de verwijzing naar de OESO-richtlijnen niet vermeld wordt in antwoord op vraag 1, dan moet er minstens een verwijzing volgen in een ander antwoord, bij voorkeur in het antwoord op vraag 6.

Mme de Bethune revient sur la remarque de Mme Arena en ce qui concerne la mise en place d'une assistance technique dont bénéficieront les pays partenaires lors de la mise en œuvre des recommandations. Il s'agit en fait de bonne gouvernance.

Mme Arena explique que si l'UE formule des recommandations, elle doit également mettre au point des mécanismes pour aider les pays en développement à intégrer ces recommandations.

M. Daems peut souscrire à ce principe, mais craint que l'on ne parvienne pas à se mettre d'accord sur le contenu de ce cadre. Il propose de supprimer cette phrase.

Le président propose de formuler la réponse à la première question de la manière suivante :

Pour élaborer des recommandations, il convient de créer un cadre de références, de préférence sur la base du cadre existant des agences des Nations unies.

La remarque relative aux principes directeurs s'adressant à des entreprises privées sera intégrée dans la réponse à la question n° 6.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question 2 : Quelles bonnes pratiques actuellement en vigueur au niveau de l'UE et de ses États membres pourraient servir de base à cet égard ?

Mme Arena indique que le PNUD a toujours refusé de conditionner l'aide. Ses démarches en matière de gouvernance, par exemple, sont dissociées de ses mécanismes d'octroi d'aide. Il s'est engagé à partir de 2002 dans l'analyse d'indicateurs de gouvernance. Dans 40 pays bénéficiaires parmi les 133 où le PNUD est représenté, il fournit, depuis 2007, une assistance technique pour la mise en place de leurs propres systèmes d'indicateurs de suivi et de contrôle de gouvernance. En ce sens, il adopte une démarche beaucoup plus participative et plus conforme au premier principe de la Déclaration de Paris.

Selon M. Daems, l'UE doit d'abord commencer par établir un registre de « bonnes pratiques » et ensuite choisir lesquelles peuvent servir de base. L'intervenant exprime des doutes quant à la référence au PNUD.

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 2 de la manière suivante :

L'UE doit tout d'abord élaborer un registre de bonnes pratiques issues des différents États membres, afin que l'on puisse procéder à une « peer review ».

La commission marque son accord sur cette réponse.

Mevrouw de Bethune komt terug op de opmerking van mevrouw Arena over het instellen van technische assistentie aan de partnerlanden bij het toepassen van aanbevelingen. In feite gaat dit over goed bestuur.

Mevrouw Arena legt uit dat indien de EU aanbevelingen formuleert, zij ook mechanismen moet uitwerken om de ontwikkelingslanden te helpen die aanbevelingen te integreren.

De heer Daems kan instemmen met dit principe, maar vreest dat er geen eensgezindheid zal gevonden worden over de inhoud van dat kader. Hij stelt voor om deze zin te schrappen.

De voorzitter stelt voor het antwoord op de eerste vraag als volgt te formuleren :

Voor het opstellen van aanbevelingen moet een referentiekader worden uitgewerkt, bij voorkeur op basis van het bestaande kader voor de VN-agent-schappen.

De opmerking over de richtlijnen voor privé ondernemingen zal dan deel uitmaken van het antwoord op vraag 6.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 2 : Op welke goede praktijken in de EU en de lidstaten kan worden voortgebouwd ?

Mevrouw Arena stelt dat UNDP steeds geweigerd heeft voorwaarden aan de hulp te koppelen. Zo staan bijvoorbeeld de initiatieven inzake governance los van de mechanismen voor het toekennen van hulp. Vanaf 2002 heeft het programma zich ingespannen voor het onderzoek van governance-indicatoren. In 40 begunstigde landen van de 133 waar het UNDP aanwezig is, wordt sedert 2007 technische bijstand verleend voor het opstellen van hun eigen systemen voor indicatoren voor follow-up en controle van de governance. Dat is een veel participatievere aanpak die meer in overeenstemming is met het eerste beginsel van de Verklaring van Parijs.

Volgens de heer Daems moet de EU eerst beginnen met het opstellen van een register van « best practices » en pas daarna beslissen op welke goede praktijken kan voortgebouwd worden. Spreker uit twijfels omtrent de verwijzing naar het UNDP.

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 2 als volgt te formuleren :

De EU moet in de eerste plaats een register van « best practices » uit de verschillende lidstaten opstellen, zodat een peer review mogelijk wordt.

De commissie stemt hiermee in.

Question 3 : Comment les divers flux d'aide (provenant de sources publiques et privées ou de budgets consacrés à l'action extérieure dans le cadre de diverses politiques) pourraient-ils être combinés, suivis et évalués de manière à optimiser leur impact, leur responsabilité et leur visibilité ?

Selon Mme Arena, le soutien en faveur d'investissements privés par des fonds publics doit être assorti de conditions garantissant que ces investissements ont un réel impact positif sur la population locale. À cet effet, il convient de rédiger et de respecter des lignes directrices pour la sélection de projets, et il faut élaborer des indicateurs d'incidence pour évaluer les différents projets

En ce qui concerne la visibilité, l'éducation au développement et la sensibilisation de l'opinion publique méritent une attention bien plus grande que celle que le livre vert propose de leur accorder. À cet égard, la commission pourrait s'inspirer de la position exprimée par le Conseil le 8 novembre 2001, lequel estime que « considérant l'interdépendance globale de notre société, la sensibilisation par l'éducation au développement et l'information contribue à renforcer le sentiment de solidarité internationale ... ».

M. Daems estime que pour pouvoir disposer d'une quantité suffisante d'informations utiles, il faut d'abord créer une banque de données, aussi bien thématique que géographique, présentant les moyens qui sont affectés par l'UE et les États membres. En procédant de la sorte, l'on pourra voir (en ayant à l'esprit le caractère limité des moyens) où les moyens sont insuffisants, disproportionnés, inefficaces, ... Il n'existe pas de cadre de référence permettant de combiner, suivre et évaluer les divers flux d'aide de manière adéquate, car il n'y a pas encore eu d'échange de données.

En ce qui concerne la remarque relative à la sensibilisation de l'opinion publique, M. Daems juge qu'elle ne répond pas à la question 2. À titre personnel, il se dit convaincu que l'on consacre trop peu de moyens à la coopération au développement. En contribuant au développement des pays, on favorise aussi les marchés et, partant, la prospérité.

Mme de Bethune souhaite d'abord savoir ce que l'on entend par investissement privé en développement. S'agit-il de la coopération au développement indirecte ? Les moyens affectés dans ce cadre doivent-ils être soumis à des conditions ? C'est déjà le cas en Belgique, car les subsides publics à la coopération au développement indirecte sont soumis à une accréditation. Ce système doit-il être harmonisé au niveau européen ? Mme de Bethune constate qu'il y a

Vraag 3 : Hoe kan worden gezorgd voor het adequaat combineren, traceren en rapporteren van de verschillende steunstromen (van openbare en particuliere donoren of van begrotingen voor extern optreden in het kader van diverse beleidslijnen), teneinde maximale impact, verantwoording en zichtbaarheid tot stand te brengen ?

Volgens mevrouw Arena moeten aan steun voor particuliere investeringen door overheidsfondsen voorwaarden verbonden zijn om te garanderen dat deze investeringen werkelijk positieve gevolgen hebben voor de plaatselijke bevolking. Daartoe moeten richtlijnen worden opgesteld en nageleefd voor het selecteren van projecten, en moeten incidentie-indicatoren worden ontwikkeld om de verschillende projecten te evalueren.

Met betrekking tot de zichtbaarheid moet er veel meer aandacht gaan naar ontwikkelingsopvoeding en de bewustmaking van de publieke opinie dan in het Groenboek wordt voorgesteld. De Commissie kan zich daarbij laten leiden door het standpunt van de Raad van 8 november 2001 dat « ...gezien de wereldwijde onderlinge afhankelijkheid van onze samenleving, de bewustmaking door ontwikkelingsopvoeding en door voorlichting bijdraagt tot het versterken van het gevoel van internationale solidariteit ... »

De heer Daems is van oordeel dat om over voldoende nuttige informatie te kunnen beschikken er eerst een gegevensbank moet worden opgesteld die, zowel op thematische als op geografische basis, aangeeft welke middelen door de EU en door de lidstaten worden aangewend. Op die manier kan worden nagegaan (binnen de beperktheid van de middelen) waar de middelen ontoereikend zijn, waar disproportioneel groot, waar inefficiënt, ... Het basis-kader om te zorgen voor het adequaat combineren, traceren en rapporteren van de verschillende steunstromen bestaat niet omdat er nog geen gegevensuitwisseling is gebeurd.

Wat betreft de opmerking over de bewustmaking van de publieke opinie, meent de heer Daems dat dit antwoord niet past bij vraag 2. Persoonlijk is de heer Daems er wel van overtuigd er te weinig middelen worden besteed aan ontwikkelingssamenwerking. Door bij te dragen aan de ontwikkeling van een land, ontwikkelen zich ook de markten en dus ook de welvaart.

Mevrouw de Bethune wenst vooreerst te weten wat een particuliere investering in ontwikkeling is. Is dit de indirecte ontwikkelingsamenwerking ? Moeten de hier gebruikte middelen onderworpen worden aan voorwaarden ? Voor België bestaat dit al want de subsidies van de overheid aan de indirecte ontwikkelingsamenwerking zijn onderworpen aan accreditering. Moet dit systeem op Europees niveau geharmoniseerd worden ? Mevrouw de Bethune ziet meer problemen

davantage de problèmes dans la coopération au développement multilatérale, alors que l'on émet visiblement bien moins de critiques à cet égard.

Elle souligne ensuite que l'UE doit avant tout renforcer la transparence financière et la clarté en précisant qui fait quoi et comment cela s'inscrit dans la politique globale. En bon élève de l'UE, la Belgique a décidé de se limiter à deux secteurs par pays partenaire. Personne ne peut dire cependant quels pays ont choisi quels secteurs, ni si ce système n'a pas engendré certaines lacunes quelque part. Par exemple, la Belgique a quitté le secteur de la santé en RDC, mais nous ne savons toujours pas quel pays a repris ce secteur.

Mme Arena répond qu'au cours de l'audition du 15 décembre 2010, Mme Moreau a fait référence à une banque de données regroupant tous les projets européens, qui est censée faire l'inventaire de tous les moyens affectés à un pays donné ou à un secteur déterminé. Il serait peut-être utile de redemander où en sont ces données.

En ce qui concerne la visibilité de l'aide au développement, Mme Arena indique que celle-ci est très faible au niveau européen. La Commission européenne doit prévoir un programme de communication destiné aux citoyens européens afin que ceux-ci sachent ce que l'UE fait en matière de coopération au développement.

M. Daems propose de mentionner également dans la réponse que la banque de données en question permettra d'identifier et de rectifier les surplus et les carences en matière de coopération au développement, tant sur le plan thématique que sur le plan géographique.

Mme Arena n'est pas d'accord avec la proposition de M. Daems. Elle souhaite que l'on commence par créer la banque de données avant de négocier sur les conclusions à tirer.

Le président propose de formuler la réponse à la question 3 de la manière suivante :

L'UE doit créer une banque de données thématique et géographique permettant de visualiser l'affectation des moyens, tant de l'UE que des États membres, entre les différents secteurs et les différents pays.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 4: Comment l'UE et ses États membres peuvent-ils veiller au mieux à ce que l'aide allouée à l'éducation et à la santé devienne plus ciblée et parvienne à accroître son impact et son efficacité en termes de développement humain et de croissance ?

bij de multilaterale ontwikkelingssamenwerking terwijl daar blijkbaar toch veel minder kritiek op wordt geuit.

Verder onderstreept mevrouw de Bethune dat de EU vooral financiële transparantie en duidelijkheid moet brengen over wie wat doet en hoe dit past in het geheel. Als goede EU-leerling heeft België beslist zich tot slechts twee sectoren per partnerland te beperken. Niemand kan echter zeggen welke landen welke sectoren hebben gekozen, noch of er hierdoor nergens lacunes zijn ontstaan. Zo heeft België de gezondheidssector in de DRC verlaten, maar we weten tot nu toe niet welk land deze sector heeft overgenomen.

Mevrouw Arena wijst erop dat tijdens de hoorzitting van 15 december 2010, mevrouw Moreau heeft verwezen naar een gegevensbank van alle Europese projecten die zou toelaten om alle middelen in kaart te brengen die worden besteed aan een bepaald land of een bepaalde sector. Het is wellicht nuttig om de vraag naar deze gegevens hier te herhalen.

Wat de zichtbaarheid van de ontwikkelingshulp betreft, stelt mevrouw Arena dat deze zeer zwak is op Europees niveau. De Europese Commissie moet een communicatieprogramma voorzien voor de Europese burgers die moeten weten wat de EU op het vlak van ontwikkelingssamenwerking doet.

De heer Daems stelt voor om in het antwoord ook te vermelden dat deze gegevensbank zal toelaten om, zowel op thematische als geografische basis, surplusen en deficits inzake ontwikkelingssamenwerking te detecteren en te corrigeren.

Mevrouw Arena is het niet eens met dit voorstel van de heer Daems. Zij wenst dat eerst de gegevensbank wordt gecreëerd en daarna zal er onderhandeld worden over de gevolgtrekkingen.

De voorzitter stelt voor om het antwoord op vraag 3 als volgt te formuleren :

De EU moet een thematische en geografische gegevensbank opstellen die de aanwending aangeeft van de middelen, zowel van de EU als van de lidstaten, over de verschillende sectoren en landen.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 4: Hoe kunnen de EU en haar lidstaten er het best voor zorgen dat de steun voor onderwijs en gezondheidszorg doelgerichter wordt en dat de impact en doeltreffendheid ervan in termen van menselijke ontwikkeling en groei worden versterkt ?

M. De Bruyn explique que son groupe soutient le concept du développement humain, tel qu'il est défini par le Programme pour le développement des Nations unies. Un niveau de vie convenable et l'accès à l'enseignement et aux soins de santé sont deux notions absolument indissociables. C'est pourquoi M. De Bruyn est convaincu qu'il faut de préférence mettre en place, dans les pays partenaires, une coopération intégrée en matière d'enseignement et de soins de santé, et ce, à tous les niveaux. Il convient également d'associer les pouvoirs locaux et régionaux à la création d'un cadre qui permette de fournir des soins de santé de base et un enseignement, surtout dans les pays où les pouvoirs nationaux sont fragiles ou inefficaces.

Mme Arena peut souscrire à l'idée de la coopération intégrée en matière d'enseignement et de soins de santé de même qu'à celle de l'implication des autorités locales et régionales en la matière.

Par contre, l'intervenante propose de supprimer les mots « surtout dans les pays où les pouvoirs nationaux sont fragiles ou inefficaces ». La commission marque son accord sur cette proposition.

Pour Mme Arena, il est essentiel de maintenir un niveau d'investissement significatif dans les secteurs dits « sociaux ». Ces financements ne proviennent pas exclusivement de l'aide au développement. Ils peuvent être combinés à des investissements d'entreprises privées qui, dans le cadre de l'entrepreneuriat socialement responsable, investissent, sur une base volontaire ou par obligation, un certain pourcentage de leur masse salariale dans la formation de la population locale. Il convient également d'encourager les pays partenaires à réserver une partie significative de leurs budgets nationaux à ces secteurs et de leur faire percevoir correctement l'impôt qui alimente les budgets nationaux.

À cet égard, Mme Arena plaide pour une responsabilité sociale accrue des entreprises nationales ou multinationales présentes dans ces pays. Elle demande également que les multinationales qui ont signé la convention relative aux lignes directrices de l'OCDE soient tenues de les respecter (payer des impôts dans le pays hôtes, par exemple). La Commission devrait prendre toutes les mesures nécessaires pour lutter contre l'évasion fiscale par le biais des paradis fiscaux.

Vu que la question 4 évalue le soutien aux soins de santé, M. Daems tient à insister sur l'élément essentiel que représente l'eau. Globalement, 30 % des besoins en eau potable ne sont pas couverts. Le problème des soins de santé perdurera tant que le problème de l'eau potable ne sera pas résolu dans les pays en développement. Pourquoi continuer à envoyer des médicaments pour guérir des gens de maladies dues à la consommation d'eau impure alors que l'approvision-

De heer De Bruyn legt uit dat zijn fractie het concept van de menselijke ontwikkeling, zoals gehanteerd wordt door het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties, steunt. Een degelijke levensstandaard, toegang tot onderwijs en gezondheidszorg kunnen onmogelijk van elkaar worden losgekoppeld. Daarom is de heer De Bruyn ervan overtuigd dat een geïntegreerde aanpak in de samenwerking op onderwijs en gezondheidszorg best op alle niveaus wordt geïmplementeerd in de partnerlanden. Lokale en regionale overheden moeten ook betrokken worden in het creëren van een kader dat basisgezondheidszorg en onderwijs kan verschaffen, zeker in landen waar de nationale overheid zwak of inefficiënt is.

Mevrouw Arena kan instemmen met de idee van de geïntegreerde aanpak in de samenwerking op onderwijs en gezondheidszorg en met de idee om de lokale en regionale overheden hier te betrekken.

Spreekster stelt wel voor om de woorden « zeker in landen waar de nationale overheid zwak of inefficiënt is » te schrappen. De commissie stemt hiermee in.

Voor mevrouw Arena is het van essentieel belang om een aanzienlijke investering in de zogenaamde « sociale » sectoren te behouden. Deze financieringen zijn niet uitsluitend afkomstig uit ontwikkelingshulp, maar kunnen worden gecombineerd met investeringen van privé-ondernemingen die in het kader van maatschappelijk verantwoord ondernemen vrijwillig of verplicht een bepaald percentage van hun loonmassa investeren in de opleiding van de lokale bevolking. Ook moeten de partnerlanden worden aangezet om in de nationale begrotingen een aanzienlijk gedeelte voor te behouden voor deze sectoren en hen de belasting die de nationale begrotingen op een correcte manier stijft, naar behoren te laten innen.

In dit verband pleit mevrouw Arena voor meer sociale verantwoordelijkheid van de nationale of multinationale ondernemingen die in die landen aanwezig zijn. Ook vraagt zij dat de multinationals uit landen die de overeenkomst met betrekking tot de OESO-richtlijnen hebben ondertekend, verplicht worden om ze na te leven (belastingen betalen in het gastland bijvoorbeeld). De Commissie zou alle nodige maatregelen moeten nemen om belastingontduiking via belastingparadijzen te bestrijden.

Aangezien vraag 4 peilt naar de steun voor gezondheidszorg, wil de heer Daems hier het essentiële gegeven van water benadrukken. Er is een globaal deficit van 30 % van de behoefte aan niet-giftig water. Zo lang het probleem van niet-giftig water in de ontwikkelingslanden niet opgelost wordt, zal het probleem van de gezondheidszorg ook niet oplost kunnen worden. Waarom medicijnen blijven sturen om mensen te genezen van ziektes ingevolge de

nement en eau n'est pas considéré comme une priorité? La Commission européenne doit mobiliser les moyens nécessaires pour que l'exigence fondamentale de la santé, à savoir disposer d'eau potable, soit traitée prioritairement. Les entreprises belges font d'ailleurs partie de l'élite mondiale dans le domaine des technologies de l'eau.

Selon M. Daems, la politique de coopération au développement reste encore trop axée sur « l'aide » sans aucune logique d'investissement. L'investissement majeur dans les pays en développement consiste à réduire le déficit en eau potable année après année.

Dans la réponse à la question 4, Mme de Bethune tient à renvoyer à la résolution relative à la promotion d'une protection sociale universelle de la santé, que le Sénat a adoptée à l'unanimité le 14 mai 2009 (doc. Sénat, n° 4-832/4). Mme de Bethune est convaincue qu'au niveau européen, cette idée remarquable permettra également d'augmenter l'efficacité de la politique de santé dans le cadre de la coopération au développement.

Mme Temmerman ajoute que la résolution suggère que les autorités des pays en développement assument toujours elles-mêmes la responsabilité de la réalisation du droit à la santé, avec l'accès aux soins de santé de base comme condition essentielle, mais souligne en même temps que cela ne sera pas une sinécure. Il faut inciter les pays en développement à tout mettre en œuvre pour qu'une part minimale de 20 % de leur PNB provienne des recettes nationales et pour qu'ils en affectent 15 % aux soins de santé. Pour réaliser cet objectif, les pays donateurs devront non seulement investir dans le renforcement de systèmes fiscaux et d'administrations fiscales intègres, mais auront aussi à aider les pays qui n'en sont pas capables à affecter les 15 % en question aux soins de santé. Les pays donateurs devront maintenir cette aide tant qu'elle sera nécessaire, d'où la nécessité d'une aide durable à long terme en provenance des pays donateurs. La résolution plaide pour que, afin d'atteindre ce but, les donateurs s'engagent aussi à affecter 15 % de leur aide au développement à la santé, et qu'ils centralisent ces moyens dans un fonds commun, par analogie avec le Fonds global de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme. C'est la seule manière d'opérer si l'on veut compenser un net recul de la contribution d'un pays donné par un renforcement de l'effort d'un autre pays.

M. Daems a des objections contre le syndrome suranné de charité qui est toujours présent dans la logique consistant à « donner de l'argent aux pauvres ». Il plaide pour une logique d'investissement qui sera rentable dans plusieurs domaines.

Mme Arena considère que la politique d'investissement doit profiter au développement structurel et durable et que l'on ne peut pas parler de rendement.

consumptie van giftig water, terwijl er geen prioriteit gemaakt wordt van watervoorziening? De Europese Commissie moet de nodige middelen besteden om de basisvereiste van gezondheid, zuiver water, prioritair te behandelen. Belgische bedrijven behoren trouwens tot de absolute wereldtop inzake watertechnologie.

Volgens de heer Daems blijft het ontwikkelings-samenwerkingbeleid nog te veel gericht op « helpen » zonder enige investeringslogica. De grootste investering in ontwikkelingssamenwerking is zorgen dat het deficit aan niet-giftig water jaar na jaar verkleint.

Mevrouw de Bethune wil in het antwoord op vraag 4 verwijzen naar de resolutie betreffende een wereldwijde sociale gezondheidsbescherming die de Senaat op 14 mei 2009 unaniem heeft aangenomen (stuk Senaat, nr. 4-832/5). Mevrouw de Bethune is er van overtuigd dat dit goed uitgewerkt idee ook op Europees niveau kan leiden tot een meer doeltreffend gezondheidsbeleid binnen ontwikkelingssamenwerking.

Mevrouw Temmerman voegt hieraan toe dat de resolutie stelt dat de verantwoordelijkheid voor het realiseren van het recht op gezondheid, met als essentiële voorwaarde de toegang tot basisgezondheidszorg, steeds moet gelegd worden bij de overheden van de ontwikkelingslanden zelf, maar wijst ook op de moeilijkheden ervan. Ontwikkelingslanden moeten aangezet worden om minimum 20 % van hun BNP te innen via binnenlandse inkomsten en daarvan 15 % voor gezondheidszorg. Om dit te realiseren zullen donorlanden niet alleen moeten investeren in het versterken van eerlijke belastingssystemen en -administraties, maar ook de landen moeten bijstaan indien ze niet in staat zijn de 15 % voor gezondheidszorg te voorzien. Deze ondersteuning door donorlanden moet gebeuren zolang als nodig en daarom is nood aan duurzame langetermijn hulp vanuit de donorlanden. Om dit te verzekeren pleit de resolutie dat ook donoren zich gaan engageren om 15 % van hun ontwikkelingsgeld aan gezondheid te spenderen en dit in een gemeenschappelijk fonds samen te brengen, naar analogie met het *Global Fund to Fight HIV, Tuberculosis and Malaria*. Enkel zo kan een forse terugval in de bijdrage van één land worden opgevangen door een verhoogde inspanning van een ander land.

De heer Daems heeft bezwaar tegen het ouderwets liefdadigheidssyndroom dat nog steeds vervat zit in de logica van « geld geven aan de armen ». Hij pleit voor een investeringslogica die op diverse terreinen zal renderen.

Voor mevrouw Arena moet het investeringsbeleid ten goede komen aan structurele en duurzame ontwikkeling en mag er niet verwezen worden naar rendement.

Mme Arena propose la formulation suivante : « La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat soutient une politique d'investissement dans le développement durable et structurel. »

Le président propose de formuler la réponse à la question 4 de la manière suivante :

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique soutient le concept du développement humain, tel qu'il est défini par le Programme pour le développement des Nations unies. Un niveau de vie convenable et l'accès à l'enseignement et aux soins de santé sont deux notions absolument indissociables. C'est pourquoi il faut de préférence mettre en place, dans les pays partenaires, une coopération intégrée en matière d'enseignement et de soins de santé, et ce, à tous les niveaux. Il convient également d'associer les pouvoirs locaux et régionaux à la création d'un cadre permettant de fournir des soins de santé de base et un enseignement.

Le 14 mai 2009, le Sénat belge a adopté à l'unanimité une résolution relative à la promotion d'une protection sociale universelle de la santé (doc. Sénat, n° 4-832/4). La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique est convaincue qu'au niveau européen, cette idée remarquable permettra également d'augmenter l'efficacité de la politique de santé dans le cadre de la coopération au développement. La résolution suggère que les autorités des pays en développement assument toujours elles-mêmes la responsabilité de la réalisation du droit à la santé, avec l'accès aux soins de santé de base comme condition essentielle, mais souligne en même temps que cela ne sera pas une sinécure. Il faut inciter les pays en développement à tout mettre en œuvre pour qu'une part minimale de 20 % de leur PNB provienne des recettes nationales et pour qu'ils en affectent 15 % aux soins de santé. Pour réaliser cet objectif, les pays donateurs devront non seulement investir dans le renforcement de systèmes fiscaux et d'administrations fiscales intègres, mais auront aussi à aider les pays qui n'en sont pas capables à affecter les 15 % en question aux soins de santé. Les pays donateurs devront maintenir cette aide tant qu'elle sera nécessaire, d'où la nécessité d'une aide durable à long terme en provenance des pays donateurs. La résolution plaide que pour atteindre ce but, les donateurs s'engagent aussi à affecter 15 % de leur aide au développement à la santé, et qu'ils centralisent ces moyens dans un fonds commun, par analogie avec le Global Fund to Fight HIV, Tuberculosis and Malaria. C'est la seule manière d'opérer si l'on veut compenser un net recul de la contribution d'un pays donné par un renforcement de l'effort d'un autre pays.

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique soutient une politique

Mevrouw Arena stelt de volgende formulering voor : « De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat steunt een investeringsbeleid in duurzame en structurele ontwikkeling. »

De voorzitter stelt voor om het volgende antwoord op vraag 4 als volgt te formuleren :

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging steunt het concept van de menselijke ontwikkeling, zoals gehanteerd wordt door het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties, steunt. Een degelijke levensstandaard, toegang tot onderwijs en gezondheidszorg kunnen onmogelijk van elkaar worden losgekoppeld. Daarom moet een geïntegreerde aanpak in de samenwerking op onderwijs en gezondheidszorg best op alle niveaus wordt geïmplementeerd in de partnerlanden. Lokale en regionale overheden moeten ook betrokken worden in het creëren van een kader dat basisgezondheidszorg en onderwijs kan verschaffen.

Op 14 mei 2009 werd in de Belgische Senaat een resolutie unaniem goedgekeurd betreffende een wereldwijde sociale gezondheidsbescherming (stuk Senaat, nr. 4-832/5). De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat is er van overtuigd dat dit goed uitgewerkt idee ook op Europees niveau kan leiden tot een meer doeltreffend gezondheidsbeleid binnen ontwikkelingssamenwerking. De resolutie stelt dat de verantwoordelijkheid voor het realiseren van het recht op gezondheid, met als essentiële voorwaarde de toegang tot basisgezondheidszorg, steeds moet gelegd worden bij de overheden van de ontwikkelingslanden zelf, maar wijst ook op de moeilijkheden ervan. Ontwikkelingslanden moeten aangezet worden om minimum 20 % van hun BNP te innen via binnenlandse inkomsten en daarvan 15 % voor gezondheidszorg. Om dit te realiseren zullen donorlanden niet alleen moeten investeren in het versterken van eerlijke belastingsystemen en -administraties, maar ook de landen moeten bijstaan indien ze niet in staat zijn de 15 % voor gezondheidszorg te voorzien. Deze ondersteuning door donorlanden moet gebeuren zolang als nodig en daarom is nood aan duurzame langetermijn hulp vanuit de donorlanden. Om dit te verzekeren pleit de resolutie dat ook donoren zich gaan engageren om 15 % van hun ontwikkelingsgeld aan gezondheid te spenderen en dit in een gemeenschappelijk fonds samen te brengen, naar analogie met het Global Fund to Fight HIV, Tuberculosis and Malaria. Enkel zo kan een forse terugval in de bijdrage van één land worden opgevangen door een verhoogde inspanning van een ander land.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat

d'investissement dans le développement durable et structurel.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 5 : Comment l'UE doit-elle soutenir le développement des compétences dans les pays partenaires, en tenant compte des caractéristiques et des besoins des marchés du travail locaux, y compris dans le secteur informel ? Comment l'approche globale de l'UE en matière de migrations pourrait-elle contribuer à la poursuite de cet objectif ?

Selon M. De Bruyn, l'Union européenne doit travailler en concertation avec l'Organisation internationale du travail afin d'intégrer la notion de « travail conforme à la dignité humaine » dans les marchés locaux de l'emploi. Mais nos entreprises à nous ont également un rôle à jouer en la matière. Les entreprises européennes qui investissent dans les pays du Sud devraient pouvoir, avec l'aide de l'UE, élaborer un « code de conduite » dont l'objectif serait d'informer les travailleurs locaux de la plus-value que représentent les investissements durables, pas seulement en termes d'emploi, mais aussi pour ce qui est de la notion tout entière du développement humain, qui englobe la croissance économique, l'enseignement et les soins de santé. Nombre de pays du Sud sont actuellement confrontés au problème de l'accaparement des terres. La population locale ne tire que peu de bénéfices de ces contrats de louage à long terme conclus entre firmes privées ou, dans certains cas même, entre autorités politiques.

Concernant la migration, il faut être très prudent. S'il est exact que M. De Bruyn soutient la notion de « migration économique », telle qu'elle est par exemple définie au Canada, il convient également d'être conscient de ses effets sur les pays du Sud, principalement sur les pays les moins développés. L'objectif n'est pas d'arracher l'élite intellectuelle à son environnement social pour lui offrir un travail en Europe; ces personnes ont un rôle primordial à jouer dans le développement de leur pays et doivent avoir la possibilité, après avoir éventuellement suivi une formation dans les pays du Nord, d'exercer des fonctions dirigeantes au sein de leurs propres cadres politiques ou économiques.

Sous le couvert du codéveloppement, l'UE et les États membres concluent des accords transparents avec les pays à la source de la migration afin d'apporter une contribution financière aux fonds de développement, et ce, en échange de la promesse de ces derniers qu'ils essayeront d'empêcher les migrants illégaux de s'expatrier et réintégreront ceux qui ont fait l'objet d'une mesure d'éloignement. Il faut également investir dans les capacités nécessaires pour renforcer les services douaniers dans les pays partenaires.

steunt een investeringsbeleid in duurzame en structurele ontwikkeling.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 5 : Hoe moet de EU steun verlenen voor de ontwikkeling van vaardigheden in de partnerlanden overeenkomstig de kenmerken en behoeften van de plaatselijke arbeidsmarkten, ook in de informele sector ? Welke bijdrage zou de algemene aanpak van migratie door de EU in dit verband kunnen leveren ?

Volgens de heer De Bruyn moet de Europese Unie samenwerken met de Internationale Arbeidsorganisatie om het begrip « waardig werk » te integreren in de lokale arbeidsmarkten. Maar ook voor onze bedrijven is hier een rol in weggelegd. Europese bedrijven die in het Zuiden investeren zouden een « *code of conduct* » kunnen opstellen, met steun van de EU. De bedoeling hiervan is de plaatselijke werknemers te informeren over de meerwaarde van duurzame investeringen, niet alleen voor werkgelegenheid maar voor het hele begrip van menselijke ontwikkeling, waarin economische groei, onderwijs en gezondheidszorg zijn geïntegreerd. Tegenwoordig worden vele landen in het Zuiden geconfronteerd met de problematiek van « *land-grab* ». De plaatselijke bevolking haalt weinig voordelen uit deze langdurige lease contracten tussen privé-firma's of in sommige gevallen zelfs tussen politieke overheden.

Ten aanzien van migratie moeten we omzichtig te werk gaan. Hoewel de heer De Bruyn het begrip « economische migratie », zoals het uitgewerkt is in bijvoorbeeld Canada, zeker steunt, moeten we ook de gevolgen voor de landen in het Zuiden, zeker de minst ontwikkelde, onder ogen durven zien. Het is niet de bedoeling dat we de meest opgeleide elite uit een samenleving wegrukken om ze in Europa aan het werk te stellen. Deze mensen zijn van cruciaal belang voor de ontwikkeling van hun eigen land, en moeten, eventueel na een opleiding hier, de mogelijkheid hebben om politieke of economische kaderfuncties op te nemen in hun eigen land.

Onder het mom van « *co-development* » maken de EU, maar ook de lidstaten, transparante deals met migratielanden om in ruil voor het tegenhouden of het terugnemen van illegale migranten financieel bij te dragen aan ontwikkelingsfondsen. Er moeten ook middelen geïnvesteerd worden in *capacity-building* ter versterking van het douane-apparaat in de partnerlanden.

Mme Arena fait tout d'abord référence à l'approche globale des migrations qui est définie par la communication COM (2005) 621 de la Commission européenne. Cette communication présente la politique européenne de développement comme une réponse aux défis migratoires par la création d'alternatives à la migration du fait de l'éradication de la pauvreté, la croissance économique, la création d'emploi et le développement de la bonne gouvernance et des droits de l'homme.

En matière de relation entre développement et migration, la communication propose :

- d'améliorer l'efficacité, la sécurité et le coût des envois de fonds des migrants vers leurs pays d'origine;
- de soutenir les initiatives des diasporas concernant leurs pays d'origine;
- de mieux exploiter le potentiel que représentent les diasporas pour le développement de leurs pays d'origine;
- de soutenir les efforts des pays d'origine pour entretenir des relations avec leurs diasporas;
- de favoriser les initiatives visant à fournir une aide aux migrants en matière de gestion et de création d'entreprise et de microcrédit dans le pays d'origine, et
- de renforcer la dimension CPD (cohérence des politiques pour le développement) du lien entre les migrations et le développement, en particulier en matière de fuite des cerveaux, de recrutement (notamment du personnel de santé), de formation, d'enseignement, d'organisation du marché du travail et de conditions de travail dans les pays d'origine.

Il est important, d'une part, que la politique de migration soit conçue de façon à optimiser son impact sur le développement des pays d'origine et de transit et, d'autre part, que la politique d'aide au développement ne soit pas un instrument de la politique de gestion des flux migratoires. Il est notamment important que l'aide au développement et la poursuite des objectifs cités ci-dessus ne soient pas conditionnées au bon vouloir des pays tiers à répondre aux exigences européennes en matière de contrôle des migrations, autre aspect de l'approche globale des migrations.

Nous voyons de plus en plus souvent l'UE conclure des accords avec des pays en subordonnant son aide à la non-augmentation des flux migratoires dans le pays en question. Des accords ont même été conclus avec des pays tels que la Libye, pays de transit où les migrants sont enfermés dans des camps sans le moindre respect pour les droits de l'homme. L'aide au développement ne peut donc être subordonnée à des conditions en matière de flux migratoires.

Mevrouw Arena verwijst vooreerst naar de algemene aanpak van migratie die door mededeling COM (2005) 621 van de Europese Commissie wordt omschreven. Deze mededeling stelt het Europees ontwikkelingsbeleid voor als een antwoord op de uitdagingen op het gebied van migratie door alternatieven voor migratie te creëren door de uitbanning van armoede, economische groei, het scheppen van werkgelegenheid en de bevordering van behoorlijk bestuur en mensenrechten.

Wat de relatie tussen ontwikkeling en migratie betreft, stelt de mededeling het volgende voor :

- de doeltreffendheid, de veiligheid en de kostprijs van de geldovermakingen van migranten naar hun landen van herkomst verbeteren;
- de initiatieven van de diaspora met betrekking tot de landen van herkomst steunen;
- het potentieel dat de diaspora voor de ontwikkeling van de landen van herkomst vormt, beter benutten;
- de inspanningen van de landen van herkomst om relaties met hun diaspora te onderhouden, steunen;
- de initiatieven bevorderen om de migranten hulp te verschaffen inzake beheer van ondernemingen en microkrediet in de landen van herkomst en
- de PCD-dimensie (beleidscoherentie voor ontwikkeling) van het verband tussen migratie en ontwikkeling versterken, in het bijzonder inzake braindrain, rekrutering (met name van gezondheidspersoneel), opleiding, onderwijs, organisatie van de arbeidsmarkt en arbeidsomstandigheden in de landen van herkomst.

Het is belangrijk dat enerzijds het migratiebeleid zodanig is opgevat dat de impact ervan op de ontwikkeling van de landen van herkomst en de transitlanden optimaal is en dat anderzijds het ontwikkelingshulpbeleid geen instrument van het beleid inzake het beheer van de migratiestromen is. De ontwikkelingshulp en het nastreven van de genoemde doelstellingen mogen niet worden gekoppeld aan de bereidheid van de derde landen om te voldoen aan de Europese vereisten inzake controle van de migratie, een ander aspect van de algemene aanpak van migratie.

We zien meer en meer akkoorden tussen de EU en bepaalde landen waarbij voor de hulp van de EU afhankelijk wordt gemaakt van de voorwaarde dat het land in kwestie de migratiestroom niet mag vergroten. Er worden zelfs akkoorden met landen als Libië gesloten, dat een transitland is waar migranten worden opgesloten in kampen zonder enig respect voor mensenrechten. Er mogen dus geen voorwaarden verbonden worden aan ontwikkelingshulp met betrekking tot de migratiestromen.

Pour optimiser l'impact des migrations, il serait utile d'éliminer le plus possible les entraves à la circulation des personnes et à leur intégration dans le régime d'études, de formation et de travail des pays hôtes. À cet effet, il serait judicieux de conclure des conventions en matière de libre circulation des personnes entre l'UE et certains pays tiers en développement. Les citoyens des pays contractants bénéficieraient d'une totale liberté de mouvement pour un court séjour (exemption de visa ou délivrance automatique sur simple demande). Ils pourraient s'établir plus longtemps pour des études, une formation et/ou un travail et accéderaient aussi facilement que les citoyens nationaux au marché du travail, aux formations et aux études. Les allers et retours entre l'UE et le pays d'origine seraient facilités. Leurs droits politiques, sociaux et économiques seraient clairement définis et garantis et se rapprocheraient le plus possible de ceux des autochtones. Ces conventions auraient une valeur expérimentale. Elles seraient donc limitées dans le temps et feraient l'objet d'un suivi et d'une évaluation par un comité mixte UE/pays tiers concernés. En même temps, une action pourrait être mise sur pied pour au moins mobiliser une partie des compétences et recettes ainsi générées et les mettre au service du développement des pays d'origine. Ces conventions devraient faire office de projet-pilote, en vue d'une éventuelle généralisation à d'autres pays en cas de succès.

Le président suggère de maintenir la référence à la communication COM (2005) 621 de la Commission européenne, mais de supprimer l'énumération (les 6 points).

Il propose également de supprimer les mots « Il est important, d'une part, que la politique de migration soit conçue de façon à optimiser son impact sur le développement des pays d'origine et de transit et, d'autre part, que la politique d'aide au développement ne soit pas un instrument de la politique de gestion des flux migratoires. Il est notamment important que l'aide au développement et la poursuite des objectifs cités ci-dessus ne soient pas conditionnées au bon vouloir des pays tiers à répondre aux exigences européennes en matière de contrôle des migrations, autre aspect de l'approche globale des migrations », car il n'y a pas de consensus sur la manière de définir le rapport entre politique de développement et migration.

Mme de Bethune estime que le livre vert devrait accorder une plus grande place au concept de « travail conforme à la dignité humaine ». Les questions 5 et 15 de celui-ci ne constituent qu'une première étape. Le livre vert doit continuer sur sa lancée et élaborer une stratégie globale et cohérente en faveur du travail conforme à la dignité humaine, qui est un des éléments clefs pour lutter contre la pauvreté extrême et pour assurer le développement durable. Le travail reste la meilleure façon de se prémunir contre la pauvreté, à

Om de impact van migratie te optimaliseren, zou het nuttig zijn om de belemmeringen van het verkeer van personen en hun integratie in het studie-/opleidings-/werkstelsel van de gastlanden zoveel mogelijk uit de weg te ruimen. Hiertoe zou het zinvol zijn om verdragen inzake vrij verkeer van personen te sluiten tussen de EU en bepaalde derde ontwikkelingslanden. De burgers van de verdragsluitende landen zouden een totale bewegingsvrijheid voor kort verblijf genieten (vrijstelling van visum of automatische afgifte op eenvoudig verzoek). Ze zouden zich langer kunnen vestigen voor studie, opleiding en/of werk en zouden op dezelfde manier toegang hebben tot de arbeidsmarkt, opleidingen en studies als de nationale burgers. De heen- en terugreizen tussen de EU en het land van herkomst zouden worden vergemakkelijkt. Hun politieke, sociale en economische rechten zouden duidelijk worden omschreven en gewaarborgd en zouden zo goed mogelijk aansluiten bij die van de nationale inwoners. Deze verdragen zouden een experimentele waarde hebben. Ze zouden dus beperkt zijn in de tijd en worden gevolgd en geëvalueerd door een gemengd comité EU/betrokken derde landen. Tegelijk zou er een actie kunnen worden opgezet om minstens een deel van de op die manier gegenereerde competenties en inkomsten te mobiliseren en ze ten dienste te stellen van de ontwikkeling van de landen van herkomst. Deze verdragen zouden moeten fungeren als proefproject met het oog op een eventuele veralgemening naar andere landen in geval van succes.

De voorzitter stelt voor om de verwijzing naar de mededeling COM (2005) 621 van de Europese Commissie te behouden, maar de opsomming te schrappen (de 6 punten).

Eveneens stelt hij voor om de woorden « Het is belangrijk dat enerzijds het migratiebeleid zodanig is opgevat dat de impact ervan op de ontwikkeling van de landen van herkomst en de transitlanden optimaal is en dat anderzijds het ontwikkelingshulpbeleid geen instrument van het beleid inzake het beheer van de migratiestromen is. De ontwikkelingshulp en het nastreven van de genoemde doelstellingen mogen niet worden gekoppeld aan de bereidheid van de derde landen om te voldoen aan de Europese vereisten inzake controle van de migratie, een ander aspect van de algemene aanpak van migratie » te schrappen omdat er geen eensgezindheid is over de beschrijving van de verhouding ontwikkelingsbeleid en migratie.

Volgens mevrouw de Bethune moet het concept « waardig werk » meer ter sprake komen in het Groenboek. Vragen 5 en 15 van het Groenboek vormen een eerste stap. Het Groenboek moet verdergaan en de aanzet geven tot een globale en coherente strategie voor waardig werk aangezien het een sleutelement vormt in de strijd tegen extreme armoede en voor duurzame ontwikkeling. Arbeid vormt nog steeds de beste garantie tegen armoede op voorwaarde dat het om waardig werk gaat met name werk dat rekening

condition que celui-ci soit conforme à la dignité humaine, autrement dit qu'il tienne compte des règles de droit internationales en matière de travail, de protection sociale et de promotion du dialogue social.

Mme de Bethune souhaite dès lors évoquer la résolution afin de prioriser la notion de «travail décent» dans les politiques internationales menées par la Belgique, qui a été adoptée par le Sénat le 23 décembre 2010 (doc. Sénat, n° 5-184/5).

En ce qui concerne le code de conduite pour les entreprises européennes qui investissent dans le Sud, Mme de Bethune estime qu'il devrait même consister en des règles contraignantes. Elle est contre les accords conclus entre l'UE, les États membres et les pays d'origine des migrants, dans lesquels l'Europe promet de contribuer financièrement aux fonds de développement à condition que les pays d'origine des migrants illégaux essaient de les empêcher de s'expatrier. Selon elle, une telle manière d'aborder la coopération au développement n'est pas saine.

Quant au point de vue de Mme Arena, Mme de Bethune peut souscrire à sa référence à l'approche générale de la migration, telle qu'elle est définie dans la communication COM (2005) 621 de la Commission européenne, en particulier à la nécessité d'encourager les initiatives visant à soutenir les migrants potentiels en matière de gestion d'entreprises et de microcrédit dans leur pays d'origine.

Par contre, Mme de Bethune a des doutes quant à l'expérience proposée en ce qui concerne des traités de libre circulation des personnes entre l'UE et certains pays tiers en développement en vue d'éliminer autant que possible les entraves à la libre circulation des personnes et à leur intégration dans le régime d'études, de formation et de travail des pays d'accueil. Cela ressemble davantage à un exercice académique qu'à une mesure réalisable dans la pratique.

Mme Arena estime que la simple référence à la résolution sur le travail décent est insuffisante et qu'il faudrait aussi expliquer en quoi celle-ci consiste. Elle propose le texte suivant: «Cette résolution prône de ratifier et d'inciter les autres États membres à ratifier au plus vite la Convention internationale sur le respect des droits des travailleurs migrants de l'OIT afin de respecter leurs engagements quant au travail décent et de demander à l'Union européenne de trouver les modalités de ratification par l'Union européenne de la Convention Internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et de leur famille.»

houdt met de internationale rechtsregels inzake arbeid, de sociale bescherming en de promotie van de sociale dialoog.

Mevrouw de Bethune wenst bijgevolg te verwijzen naar de resolutie om voorrang te verlenen aan het begrip «waardig werk» in het internationaal beleid van België, die door de Senaat op 23 december 2010 werd aangenomen (stuk Senaat, nr. 5-184/5).

Wat de «*code of conduct*» betreft voor Europese bedrijven die in het Zuiden investeren, meent mevrouw de Bethune dat deze *code of conduct* zelfs afdwingbare regels zouden moeten zijn. Spreekster is gekant tegen de akkoorden tussen de EU, de lidstaten en migratielanden om in ruil voor het tegenhouden van illegale migranten financieel bij te dragen aan ontwikkelingsfondsen. Dat is geen gezonde basis om aan ontwikkelingssamenwerking te doen.

Wat het standpunt van mevrouw Arena betreft, kan mevrouw de Bethune instemmen met de verwijzing naar de algemene aanpak van migratie die door mededeling COM (2005) 621 van de Europese Commissie wordt omschreven, vooral met de opmerking dat de initiatieven moeten bevorderd worden om de migranten hulp te verschaffen inzake beheer van ondernemingen en microkrediet in de landen van herkomst.

Mevrouw de Bethune heeft wel twijfels over het voorgestelde experiment met verdragen inzake vrij verkeer van personen tussen de EU en bepaalde derde ontwikkelingslanden om de belemmeringen van het verkeer van personen en hun integratie in het studie-/opleidings-/werkstelsel van de gastlanden zoveel mogelijk uit de weg te ruimen. Dat lijkt eerder een academische oefening, maar zal praktisch niet invoerbaar zijn.

Volgens mevrouw Arena volstaat de verwijzing naar de resolutie over waardig werk niet maar moet ook uitgelegd worden waarover de resolutie handelt. Zij stelt de volgende tekst voor: «In deze resolutie wordt ervoor gepleit het Internationaal Verdrag betreffende de bescherming van de rechten van de migrerende werknemers van de IAO te ratificeren en de andere lidstaten ertoe aan te zetten zo snel mogelijk hetzelfde te doen, om hun verbintenissen inzake waardig werk na te komen en aan de Europese Unie te vragen de modaliteiten voor de Europese Unie te vinden om het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van de rechten van alle migrerende werknemers en de leden van hun familie te ratificeren.»

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 5 de la manière suivante :

La notion de « travail conforme à la dignité humaine » est évoquée ci et là dans le Livre vert. Les questions 5 et 15 de celui-ci ne constituent qu'une première étape. Le Livre vert doit continuer sur sa lancée et élaborer une stratégie globale et cohérente en faveur du travail conforme à la dignité humaine, qui est un des éléments clefs pour lutter contre la pauvreté extrême et pour assurer le développement durable. Le travail reste la meilleure façon de se prémunir contre la pauvreté, à condition que celui-ci soit conforme à la dignité humaine, autrement dit qu'il tienne compte des règles de droit internationales en matière de travail, de protection sociale et de promotion du dialogue social.

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique renvoie à cet égard à la résolution visant à prioriser la notion de « travail décent » dans les politiques internationales menées par la Belgique, adoptée par le Sénat le 23 décembre 2010 (doc. Sénat, n° 5-184/5). Cette résolution prône de ratifier et d'inciter les autres États membres à ratifier au plus vite la Convention internationale sur le respect des droits des travailleurs migrants de l'OIT afin de respecter leurs engagements quant au travail décent et de demander à l'Union européenne de trouver les modalités de ratification par l'Union européenne de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et de leur famille.

L'approche globale des migrations est définie par la communication COM (2005) 621 final de la Commission européenne. Cette communication présente la politique européenne de développement comme une réponse aux défis migratoires par la création d'alternatives à la migration du fait de l'éradication de la pauvreté, la croissance économique, la création d'emploi et le développement de la bonne gouvernance et des droits de l'homme.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 6 : comment l'UE peut-elle adapter son approche, ses instruments et ses indicateurs afin de soutenir les réformes en matière de gouvernance dans les pays/régions en développement ?

M. De Bruyn est d'avis que l'UE doit, en collaboration avec ses pays partenaires du Sud mais aussi avec les pays ACP avec lesquels elle a conclu des accords de partenariat économique (APE), instaurer un programme visant à renforcer les autorités nationales, mais aussi locales et régionales. En effet, ce sont souvent ces dernières qui gèrent les ressources naturelles (matières premières) et qui peuvent faire la différence entre corruption et bonne gestion.

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 5 als volgt te formuleren :

Het concept « waardig werk » komt slechts sporadisch ter sprake in het Groenboek. Vragen 5 en 15 van het Groenboek vormen een eerste stap. Het Groenboek moet verdergaan en de aanzet geven tot een globale en coherente strategie voor waardig werk aangezien het een sleutelement vormt in de strijd tegen extreme armoede en voor duurzame ontwikkeling. Arbeid vormt nog steeds de beste garantie tegen armoede op voorwaarde dat het om waardig werk gaat met name werk dat rekening houdt met de internationale rechtsregels inzake arbeid, de sociale bescherming en de promotie van de sociale dialoog.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat verwijst hierbij naar de resolutie om voorrang te verlenen aan het begrip « waardig werk » in het internationaal beleid van België, aangenomen door de Senaat op 23 december 2010 (stuk Senaat, nr. 5-184/5). In deze resolutie wordt ervoor gepleit het Internationaal Verdrag betreffende de bescherming van de rechten van de migrerende werknemers van de IAO te ratificeren en de andere lidstaten ertoe aan te zetten zo snel mogelijk hetzelfde te doen, om hun verbintenissen inzake waardig werk na te komen en aan de Europese Unie te vragen de modaliteiten voor de Europese Unie te vinden om het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van de rechten van alle migrerende werknemers en de leden van hun familie te ratificeren.

De algemene aanpak van migratie wordt omschreven door mededeling COM (2005) 621 van de Europese Commissie. Deze mededeling stelt het Europees ontwikkelingsbeleid voor als een antwoord op de uitdagingen op het gebied van migratie door alternatieven voor migratie te creëren door de uitbanning van armoede, economische groei, het scheppen van werkgelegenheid en de bevordering van behoorlijk bestuur en mensenrechten.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 6 : Hoe kan de EU haar aanpak, instrumenten en indicatoren aanpassen ter ondersteuning van bestuurlijke hervormingen in ontwikkelingslanden/regio's ?

De heer De Bruyn is van oordeel dat de EU met haar partnerlanden in het Zuiden, maar ook met de APC-landen waarmee ze EPA's heeft gesloten, een programma voor de versterking van nationale, maar ook van lokale en regionale overheden moet invoeren. Dikwijls zijn het deze laatste die de natuurlijke hulpbronnen (commodities) beheren en het verschil kunnen maken tussen corruptie en goed bestuur.

Mme Arena estime que, quelle que soit la méthode appliquée pour évaluer la gouvernance, il y a deux aspects à prendre en considération : la réalité légale (les engagements formels d'un gouvernement de prendre des mesures en vue d'améliorer la gouvernance : Constitution, lois, traités internationaux et accords) et la réalité factuelle (l'application concrète des mesures prises). Dans la pratique, les progrès en matière de gouvernance se réalisent donc en deux phases, mais, en général, vu la multitude d'éléments distincts qui entrent en jeu, ces deux phases ne se succèdent pas mais, au contraire, coïncident. Les indicateurs légaux sont évidemment plus faciles à mesurer, mais le problème est qu'ils donnent une image incomplète de la réalité, et leurs valeurs peuvent différer de celles des indicateurs factuels, lesquels présentent, à leur tour, l'inconvénient de laisser davantage de place à l'arbitraire. Les différentes approches permettant de mesurer la qualité de la gouvernance contiennent d'ailleurs, dans une mesure plus ou moins grande, des éléments d'évaluation objectifs et subjectifs ainsi que des éléments de perception interne et externe.

On fait généralement la distinction entre deux types de mauvaise gouvernance. Tout d'abord, il y a la gouvernance qui est qualifiée de «vulnérable» et ce, non pas parce que les dirigeants manquent de bonne volonté, mais parce que l'État ne dispose pas des ressources humaines et financières nécessaires pour bien gouverner. La plupart des pays les moins développés se caractérisent par ce type de gouvernance. On recommande donc aux donateurs d'investir dans des projets qui visent à améliorer la gouvernance. L'objectif est de promouvoir l'État de droit en renforçant les institutions étatiques que sont le gouvernement, le parlement et l'appareil judiciaire, de promouvoir les droits politiques et sociaux de manière à garantir le respect des droits humains, de soutenir la mise en œuvre de mesures économiques appropriées afin d'encourager le secteur privé, de soutenir la société civile de manière qu'elle pèse sur les choix politiques et assure leur validation démocratique.

Un aspect novateur de la Déclaration de Paris concernant le renforcement de l'efficacité de l'aide est indéniablement le fait que des donateurs aient pris l'engagement de soutenir la mise en œuvre de mesures de développement décidées démocratiquement par les gouvernements des pays bénéficiaires (principe de l'appropriation démocratique) et d'utiliser les systèmes et procédures de gestion de l'aide disponibles sur place, et qu'ils ne puissent pas se soustraire à cet engagement en prétextant que de nombreux pays en développement ont besoin de cette aide, sont trop faibles et ne disposent pas des capacités requises en matière de gouvernance. Si cela complique l'alignement, cela oblige aussi les pays donateurs à consacrer encore plus d'attention au renforcement des institu-

Volgens mevrouw Arena moeten er, ongeacht de methode die men gebruikt om het bestuur te beoordelen, twee aspecten in aanmerking worden genomen : de wettelijke realiteit (formele verbintenissen van een regering om maatregelen ter verbetering van het bestuur te nemen : Grondwet, wetten, internationale verdragen en overeenkomsten) en de feitelijke realiteit (de concrete toepassing van de getroffen maatregelen). In de praktijk verlopen bestuurlijke verbeteringen dus in twee stappen, maar aangezien er vele diverse aspecten aan bod komen, volgen die stappen elkaar in het algemeen niet op, maar vallen zij samen. De wettelijke indicatoren zijn natuurlijker makkelijker te meten, maar geven een onvolledig beeld, en hun waarden kunnen verschillen van die van de feitelijke indicatoren, die dan weer meer ruimte voor willekeur laten. De verschillende manieren om de kwaliteit van het bestuur te meten, bevatten trouwens in meer of mindere mate objectieve en subjectieve evaluatie-elementen, en interne en externe perceptie-elementen.

Men onderscheidt vaak twee soorten slecht bestuur : het eerste is een bestuur dat «kwetsbaar» is, niet omdat het de leiders aan goede wil ontbreekt, maar omdat de Staat niet beschikt over de nodige menselijke en financiële middelen om goed te besturen. Men brengt de meeste minst ontwikkelde landen onder in deze categorie en beveelt aan dat donoren investeren in de verbetering van het bestuur. Men pleit voor een bevordering van de wettelijkheid dank zij een verbetering van de staatsinstellingen : regering, parlement en gerecht; een verbetering van politieke en sociale rechten zodat de mensenrechten worden nageleefd; steun voor juiste economische maatregelen die de privésector aanmoedigen; steun voor het middenveld opdat het politieke keuzes beïnvloedt en zorgt men voor de democratische goedkeuring ervan.

Een vernieuwend aspect van de Verklaring van Parijs voor een grotere hulpdoeltreffendheid is ongetwijfeld het feit dat donoren zich ertoe verbonden hebben ontwikkelingsmaatregelen te steunen die de regeringen van de ontvangende landen democratisch hebben vastgesteld (het democratisch eigenaarschap) en om plaatselijke systemen en procedures van hulpbeheer te gebruiken, en zich niet kunnen onttrekken aan deze verbintenis met het argument dat vele ontwikkelingslanden die ontwikkelingshulp nodig hebben, te zwak zijn en niet over de vereiste bestuurscapaciteiten beschikken. Dit bemoeilijkt alignment maar verplicht donorlanden om des te meer aandacht te besteden aan het versterken van de instellingen, de organisatie en de human resources in ontwikkelings-

tions, à l'organisation et aux ressources humaines dans les pays en développement. Dans la Déclaration de Paris, les parties signataires expriment aussi leur volonté de convertir la spirale descendante de la misère et de la mauvaise gouvernance en une spirale ascendante de développement humain durable.

Il existe toutefois un deuxième type de mauvaise gouvernance. Il s'agit de celle qui s'instaure lorsque le pouvoir politique est aux mains de voleurs dont le seul but est de piller les richesses au profit d'un petit groupe. Pareil régime n'a aucun intérêt à ce qu'une politique de développement soit mise en œuvre au bénéfice de la population. Cela conduit à une privatisation débridée, non seulement des secteurs économiques mais aussi de l'État lui-même. Lorsqu'on est en présence de ce genre de mauvaise gouvernance, il importe de faire appel à l'Organisation des Nations unies car elle est la seule institution démocratique internationale habilitée à intervenir contre les « États voyous ».

Le principe de la bonne gouvernance s'applique aussi aux entreprises privées multinationales auxquelles des règles de bonne administration peuvent être imposées dans n'importe quel pays. En effet, il n'y a pas de corrompu sans corrupteur. Mme Arena plaide donc en faveur de l'application d'un droit international qui sanctionne les entreprises multinationales qui commettent des actes illégaux flagrants dans le pays hôte ou qui s'implantent dans des paradis fiscaux afin d'échapper à l'impôt.

Mme Arena conclut en disant que, pour évaluer la bonne gouvernance, il convient de prendre trois aspects en considération :

— l'UE doit aider les pays en développement à consolider leur État de droit en mettant en place un appareil judiciaire et policier solide ainsi qu'un système de sécurité sociale de qualité. La Déclaration de Paris permet à ces pays de prendre eux-mêmes en main leur évolution vers la bonne gouvernance;

— pour lutter contre les « États voyous », il importe de mobiliser les instances pénales internationales afin de sanctionner cette criminalité internationale;

— la notion de bonne gouvernance s'applique également aux entreprises privées.

M. Sevenhans propose de remplacer l'expression « État voyou » par celle d'« État fragile ».

Mme de Bethune souhaite, elle aussi, que l'on supprime cette expression d'« État voyou ». Elle propose en remplacement la formulation suivante : « les instances pénales internationales doivent être saisies afin de lutter contre la criminalité internationale, y compris celle dont des autorités publiques se rendent coupables; »

landen. De Verklaring van Parijs wil ook de neerwaartse spiraal van armoede en slecht bestuur ombuigen in een opwaartse spiraal van duurzame menselijke ontwikkeling.

Er bestaat echter een tweede geval van slecht bestuur, met name wanneer de politieke macht in handen is van dieven, die de rijkdommen alleen maar willen plunderen ten voordele van een kleine groep. Een dergelijk regime heeft geen enkel belang bij een ontwikkelingsbeleid voor de bevolking. Dit leidt tot een ongebreidelde privatisering, niet alleen van economische sectoren, maar van de Staat zelf. In dit tweede geval van slecht bestuur is het belangrijk dat de Verenigde Naties worden ingeschakeld aangezien zij de enige internationale democratische instelling zijn die gemachtigd is om op te treden tegen « schurkenstaten ».

Het begrip goed bestuur is ook van toepassing op multinationale privé-ondernemingen aan wie regels van goed bestuur in om het even welk land kunnen worden opgelegd. Er bestaat immers geen omgekochte zonder omkoper. Mevrouw Arena pleit dus voor het toepassen van een internationaal recht dat multinationale ondernemingen bestraft die zich schuldig maken aan flagrante illegale handelingen in het gastland, of die zich vestigen in belastingsparadijzen om geen belasting aan de Staat te hoeven betalen.

Mevrouw Arena besluit dat om goed bestuur te beoordelen, drie aspecten in aanmerking moeten worden genomen :

— de EU moet de ontwikkelingslanden helpen hun rechtsstaat uit te bouwen door middel van een degelijk gerechtelijk en politieapparaat, alsook door een goed sociaal zekerheidssysteem. De Verklaring van Parijs maakt het mogelijk dat deze landen zelf hun evolutie naar goed bestuur in handen nemen;

— voor de « schurkenstaten » moeten de internationale strafrechtelijke instanties worden ingeschakeld om deze internationale criminaliteit te bestraffen;

— het begrip goed bestuur is ook van toepassing op de privé-ondernemingen.

De heer Sevenhans stelt voor om het woord « schurkenstaat » te vervangen door « fragiele staat ».

Mevrouw de Bethune wenst eveneens dat het woord « schurkenstaat » wordt geschrapt. Zij stelt een andere formulering voor : « de internationale strafrechtelijke instanties moeten worden ingeschakeld om op te treden tegen de internationale criminaliteit, met inbegrip van criminaliteit in hoofde van publieke overheden; »

Selon Mme de Bethune, on peut donc aussi proposer en l'espèce que le respect des règles de conduite de l'OCDE soit rendu obligatoire sous peine de sanction, de manière à pouvoir punir les entreprises multinationales qui commettent des actes illégaux flagrants dans le pays hôte ou qui s'implantent dans un paradis fiscal en vue d'éluider l'impôt.

En outre, Mme de Bethune tient à souligner que parler de la bonne gouvernance sans mentionner le rôle du parlement revient plus ou moins à saper les fondements du processus démocratique. Le livre vert ne dit mot du faible rôle que le parlement joue souvent dans les pays bénéficiaires ni de la nécessité d'utiliser l'aide dans le but de renforcer la capacité parlementaire.

Il convient donc d'instituer un parlement fort en apportant un appui logistique (TIC, infrastructure, ...) et un appui légistique, garantissant une véritable séparation des pouvoirs, une lutte effective contre la corruption et des moyens de communication avec la population.

Promouvoir la « croissance inclusive » en mettant l'accent sur l'appropriation locale sans reconnaître le rôle des parlementaires élus revient à méconnaître un des acteurs les plus importants dans le cadre de la bonne gouvernance. La société civile, quelque important que soit son rôle, ne peut jamais remplacer le parlement mandaté par la Constitution et élu démocratiquement. Les pays donateurs ne s'intéressent pas assez au rôle des parlements qui sont pourtant le reflet de la société (majorité et opposition, groupes ethniques, régions, ...). Il arrive souvent que le parlement ne soit pas associé aux stratégies de développement.

Il convient dès lors de renforcer la participation du parlement à l'élaboration de projets de développement nationaux et de documents de stratégie de réduction de la pauvreté (DSRP) en organisant un débat ou en prévoyant un aval du parlement.

De plus, tant la Déclaration de Paris (2005) que le programme d'action d'Accra insistent sur la nécessité de renforcer le contrôle et la responsabilité parlementaires des pays donateurs et des pays bénéficiaires.

Par conséquent, il convient de renforcer le contrôle parlementaire sur le budget affecté à la coopération au développement et sur l'efficacité des moyens mis en œuvre par les pays donateurs et par les pays bénéficiaires. Un certain pourcentage de la totalité des moyens doit donc être réservé au fonctionnement des parlements dans les pays du Sud.

La collaboration entre les parlements des pays du Nord et des pays du Sud est cruciale pour la cohérence

Volgens mevrouw de Bethune kan hier tevens voorgesteld worden dat voor de privé-ondernemingen de *rules of conduct* van de OESO afdwingbaar zouden worden gemaakt zodat multinationale ondernemingen die zich schuldig maken aan flagrante illegale handelingen in het gastland of die zich vestigen in belastingparadijzen om geen belasting te hoeven betalen, bestraft kunnen worden.

Daarenboven wenst mevrouw de Bethune te onderstrepen dat spreken van goed bestuur zonder de rol van het parlement te vermelden, min of meer een ondergraving van de fundamenteën van het democratisch proces is. Het Groenboek spreekt nergens van de zwakke rol die het parlement in ontvangende landen vaak speelt en van de nood om hulp te gebruiken ter versterking van de parlementaire capaciteit.

Er is dus nood aan de uitbouw van een sterk parlement door logistieke ondersteuning (ICT, infrastructuur, ...) en legistische ondersteuning, als garantie voor een werkelijke scheiding van de machten, voor een werkelijke strijd tegen corruptie en voor communicatiemiddelen met de bevolking.

« Inclusieve groei » bevorderen met de nadruk op de rol van het lokale « ownership » zonder de positie van de verkozen parlementsleden te erkennen, betekent min of meer de miskenning van één van de belangrijkste actoren in goed bestuur. Hoe belangrijk de rol van de civiele maatschappij ook is, deze kan nooit het door de Grondwet gemandateerde en democratisch verkozen parlement vervangen. Donoren hebben te weinig oog voor de rol van het parlement dat nochtans een afspiegeling van de maatschappij vormt (meerderheid en oppositie, etnische groepen, de regio's, ...). Het parlement wordt vaak niet betrokken bij ontwikkelingsstrategieën.

Daarom is er nood aan grotere betrokkenheid van parlement bij opmaak van nationale ontwikkelingsplannen en PRSP's via debat of parlementaire goedkeuring.

Bovendien werd zowel in de Verklaring van Parijs (2005) als in de Accra « Agenda for Action » de nood aan versterking van de parlementaire controle en aansprakelijkheid van parlement van zowel de donerlanden als van de ontvangende landen beklemtoond.

Bijgevolg is er nood aan versterking van de parlementaire controle op het budget voor ontwikkelingssamenwerking en op de efficiëntie van de ingezette middelen van zowel de donoren als de ontvangende landen. Daarom is er nood aan de besteding van een bepaald percentage van de totale hulpmiddelen voor de werking van de parlementen in het Zuiden.

Ten slotte is de samenwerking tussen de parlementen in het Noorden en het Zuiden cruciaal voor de

de la politique (pour éviter par exemple qu'il n'y ait contradiction entre la politique menée et les APE).

Il convient d'instaurer un dialogue permanent entre des représentants des parlements des pays du Sud et des pays du Nord (dialogue Nord-Sud).

Le président émet des doutes au sujet de la phrase « Il convient dès lors de renforcer la participation du parlement à l'élaboration de projets de développement nationaux et de documents de stratégie de réduction de la pauvreté (DSRP) en organisant un débat ou en prévoyant un aval du parlement », parce que les DSRP sont élaborés essentiellement au niveau du FMI ou de la Banque mondiale.

Mme de Bethune n'est pas d'accord sur ce point et souligne que les DSRP doivent être conçus par les pays bénéficiaires eux-mêmes, avant d'être soumis à l'approbation du FMI. Elle estime dès lors que les parlements des pays en développement doivent également être impliqués dans ce domaine. La façon de les associer peut évidemment varier. C'est la raison pour laquelle elle propose de supprimer les mots « en organisant un débat ou en prévoyant un aval du parlement ».

La commission marque son accord sur ce point.

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 6 de la manière suivante :

Pour évaluer la bonne gouvernance, il convient de prendre trois aspects en considération :

— *l'UE doit aider les pays en développement à consolider leur État de droit en mettant en place un appareil judiciaire et policier solide ainsi qu'un système de sécurité sociale de qualité. La Déclaration de Paris permet à ces pays de prendre eux-mêmes en main leur évolution vers la bonne gouvernance;*

— *il importe de mobiliser les instances pénales internationales afin de lutter contre la criminalité internationale, en ce y compris la criminalité dans le chef des autorités publiques;*

— *la notion de bonne gouvernance s'applique également aux entreprises privées. Par conséquent, il convient de rendre contraignantes les règles de conduite de l'OCDE afin de pouvoir sanctionner les multinationales qui commentent des actes illégaux manifestes dans le pays d'accueil ou qui s'établissent dans des paradis fiscaux pour ne pas avoir à payer d'impôts.*

De plus, la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique estime qu'évoquer la bonne gouvernance sans souligner le rôle du parlement équivaut quasi à saper les fondements du processus démocratique. Le livre vert ne mentionne pas le faible rôle que joue souvent le parlement du

cohérentie in het beleid (bijvoorbeeld contradictie tussen het gevoerde ontwikkelingsbeleid en de EPA's).

Er is dus ook nood aan een permanente dialoog tussen vertegenwoordigers van de parlementen uit het Zuiden en het Noorden (Noord Zuid dialoog).

De voorzitter heeft twijfels omtrent de zin « Daarom is er nood aan grotere betrokkenheid van parlement bij opmaak van nationale ontwikkelingsplannen en PRSP's via debat of parlementaire goedkeuring » omdat PRSP's vooral op niveau van het IMF of de Wereldbank worden uitgewerkt.

Mevrouw de Bethune is het hier niet mee eens en onderstreept dat de PRSP's door de ontvangende landen zelf moeten gemaakt worden, waarna de PRSP's aan het IMF ter goedkeuring worden voorgelegd. Voor mevrouw de Bethune moeten bijgevolg ook de parlementen van de ontwikkelingslanden hierbij betrokken worden. De wijze waarop zij betrokken worden, kan uiteraard verschillen. Zij stelt bijgevolg voor om de woorden « via debat of parlementaire goedkeuring » te schrappen.

De commissie stemt hiermee in.

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 6 als volgt te formuleren :

Om goed bestuur te beoordelen, moeten drie aspecten in aanmerking worden genomen :

— *de EU moet de ontwikkelingslanden helpen hun rechtsstaat uit te bouwen door middel van een degelijk gerechtelijk en politieapparaat, alsook door een goed sociaal zekerheidssysteem. De Verklaring van Parijs maakt het mogelijk dat deze landen zelf hun evolutie naar goed bestuur in handen nemen;*

— *de internationale strafrechtelijke instanties moeten worden ingeschakeld om op te treden tegen de internationale criminaliteit, met inbegrip van criminaliteit in hoofde van publieke overheden;*

— *het begrip goed bestuur is ook van toepassing op de privé-ondernemingen. Daarom moeten de rules of conduct van de OESO afdwingbaar worden gemaakt zodat multinationale ondernemingen die zich schuldig maken aan flagrante illegale handelingen in het gastland of die zich vestigen in belastingparadijzen om geen belasting te hoeven betalen, bestraft kunnen worden.*

Daarenboven wenst de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat te onderstrepen dat spreken van goed bestuur zonder de rol van het parlement te vermelden, min of meer een ondergraving van de fundamente van het democratisch proces is. Het

pays partenaire, et n'invoque pas la nécessité qu'il y a de renforcer la capacité parlementaire.

Il convient donc d'instituer un parlement fort en apportant un appui logistique (ICT, infrastructure, ...) et un appui légistique, garantissant une véritable séparation des pouvoirs, une lutte effective contre la corruption et des moyens de communication avec la population.

Promouvoir la « croissance inclusive » en mettant l'accent sur l'appropriation locale sans reconnaître le rôle des parlementaires élus revient à méconnaître un des acteurs les plus importants dans le cadre de la bonne gouvernance. La société civile, quelque important que soit son rôle, ne peut jamais remplacer le parlement mandaté par la Constitution et élu démocratiquement. Les pays donateurs ne s'intéressent pas assez au rôle des parlements qui sont pourtant le reflet de la société (majorité et opposition, groupes ethniques, régions, ...). Il arrive souvent que le parlement ne soit pas associé aux stratégies de développement.

Il convient dès lors de renforcer la participation du parlement à l'élaboration de projets de développement nationaux et de documents de stratégie de réduction de la pauvreté (DSRP).

De plus, tant la Déclaration de Paris (2005) que le programme d'action d'Accra insistent sur la nécessité de renforcer le contrôle et la responsabilité parlementaires des pays donateurs et des pays bénéficiaires.

Par conséquent, il convient de renforcer le contrôle parlementaire sur le budget affecté à la coopération au développement et sur l'efficacité des moyens mis en œuvre par les pays donateurs et par les pays bénéficiaires. Un certain pourcentage de la totalité des moyens doit donc être réservé au fonctionnement des parlements dans les pays du Sud.

La collaboration entre les parlements des pays du Nord et des pays du Sud est cruciale pour la cohérence de la politique (pour éviter par exemple qu'il n'y ait contradiction entre la politique menée et les APE).

Il convient donc d'instaurer un dialogue permanent entre des représentants des parlements des pays du Sud et des pays du Nord (dialogue Nord-Sud).

La commission marque son accord sur cette formation.

Groenboek spreekt nergens van de zwakke rol die het parlement in ontvangende landen vaak speelt en van de nood om hulp te gebruiken ter versterking van de parlementaire capaciteit.

Er is dus nood aan de uitbouw van een sterk parlement door logistieke ondersteuning (ICT, infrastructuur, ...) en legistieke ondersteuning, als garantie voor een werkelijke scheiding van de machten, voor een werkelijke strijd tegen corruptie en voor communicatiemiddelen met de bevolking.

« Inclusieve groei » bevorderen met de nadruk op de rol van het lokale « ownership » zonder de positie van de verkozen parlementsleden te erkennen, betekent min of meer de miskennis van één van de belangrijkste actoren in goed bestuur. Hoe belangrijk de rol van de civiele maatschappij ook is, deze kan nooit het door de Grondwet gemandateerde en democratisch verkozen parlement vervangen. Donoren hebben te weinig oog voor de rol van het parlement dat nochtans een afspiegeling van de maatschappij vormt (meerderheid en oppositie, etnische groepen, de regio's, ...). Het parlement wordt vaak niet betrokken bij ontwikkelingsstrategieën.

Daarom is er nood aan grotere betrokkenheid van parlement bij opmaak van nationale ontwikkelingsplannen en PRSP's.

Bovendien werd zowel in de Verklaring van Parijs (2005) als in de Accra « Agenda for Action » de nood aan versterking van de parlementaire controle en aansprakelijkheid van parlement van zowel de donorlanden als van de ontvangende landen beklemtoond.

Bijgevolg is er nood aan versterking van de parlementaire controle op het budget voor ontwikkelingssamenwerking en op de efficiëntie van de ingezette middelen van zowel de donoren als de ontvangende landen. Daarom is er nood aan de besteding van een bepaald percentage van de totale hulpmiddelen voor de werking van de parlementen in het Zuiden.

Ten slotte is de samenwerking tussen de parlementen in het Noorden en het Zuiden cruciaal voor de coherentie in het beleid (bijvoorbeeld contradictie tussen het gevoerde ontwikkelingsbeleid en de EPA's).

Er is dus ook nood aan een permanente dialoog tussen vertegenwoordigers van de parlementen uit het Zuiden en het Noorden (Noord Zuid dialoog).

De commissie stemt hiermee in.

Question n° 7 : Comment et dans quelle mesure l'UE doit-elle intégrer à son processus d'octroi des aides davantage de mesures incitatives en faveur des réformes, tant au niveau des programmes nationaux que des programmes thématiques ?

Pour la réponse à cette question, la commission renvoie à la question n° 6.

Question n° 8 : Comment l'UE doit-elle promouvoir l'instauration de solides cadres de référence pour évaluer et contrôler les résultats enregistrés par les pays bénéficiaires en termes de développement ?

Pour la réponse à cette question, la commission renvoie à la question n° 6.

Question n° 9 : Comment l'UE doit-elle appréhender la question du lien entre sécurité et développement, notamment dans les pays fragiles et exposés aux conflits, et mettre davantage l'accent sur la gouvernance démocratique, les droits de l'homme, l'État de droit, la justice et la réforme du secteur de la sécurité, lors de la programmation de ses interventions en faveur du développement ?

Mme Arena souligne que l'UE, dans son approche de la sécurité et du développement des pays exposés aux conflits, devrait accorder une attention particulière à la question des déplacements de populations et au besoin de protection internationale que ces conflits génèrent. Outre des mesures relatives à la prévention et à la résolution de ces conflits, l'UE devrait donc mener une politique active en matière d'asile, de protection subsidiaire, de réinstallation et d'aide humanitaire aux personnes déplacées. Un système d'aide aux pays tiers qui, en raison de ces conflits, font face à un afflux massif de personnes déplacées devrait être mis en place afin de garantir la protection de ces dernières et d'éviter toute extension du conflit.

Mme de Bethune souhaite formuler à cet égard deux recommandations supplémentaires :

— le Service européen pour l'action extérieure (SEAE), sous la direction du haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, doit s'efforcer de coordonner la politique extérieure des États membres à l'égard des États fragiles;

— l'égalité des genres et les droits des femmes sont une des clés du processus de développement du Sud. C'est pourquoi il faut, surtout dans les États fragiles, que le statut de la femme soit renforcé et que l'UE contribue à l'élaboration et à la mise en œuvre de plans d'action dans le cadre de la résolution 1325 des Nations unies sur « les femmes, la paix et la sécurité ».

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 9 de la manière suivante :

Vraag 7 : Hoe en in welke mate moet de EU meer hervormingsstimulansen integreren in haar steuntoewijzing voor landen en thematische programma's ?

Voor het antwoord op deze vraag, verwijst de commissie naar vraag 6.

Vraag 8 : Hoe moet de EU solide raamwerken bevorderen om ontwikkelingsresultaten van begunstigde landen te beoordelen en te controleren ?

Voor het antwoord op deze vraag verwijst de commissie naar vraag 6.

Vraag 9 : Hoe moet de EU het verband tussen veiligheid en ontwikkeling bevorderen, vooral in onstabiele en conflictgevoelige landen, en bij de programmering van ontwikkelingsmaatregelen sterker de nadruk leggen op democratisch bestuur, mensenrechten, de rechtsstaat, justitie en hervorming van de veiligheidssector ?

Mevrouw Arena onderstreept dat de EU, in haar aanpak van de veiligheid en de ontwikkeling van landen in conflictsituaties, bijzondere aandacht zou moeten besteden aan het probleem van de ontheemden en aan de behoefte aan internationale bescherming. Naast maatregelen voor conflictpreventie en -beheer zou de EU dus ook een actief beleid moeten voeren inzake asiel, subsidiaire bescherming, herhuisvesting en humanitaire hulp aan vluchtelingen. Ook zou er een systeem moeten komen van hulp aan de derde landen die een massale stroom van ontheemden moeten verwerken, zodat deze personen beschermd worden en het conflict zich niet uitbreidt.

Mevrouw de Bethune wenst hierbij nog twee aanbevelingen te formuleren :

— de Europese dienst voor extern optreden (EDED), onder leiding van de Hoge Vertegenwoordiger van het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid, moet streven naar coördinatie van het buitenlands beleid van de lidstaten tegenover fragiele staten;

— gendergelijkheid en rechten van de vrouwen zijn een sleutel in het ontwikkelingsproces in het Zuiden. Daarom moet zeker in fragiele staten de positie van de vrouwen versterkt worden en moet de EU bijdragen tot het opstellen en implementeren van actieplannen in het kader van de VN-resolutie 1325 « Vrouwen, vrede en veiligheid ».

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 9 als volgt te formuleren :

Dans son approche de la sécurité et du développement des pays exposés aux conflits, l'UE devrait accorder une attention particulière à la question des déplacements de populations et au besoin de protection internationale que ces conflits génèrent. Outre des mesures relatives à la prévention et à la résolution de ces conflits, l'UE devrait donc mener une politique active en matière d'asile, de protection subsidiaire, de réinstallation et d'aide humanitaire aux personnes déplacées. Un système d'aide aux pays tiers qui, en raison de ces conflits, font face à un afflux massif de personnes déplacées devrait être mis en place afin de garantir la protection de ces dernières et d'éviter toute extension du conflit.

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique souhaite formuler à cet égard deux recommandations supplémentaires :

— *le Service européen pour l'action extérieure (SEAE), sous la direction du haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, doit s'efforcer de coordonner la politique extérieure des États membres à l'égard des États fragiles;*

— *l'égalité des genres et les droits des femmes sont une des clés du processus de développement du Sud. C'est pourquoi il faut, surtout dans les États fragiles, que le statut de la femme soit renforcé et que l'UE contribue à l'élaboration et à la mise en œuvre de plans d'action dans le cadre de la résolution 1325 des Nations unies sur « les femmes, la paix et la sécurité ».*

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 11 : Comment l'UE peut-elle relever au mieux le défi consistant à établir des liens entre l'aide d'urgence, la réhabilitation et le développement, dans les situations de transition et de redressement ?

Mme Arena propose d'insérer ici une référence soulignant la nécessité de mettre en place un « UE-FAST ».

La réponse serait formulée comme suit :

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique saisit l'opportunité qui lui est donnée pour insister, dans le cadre de la mise en place du Service européen pour l'action extérieure (SEAE), sur la nécessité d'établir l'EU-FAST permettant une meilleure coordination européenne de l'aide d'urgence.

La commission marque son accord sur cette réponse.

In haar aanpak van de veiligheid en de ontwikkeling van landen in conflictsituaties zou de EU bijzondere aandacht moeten besteden aan het probleem van de ontheemden en aan de behoefte aan internationale bescherming. Naast maatregelen voor conflictpreventie en -beheer zou de EU dus ook een actief beleid moeten voeren inzake asiel, subsidiaire bescherming, herhuisvesting en humanitaire hulp aan vluchtelingen. Ook zou er een systeem moeten komen van hulp aan de derde landen die een massale stroom van ontheemden moeten verwerken, zodat deze personen beschermd worden en het conflict zich niet uitbreidt.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat wenst hierbij nog twee aanbevelingen te formuleren :

— *de Europese dienst voor extern optreden (EDEO), onder leiding van de Hoge Vertegenwoordiger van het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid, moet streven naar coördinatie van het buitenlands beleid van de lidstaten tegenover fragiele staten;*

— *gendergelijkheid en rechten van de vrouwen zijn een sleutel in het ontwikkelingsproces in het Zuiden. Daarom moet zeker in fragiele staten de positie van de vrouwen versterkt worden en moet de EU bijdragen tot het opstellen en implementeren van actieplannen in het kader van de VN-resolutie 1325 « Vrouwen, vrede en veiligheid ».*

De commissie stemt in met dit antwoord.

Vraag 11 : Hoe kan de EU in overgangs- en herstelsituaties het best zorgen voor samenhang tussen noodhulp, herstel en ontwikkeling ?

Mevrouw Arena stelt voor om hier een verwijzing in te voegen met de vraag om een EU-FAST op te richten.

Het antwoord luidt dan als volgt :

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat grijpt de geboden gelegenheid om, in het kader van de implementatie van de Europese dienst voor extern optreden (EDEO), aan te dringen voor het oprichten van de EU-FAST die een betere Europese coördinatie van noodhulp mogelijk maakt.

De commissie stemt hiermee in.

Question n° 12 : Quelles sont les modalités et les structures les plus appropriées, d'un point de vue juridique et pratique, pour faire de l'efficacité de l'aide et des documents européens de stratégie par pays une réalité? Quel est le meilleur moyen d'appliquer concrètement le traité de Lisbonne et les conclusions du Conseil du 14 juin à cet égard ?

Pour Mme Arena, il faudrait, dans un premier temps, que les stratégies DSRP soient évaluées et réajustées. La coopération européenne pourrait jouer un rôle à cet égard étant donné le poids des partenariats dans les pays en développement.

M. Vanlouwe demande pourquoi les stratégies DSRP doivent déjà être évaluées et réajustées. L'intervenant ne souhaite pas mettre en doute le concept même des DSRP, car il s'agit d'un immense progrès par rapport aux programmes d'ajustement structurel des années 80.

Mme Arena insiste sur l'importance de l'évaluation.

Mme de Bethune propose de remplacer le mot «réajustées» par les mots «, si nécessaire, réajustées».

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 9 de la manière suivante :

Il faudrait, dans un premier temps, que les stratégies DSRP pays soient évaluées et, si nécessaire, réajustées. La coopération européenne pourrait jouer un rôle à cet égard étant donné le poids des partenariats dans les pays en développement.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n°13: Quelles mesures concrètes et stratégiques l'UE pourrait-elle prendre pour améliorer la cohérence des politiques pour le développement? Quelle serait la meilleure façon d'analyser les progrès et l'impact ?

Mme Arena estime qu'un tableau des compatibilités des objectifs devrait être dressé pour la cohérence des politiques de l'UE.

Un tel outil permettrait d'identifier les éventuels objectifs à modifier ou à supprimer car incompatibles tels quels. Une fois les objectifs reformulés de telle façon que les incompatibilités aient disparu, une démarche similaire peut être adoptée en ce qui concerne les moyens mis en œuvre pour atteindre ces objectifs, ce en élaborant un «tableau des compatibilités des moyens».

De même, chaque service ou chaque DG de la Commission pourrait adopter une telle démarche pour analyser la compatibilité des objectifs/des moyens des politiques dont ils sont responsables :

Vraag 12 : Wat zijn de meest geschikte juridische en praktische procedures en structuren om doeltreffendheid van de steun en de Europese landenstrategieën in de praktijk om te zetten? Hoe kan het best uitvoering worden gegeven aan het Verdrag van Lissabon en de conclusies van de Raad van 14 juni in dat verband ?

Voor mevrouw Arena zouden in de eerste plaats de PRSP-strategieën moeten worden geëvalueerd en aangepast. De Europese samenwerking zou in dat opzicht een rol kunnen vervullen gelet op het belang van de partnerschappen in de ontwikkelingslanden.

De heer Vanlouwe vraagt waarom de PRSP-strategieën al moeten geëvalueerd en aangepast worden. Spreker wenst niet het concept van de PRSP's zelf in twijfel te trekken want dat is een enorme vooruitgang in vergelijking met de structurele aanpassingsprogramma's van de jaren '80.

Mevrouw Arena wijst op het belang van evaluatie.

Mevrouw de Bethune stelt voor om het woord «aangepast» te veranderen in «zo nodig aangepast».

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 9 als volgt te formuleren :

In de eerste plaats moeten de PRSP-strategieën worden geëvalueerd en zo nodig aangepast. De Europese samenwerking zou in dat opzicht een rol kunnen vervullen gelet op het belang van de partnerschappen in de ontwikkelingslanden.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 13 : Welke praktische en beleidsmaatregelen kunnen in de EU worden genomen om de coherentie van het ontwikkelingsbeleid te verbeteren? Hoe kunnen vorderingen en impact het best worden geëvalueerd ?

Mevrouw Arena meent dat er een lijst met verenigbare doelstellingen moet worden uitgewerkt voor de samenhang van de EU-beleidsmaatregelen.

Met dat werkinstrument kunnen de eventuele doelstellingen worden geïdentificeerd die gewijzigd of geschrapt moeten worden omdat ze als dusdanig onverenigbaar zijn. Zodra de doelstellingen zo geherformuleerd zijn dat de onverenigbaarheden zijn weggevoerd, kan iets soortgelijks worden gedaan voor de middelen die ingezet moeten worden om die doelstellingen te bereiken. Dat doet men door een «lijst van verenigbare middelen» uit te werken.

Ook de diensten of DG's van de Commissie zouden kunnen nagaan of de doelstellingen/middelen van het beleid waarvoor ze bevoegd zijn, verenigbaar zijn :

- entre eux (cohérence interne des politiques),
- avec les objectifs/moyens des autres politiques.

Ceci se passerait sous la forme d'échanges et de discussions entre services et entre DG. Un rapport intermédiaire résumant l'ensemble des conclusions serait ensuite publié pour consultation. Un rapport final tenant compte des contributions externes serait alors établi.

M. Daems souhaite qu'il soit également tenu compte du concept de la mesure d'impact à cet égard. Actuellement, la coopération au développement est mesurée en fonction de l'ampleur du budget. Bien que cette donnée soit importante, il l'est encore plus de mesurer l'impact de ces moyens sur le terrain.

M. Daems propose d'ajouter la phrase suivante : « Le résultat de la coopération au développement ne peut pas être évalué au regard de l'importance du budget ou au regard du degré de réalisation des projets, mais au regard de l'impact (durable) des actions sur le terrain. Il faut que la coopération au développement européenne adopte une mesure d'impact. ».

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 13 de la manière suivante :

La cohérence des politiques de l'UE devrait passer par l'élaboration d'un tableau des compatibilités des objectifs.

Un tel outil permettrait d'identifier les éventuels objectifs à modifier ou à supprimer car incompatibles tels quels. Une fois les objectifs reformulés de telle façon que les incompatibilités aient disparu, une démarche similaire peut être adoptée en ce qui concerne les moyens mis en œuvre pour atteindre ces objectifs, ce en élaborant un « tableau des compatibilités des moyens ».

De même, chaque service ou chaque DG de la Commission pourrait adopter une telle démarche pour analyser la compatibilité des objectifs/des moyens des politiques dont ils sont responsables :

- entre eux (cohérence interne des politiques),
- avec les objectifs/moyens des autres politiques.

Ceci se passerait sous la forme d'échanges et de discussions entre services et entre DG. Un rapport intermédiaire résumant l'ensemble des conclusions serait ensuite publié pour consultation. Un rapport

— onderling (interne samenhang van de beleidsmaatregelen),

— met de doelstellingen/middelen van de overige beleidsmaatregelen.

Dat dient tot stand te komen op basis van uitwisselingen en besprekingen tussen de diensten en de DG's. Een tussentijds verslag met een samenvatting van de conclusies kan voor raadpleging worden bekendgemaakt. Een eindverslag dat rekening houdt met de externe bijdragen kan vervolgens worden opgesteld.

De heer Daems wenst hier het concept van impactmeting aan toe te voegen. Vandaag wordt de ontwikkelingssamenwerking gemeten aan de hand van de grootte van het budget. Dat is een belangrijk gegeven, maar de impact meten van de middelen op het terrein is nog veel belangrijker.

De heer Daems stelt voor de volgende zin toe te voegen : « Het resultaat van de ontwikkelingssamenwerking mag niet worden afgemeten aan de grootte van het budget of aan de mate waarin men uitvoert wat men zich had voorgenomen, maar wel aan de impact op het terrein die de acties hebben en dit op een duurzame manier. De Europese ontwikkelingssamenwerking moet impactmeting invoeren. ».

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 13 als volgt te formuleren :

Er moet een lijst met verenigbare doelstellingen worden uitgewerkt voor de samenhang van de EU-beleidsmaatregelen.

Met dat werkinstrument kunnen de eventuele doelstellingen worden geïdentificeerd die gewijzigd of geschrapt moeten worden omdat ze als dusdanig onverenigbaar zijn. Zodra de doelstellingen zo geherformuleerd zijn dat de onverenigbaarheden zijn weggewerkt, kan iets soortgelijks worden gedaan voor de middelen die ingezet moeten worden om die doelstellingen te bereiken. Dat doet men door een « lijst van verenigbare middelen » uit te werken.

Ook de diensten of DG's van de Commissie zouden kunnen nagaan of de doelstellingen/middelen van het beleid waarvoor ze bevoegd zijn, verenigbaar zijn :

- onderling (interne samenhang van de beleidsmaatregelen),
- met de doelstellingen/middelen van de overige beleidsmaatregelen.

Dat dient tot stand te komen op basis van uitwisselingen en besprekingen tussen de diensten en de DG's. Een tussentijds verslag met een samenvatting van de conclusies kan voor raadpleging worden

final tenant compte des contributions externes serait alors établi.

Le résultat de la coopération au développement ne peut pas être évalué au regard de l'importance du budget ou au regard du degré de réalisation des projets, mais au regard de l'impact (durable) des actions sur le terrain. Il faut que la coopération au développement européenne adopte une mesure d'impact.

La commission marque son accord sur ce point.

Question n° 14 : Comment et dans quelle mesure l'aide apportée par l'UE devrait-elle appuyer les projets industriels investissant dans les pays en développement, et comment pourrait-elle respecter un juste équilibre entre le développement des industries extractives/énergétiques et la promotion des secteurs industriels situés en aval ?

Mme Arena plaide pour un meilleur encadrement des systèmes de soutien par le public des investissements privés. Il convient à cet effet de définir *a priori* des lignes directrices permettant d'assurer que la priorité sera donnée à des projets qui garantissent le respect des populations locales et l'amélioration de leur bien-être par la création d'emploi décents respectueux de leur environnement. Le but est, en d'autres termes, de soutenir des projets qui contribuent au développement durable et local et non au financement de multinationales qui délocalisent à bon compte et qui ne contribuent pas à une juste redistribution des richesses.

Sur la base des lignes directrices en question, il faudrait établir des indicateurs de progrès ainsi qu'assurer un réel suivi et une évaluation des politiques envisagées. Enfin, il s'agit de lutter énergiquement contre l'évasion fiscale et les paradis fiscaux qui facilitent les comportements irresponsables voire mafieux de certaines entreprises et des États.

Mme de Bethune évoque la dynamique que la Chine et l'Inde mettent en place en Afrique centrale. Parallèlement à la vision actuelle en matière d'environnement, de bonne gouvernance et de soins de santé, l'UE doit créer une dynamique d'un autre genre visant à soutenir efficacement le développement économique de cette région. L'UE demeure beaucoup trop passive actuellement.

Mme de Bethune souligne que les instruments économiques constituent un outil important pour réaliser le développement durable et assurer le bien-être dans les pays en développement. Bien que la responsabilité primaire de l'entrepreneuriat dans les pays en développement incombe au secteur économique lui-même et non aux États (défaillants), une des tâches premières des autorités européennes est de

bekendgemaakt. Een eindverslag dat rekening houdt met de externe bijdragen kan vervolgens worden opgesteld.

Het resultaat van de ontwikkelingssamenwerking mag niet worden afgemeten aan de grootte van het budget of aan de mate waarin men uitvoert wat men zich had voorgenomen, maar wel aan de impact op het terrein die de acties hebben en dit op een duurzame manier. De Europese ontwikkelingssamenwerking moet impactmeting invoeren.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 14: Hoe en in welke mate moet EU-bijstand worden verleend voor industriële investeringsprojecten in ontwikkelingslanden en hoe kan het juiste evenwicht worden gecreëerd tussen het stimuleren van winnings-/energieprojecten en verwerkende/industriële sectoren ?

Mevrouw Arena pleit voor een betere begeleiding van de systemen voor publieke steun met betrekking tot de privé-investeringen. Door *a priori* richtsnoeren te omschrijven die kunnen garanderen dat voorrang zal worden gegeven aan projecten die het respect voor de lokale bevolking en de verbetering van haar welzijn waarborgen, door het creëren van waardig werk met respect voor de omgeving. Met andere woorden: projecten die garant staan voor duurzame en lokale ontwikkeling en niet de financiering van multinationals die goedkoop verhuizen en niet bijdragen tot een eerlijke verdeling van de rijkdommen.

Op grond van die richtsnoeren zouden er parameters voor vooruitgang moeten worden opgesteld en zouden deze beleidsopties daadwerkelijk moeten worden gevolgd en geëvalueerd. Tot slot moet er krachtadig worden opgetreden tegen belastingontduiking en fiscale paradijzen die onverantwoordelijk en zelfs maffieus gedrag bij bepaalde ondernemingen en bij de overheid bevorderen.

Mevrouw de Bethune verwijst naar de dynamiek die China en India ontwikkelen in Centraal-Afrika. Er moet vanuit de EU, naast de bestaande visie omtrent onderwijs, goed bestuur en gezondheidszorg, een andere soort dynamiek tot stand komen om de economische ontwikkeling van die regio op een relevante manier te steunen. De EU blijft momenteel veel te passief.

Mevrouw de Bethune onderstreept dat economische instrumenten een belangrijk middel zijn om duurzame ontwikkeling en welzijn in ontwikkelingslanden te realiseren. Hoewel de primaire verantwoordelijkheid van ondernemen in ontwikkelingslanden bij het bedrijfsleven zelf ligt en niet bij de (falende) staten, toch behoort het tot de primaire taak van de Europese overheid om datzelfde bedrijfsleven te stimuleren om

stimuler ce secteur économique pour qu'il assume ses responsabilités. Les normes internationales actuelles peuvent faciliter la formation d'un jugement sur les activités des entreprises dans les pays en développement. Jusqu'à présent, les Nations unies, la Banque mondiale, l'OCDE, tout comme d'autres institutions, ne fournissent qu'un cadre large au sein duquel l'entrepreneuriat socialement responsable est possible. Cependant le périmètre ainsi défini est trop flou et les règles ne sont pas contraignantes. C'est pourquoi les autorités européennes, en concertation avec le secteur économique et la société civile, doivent élaborer un cadre éthique contraignant dans lequel les entreprises pourront opérer de manière socialement responsable et durable. Les autorités européennes doivent aussi veiller à ce que les entreprises respectent ce cadre éthique. Dans l'attente de ce cadre, les autorités européennes peuvent veiller à ce que les entreprises européennes respectent les instruments non contraignants actuels, entre autres en stimulant un fonctionnement plus efficace des points de contact nationaux au sein des États membres.

Par ailleurs, les entreprises ne peuvent jouer un rôle positif dans les pays en développement que dans la mesure où le climat entrepreneurial local est suffisamment développé. Les autorités européennes doivent y contribuer activement.

Les autorités européennes doivent inciter les entreprises qui investissent dans les pays en développement à stimuler l'économie locale par leur contribution à la croissance et au développement économiques. La croissance économique est stimulée par l'emploi que ces entreprises créent directement ou indirectement, par les salaires décents qu'elles octroient à leurs travailleurs, par les impôts qu'elles paient et enfin par les bénéfices qu'elles réalisent et réinvestissent partiellement dans les entreprises locales. La contribution au développement économique se concrétise par la stimulation de la croissance de secteurs sous-développés, par exemple grâce à l'amélioration de l'infrastructure physique et des moyens de communication, par le transfert de connaissances scientifiques et technologiques et par l'influence positive exercée sur l'activité économique locale.

Mme Arena évoque la problématique des minerais. Le gouvernement américain a récemment adopté une série de mesures imposant aux entreprises de certifier les régions d'origine des minerais qu'elles utilisent, dans le but de mettre fin au commerce de minerais issus de zones de conflits. Bien entendu, nous nous soucions du sort des « creuseurs » dont les revenus diminueront encore de ce fait. L'UE devrait également tout mettre en œuvre pour garantir que l'extraction des ressources naturelles ne serve pas à financer des pratiques illicites ou condamnées par le droit international. L'UE doit même éventuellement inscrire cette problématique à l'ordre du jour des travaux du G20.

zijn verantwoordelijkheden op te nemen. De huidige internationale standaarden kunnen faciliterend zijn bij het vellen van een oordeel over de activiteiten van bedrijven in ontwikkelingslanden. De VN, Wereldbank, OESO en anderen bieden tot op heden slechts een breed kader aan waarbinnen maatschappelijk verantwoord ondernemen mogelijk is. Maar deze contouren zijn te vaag en de regels niet afdwingbaar. Daarom moet de Europese overheid in samenspraak met het bedrijfsleven en het maatschappelijk middenveld een afdwingbaar en ethisch kader uitwerken waarbinnen bedrijven op een maatschappelijk verantwoorde en duurzame wijze kunnen opereren. Tegelijkertijd moet de Europese overheid op toekijken dat de bedrijven dit ethisch kader naleven. In afwachting van dit ethisch afdwingbaar kader kan de Europese overheid er op toezien dat de Europese bedrijven de huidige niet-afdwingbare instrumenten naleven, onder andere door een impuls te geven aan een efficiëntere werking van de Nationale Contactpunten in de lidstaten.

Anderzijds kunnen bedrijven slechts een positieve rol spelen in ontwikkelingslanden in de mate dat het lokale ondernemersklimaat voldoende sterk uitgebouwd is. De Europese overheid moet hieraan actief bijdragen.

De Europese overheid moet bedrijven die investeren in ontwikkelingslanden aanzetten om de lokale economie te stimuleren door hun bijdrage aan economische groei en aan economische ontwikkeling. Die groei wordt bevorderd door de werkgelegenheid die zij direct of indirect creëren en de leefbare lonen die zij hun werknemers uitkeren, de belastingen die zij betalen en de winsten die zij maken en deels terugsluizen in investeringen in de lokale onderneming. De bijdrage aan economische ontwikkeling krijgt gestalte door het helpen ontsluiten van onderontwikkelde gebieden door bijvoorbeeld verbetering van de fysieke infrastructuur of van communicatiemogelijkheden, het overdragen van wetenschap en technologie en het positief beïnvloeden van de lokale bedrijvigheid.

Mevrouw Arena verwijst naar de problematiek van de delfstoffen. De Amerikaanse regering heeft recent een aantal maatregelen genomen waardoor bedrijven moeten aantonen uit welke gebieden de mineralen die zij gebruiken, afkomstig zijn om hierdoor te verhinderen dat er nog mineralen uit conflictgebieden worden verhandeld. Uiteraard kunnen we wijzen op de « creuseurs » die hierdoor nog minder inkomsten zullen hebben. De EU zou er ook alles moeten aan doen om te waarborgen dat de winning van de natuurlijke rijkdommen geen ongeoorloofde en op internationaal vlak veroordeelde handelingen financieren. Eventueel moet de EU deze problematiek zelfs op de agenda van de G20 brengen.

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 14 de la manière suivante :

Les instruments économiques constituent un outil important pour réaliser le développement durable et assurer le bien-être dans les pays en développement. Bien que la responsabilité primaire de l'entrepreneuriat dans les pays en développement incombe au secteur économique lui-même et non aux États (défaillants), une des tâches premières des autorités européennes est de stimuler ce secteur économique pour qu'il assume ses responsabilités. Les normes internationales actuelles peuvent faciliter la formation d'un jugement sur les activités des entreprises dans les pays en développement. Jusqu'à présent, les Nations unies, la Banque mondiale, l'OCDE, tout comme d'autres institutions, ne fournissent qu'un cadre large au sein duquel l'entrepreneuriat socialement responsable est possible. Cependant le périmètre ainsi défini est trop flou et les règles ne sont pas contraignantes. C'est la raison pour laquelle les autorités européennes doivent élaborer, en concertation avec le secteur économique et avec la société civile, un cadre éthique et contraignant dans lequel les entreprises pourront opérer de manière socialement responsable et durable. En même temps, les autorités européennes doivent vérifier que les entreprises respectent ce cadre éthique.

Dans l'attente de ce cadre, les autorités européennes peuvent veiller à ce que les entreprises européennes respectent les instruments non contraignants actuels, entre autres en rendant plus efficace le fonctionnement des Points de contact nationaux au sein des États membres.

Par ailleurs, les entreprises ne peuvent jouer un rôle positif dans les pays en développement que dans la mesure où le climat entrepreneurial local est suffisamment développé. Les autorités européennes doivent y contribuer activement.

Les entreprises qui investissent dans les pays en développement doivent être incitées par les autorités européennes à stimuler l'économie locale en contribuant à la croissance et au développement économiques. La croissance économique et renforcée par l'emploi que ces entreprises créent directement ou indirectement, par les salaires décents qu'elles octroient à leurs travailleurs, par les impôts qu'elles paient et enfin par les bénéfices qu'elles réalisent et réinvestissent partiellement dans les entreprises locales. Il est possible de contribuer concrètement au développement économique par la mise en valeur économique de régions sous-développées, par exemple en améliorant l'infrastructure physique ou les moyens de communication, en transférant des connaissances scientifiques et technologiques et en exerçant une influence positive sur l'activité économique locale.

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 14 als volgt te formuleren :

Economische instrumenten zijn een belangrijk middel om duurzame ontwikkeling en welzijn in ontwikkelingslanden te realiseren. Hoewel de primaire verantwoordelijkheid van ondernemen in ontwikkelingslanden bij het bedrijfsleven zelf ligt en niet bij de (falende) staten, toch behoort het tot de primaire taak van de Europese overheid om datzelfde bedrijfsleven te stimuleren om zijn verantwoordelijkheden op te nemen. De huidige internationale standaarden kunnen faciliterend zijn bij het vellen van een oordeel over de activiteiten van bedrijven in ontwikkelingslanden. De VN, Wereldbank, OESO en anderen bieden tot op heden slechts een breed kader aan waarbinnen maatschappelijk verantwoord ondernemen mogelijk is. Maar deze contouren zijn te vaag en de regels niet afdwingbaar. Daarom moet de Europese overheid in samenspraak met het bedrijfsleven en het maatschappelijk middenveld een afdwingbaar en ethisch kader uitwerken waarbinnen bedrijven op een maatschappelijk verantwoorde en duurzame wijze kunnen opereren. Tegelijkertijd moet de Europese overheid er op toekijken dat de bedrijven dit ethisch kader naleven.

In afwachting van dit ethisch afdwingbaar kader kan de Europese overheid er op toezien dat de Europese bedrijven de huidige niet-afdwingbare instrumenten naleven, onder andere door een impuls te geven aan een efficiëntere werking van de Nationale Contactpunten in de lidstaten.

Anderzijds kunnen bedrijven slechts een positieve rol spelen in ontwikkelingslanden in de mate dat het lokale ondernemersklimaat voldoende sterk uitgebouwd is. De Europese overheid moet hieraan actief bijdragen.

De Europese overheid moet bedrijven die investeren in ontwikkelingslanden aanzetten om de lokale economie te stimuleren door hun bijdrage aan economische groei en aan economische ontwikkeling. Die groei wordt bevorderd door de werkgelegenheid die zij direct of indirect creëren en de leefbare lonen die zij hun werknemers uitkeren, de belastingen die zij betalen en de winsten die zij maken en deels terugsluizen in investeringen in de lokale onderneming. De bijdrage aan economische ontwikkeling krijgt gestalte door het helpen ontsluiten van onderontwikkelde gebieden door bijvoorbeeld verbetering van de fysieke infrastructuur of van communicatiemogelijkheden, het overdragen van wetenschap en technologie en het positief beïnvloeden van de lokale bedrijvigheid.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 15: De quelle façon l'UE peut-elle veiller à ce que le soutien au développement économique garantisse une inclusion sociale équitable des retombées et se traduise par une meilleure protection des droits économiques et sociaux, fondée notamment sur la mise en œuvre des normes fondamentales du travail, ainsi que par une responsabilité accrue des entreprises ?

Pour la réponse à cette question, la commission renvoie à la question n° 14.

Question n° 16: Quelles mesures convient-il de prendre, et comment les différencier au mieux, afin de soutenir les efforts déployés par les pays en développement pour établir un environnement économique apte à promouvoir la création d'entreprises, en particulier de PME ?

Selon Mme de Bethune, le livre vert accorde de l'importance au renforcement du tissu économique. Toutefois, les micro-entreprises (agriculteurs et entrepreneurs) ne bénéficient que d'une attention marginale, alors qu'il est essentiel de les soutenir pour développer un tissu entrepreneurial durable dans les pays en développement.

Le livre vert s'intéresse peu, voire pas du tout, aux groupes d'intérêts structurés, bien que ceux-ci jouent un rôle crucial en représentant les petits agriculteurs, qui vivent souvent dans la pauvreté, ou les micro-entrepreneurs. Ces organisations sont les mieux placées pour identifier les besoins de leurs membres, y compris éventuellement en matière de services, ainsi que pour défendre leurs intérêts. En outre, c'est précisément dans ce type d'organisations que les entrepreneurs peuvent proposer des solutions très ciblées pour des défis similaires, dans le but de favoriser leur développement économique. Bref, les efforts en matière de développement auront l'impact voulu si l'on mise en priorité sur le développement et le renforcement de ce type d'organisations. Cette méthode permettra de contribuer non seulement à l'amélioration des salaires, à la croissance économique et à l'inclusion sociale des agriculteurs et des entrepreneurs défavorisés, mais aussi à l'instauration d'un cadre durable au sein de la société civile.

Par ailleurs, les organisations agricoles de l'UE peuvent aussi apporter leur pierre à l'édifice par le biais de concertations structurelles et régulières avec les organisations du Sud. Elles seront ainsi en mesure d'apporter une plus grande contribution démocratique aux prises de position des autorités dans le cadre des négociations en matière de commerce et d'agriculture.

M. De Bruyn ajoute que lorsque l'on crée et que l'on développe une PME, la réussite dépend souvent de

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 15: Hoe kan de EU ervoor zorgen dat steun voor economische ontwikkeling een eerlijke sociale verdeling van de voordelen garandeert en hoe kan zij zorgen voor betere bescherming van sociale en economische rechten, met inbegrip van fundamentele arbeidsrechten en grotere verantwoordingsplicht van het bedrijfsleven ?

Voor het antwoord op deze vraag verwijst de commissie naar vraag 14.

Vraag 16: Welke maatregelen moeten worden genomen — en hoe kunnen die het best worden gedifferentieerd — ter ondersteuning van de inspanningen van ontwikkelingslanden om een bedrijfsvriendelijk economisch klimaat te creëren, dat met name het middenen kleinbedrijf bevordert ?

Volgens mevrouw de Bethune hecht het Groenboek wel belang aan het versterken van het economisch weefsel, maar is de aandacht voor micro-ondernemerschap (boeren en ondernemers) marginaal. Nochtans is dit een fundamentele randvoorwaarde in de ontwikkeling van een duurzaam ondernemend weefsel in de ontwikkelingslanden.

Weinig tot geen aandacht voor de rol van de gestructureerde belangenorganisaties. Deze spelen nochtans een cruciale rol omdat zij de kleine en vaak arme landbouwers of micro-ondernemers vertegenwoordigen. Deze ledenbewegingen zijn de meest geschikte actor om de noden, mogelijke diensten of belangen van hun leden hard te maken. Bovendien kunnen ondernemende mensen juist via deze ledenorganisaties heel doelgerichte oplossingen aandragen voor gelijkaardige uitdagingen om zo hun economische ontwikkeling te bevorderen. Kortom, ontwikkelingsinspanningen zullen een trefzekere impact krijgen door prioritair op de uitbouw en versterking van deze organisaties in te zetten. Op deze wijze wordt niet alleen ingezet op een verbeterd inkomen, economische groei en inclusie van kansarme boeren en ondernemers, maar ook op een duurzaam kader binnen de civiele maatschappij.

Anderzijds kunnen ook EU landbouworganisaties een rol spelen via structurele en geregelde overlegmomenten met de organisaties in het Zuiden. Op deze wijze kunnen de EU landbouworganisaties meer democratische ondersteuning verlenen bij het tot stand komen van de overheidsstandpunten bij de onderhandelingen over handel en landbouw.

De heer De Bruyn voegt hieraan toe dat het oprichten en uitbouwen van een succesvolle KMO

facteurs locaux, tels que la qualité de l'infrastructure, la formation des travailleurs, la stabilité politique, etc. Selon M. De Bruyn, il est peu judicieux de fournir aux PME du Sud une feuille de route comprenant des conseils et des exemples européens.

Sa proposition serait d'offrir la possibilité aux PME locales qui réussissent de transmettre leurs connaissances. Il faudrait alors leur procurer des moyens financiers et des facilités pour qu'elles puissent partager leur savoir avec d'autres entrepreneurs. Cette méthode basée sur la transmission de bonnes pratiques favorise aussi à terme l'échange d'informations, qui est un élément capital pour le développement économique d'une région ou d'un pays.

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 16 de la manière suivante :

Le livre vert accorde de l'importance au renforcement du tissu économique. Toutefois, les micro-entreprises (agriculteurs et entrepreneurs) ne bénéficient que d'une attention marginale, alors qu'il est essentiel de les soutenir pour développer un tissu entrepreneurial durable dans les pays en développement.

Le livre vert s'intéresse peu, voire pas du tout, aux groupes d'intérêts structurés, bien que ceux-ci jouent un rôle crucial en représentant les petits agriculteurs, qui vivent souvent dans la pauvreté, ou les micro-entrepreneurs. Ces organisations sont les mieux placées pour identifier les besoins de leurs membres, y compris éventuellement en matière de services, ainsi que pour défendre leurs intérêts. En outre, c'est précisément dans ce type d'organisations que les entrepreneurs peuvent trouver des solutions très ciblées pour des défis similaires, dans le but de favoriser leur développement économique. Bref, les efforts en matière de développement auront l'impact voulu si l'on mise en priorité sur le développement et le renforcement de ce type d'organisations. Cette méthode permettra de contribuer non seulement à l'amélioration des salaires, à la croissance économique et à l'inclusion sociale des agriculteurs et des entrepreneurs défavorisés, mais aussi à l'instauration d'un cadre durable au sein de la société civile.

Par ailleurs, les organisations agricoles de l'UE peuvent aussi apporter leur pierre à l'édifice par le biais de concertations structurelles et régulières avec les organisations du Sud. Elles seront ainsi en mesure d'apporter une plus grande contribution démocratique aux prises de position des autorités dans le cadre des négociations en matière de commerce et d'agriculture.

Lorsque l'on crée et que l'on développe une PME, la réussite dépend souvent de facteurs locaux, tels que la qualité de l'infrastructure, la formation des travailleurs, la stabilité politique, etc. Il est peu judicieux de fournir aux PME du Sud une feuille de route

dikwijls afhangt van plaatselijke factoren, zoals een goed uitgebouwde infrastructuur, een opgeleide arbeidsmarkt, een stabiel politiek klimaat enz. Volgens de heer De Bruyn heeft het weinig zin om KMO's in het Zuiden een draaiboek te geven met tips en voorbeelden uit Europa.

Zijn voorstel zou zijn om lokale KMO's, die succesvol blijken te zijn, de mogelijkheid te geven die kennis over te dragen. Deze KMO's moeten dan de financiële middelen en de faciliteiten krijgen om deze kennis te delen met andere entrepreneurs. Zo'n « best-practices » aanpak kan op termijn ook de uitwisseling van informatie bevorderen, wat van uitermate belang is voor de economische ontwikkeling van een regio of een land.

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 16 als volgt te formuleren :

Het Groenboek hecht belang aan het versterken van het economisch weefsel. Maar de aandacht voor micro-ondernemerschap (boeren en ondernemers) is marginaal. Nochtans is dit een fundamentele randvoorwaarde in de ontwikkeling van een duurzaam ondernemend weefsel in de ontwikkelingslanden.

Weinig tot geen aandacht voor de rol van de gestructureerde belangenorganisaties. Deze spelen nochtans een cruciale rol omdat zij de kleine en vaak arme landbouwers of micro-ondernemers vertegenwoordigen. Deze ledenbewegingen zijn de meest geschikte actor om de noden, mogelijke diensten of belangen van hun leden hard te maken. Bovendien kunnen ondernemende mensen juist via deze ledenorganisaties heel doelgerichte oplossingen aandragen voor gelijkaardige uitdagingen om zo hun economische ontwikkeling te bevorderen. Kortom, ontwikkelingsinspanningen zullen een trefzekere impact krijgen door prioritair op de uitbouw en versterking van deze organisaties in te zetten. Op deze wijze wordt niet alleen ingezet op een verbeterd inkomen, economische groei en inclusie van kansarme boeren en ondernemers, maar ook op een duurzaam kader binnen de civiele maatschappij.

Anderzijds kunnen ook EU landbouworganisaties een rol spelen via structurele en geregelde overlegmomenten met de organisaties in het Zuiden. Op deze wijze kunnen de EU landbouworganisaties meer democratische ondersteuning verlenen bij het tot stand komen van de overheidsstandpunten bij de onderhandelingen over handel en landbouw.

Het oprichten en uitbouwen van een succesvolle KMO hangt dikwijls af van plaatselijke factoren, zoals een goed uitgebouwde infrastructuur, een opgeleide arbeidsmarkt, een stabiel politiek klimaat enz. Het heeft weinig zin om KMO's in het Zuiden een

comprenant des conseils et des exemples européens. Il faut offrir la possibilité aux PME locales qui réussissent de transmettre leurs connaissances. Il faudrait alors leur procurer des moyens financiers et des facilités pour qu'elles puissent partager leur savoir avec d'autres entrepreneurs. Cette méthode basée sur la transmission de bonnes pratiques favorise aussi à terme l'échange d'informations, qui est un élément capital pour le développement économique d'une région ou d'un pays.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 19 : Comment l'expérience de l'UE peut-elle mieux servir de base aux régions cherchant à renforcer leur intégration ?

Mme Arena précise qu'une telle démarche devrait commencer par une évaluation contradictoire des aspects positifs et négatifs de l'intégration européenne ainsi que des facteurs qui y ont contribué ou y contribuent encore. Cette connaissance serait d'une aide précieuse pour un transfert d'expérience tenant compte de la diversité des contextes. La thèse selon laquelle « si l'Union européenne est parvenue avec succès à bâtir une société pacifique et prospère et à étendre sa portée géographique, c'est parce qu'elle a su intégrer progressivement ses marchés, sur les plans juridique, économique, financier, politique et fiscal » est, à cet égard, très discutable car elle exagère le rôle de l'intégration des marchés et ignore les autres facteurs, notamment l'instauration d'institutions démocratiques, le souvenir de la Deuxième Guerre mondiale, l'union contre le péril communiste, etc.

M. De Bruyn partage le point de vue de Mme Arena, mais est d'avis que l'approche est plutôt négative. Il propose de ne conserver que les deux premières phrases et de ne pas faire référence au rôle des marchés.

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 19 de la manière suivante :

Une telle démarche devrait commencer par une évaluation contradictoire des aspects positifs et négatifs de l'intégration européenne ainsi que des facteurs qui y ont contribué ou y contribuent encore. Cette connaissance serait d'une aide précieuse pour un transfert d'expérience tenant compte de la diversité des contextes.

La commission marque son accord sur ce point.

draaiboek te geven met tips en voorbeelden uit Europa. Daarom moeten lokale KMO's, die succesvol blijken te zijn, de mogelijkheid hebben hun kennis over te dragen. Deze KMO's moeten dan de financiële middelen en de faciliteiten krijgen om deze kennis te delen met andere entrepreneurs. Zo'n « best-practices » aanpak kan op termijn ook de uitwisseling van informatie bevorderen, wat van uitermate belang is voor de economische ontwikkeling van een regio of een land.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 19 : Hoe kan de ervaring van de EU beter ten dienste worden gesteld van regio's die hun integratie willen versterken ?

Mevrouw Arena stelt dat een dergelijke benaderingswijze zou moeten beginnen met een tegensprekelijke evaluatie van de positieve en negatieve aspecten van de Europese integratie alsook van de factoren die hiertoe hebben bijgedragen of nog steeds bijdragen. Deze knowhow zou een belangrijke bron van hulp zijn voor een overdracht van ervaring rekening houdend met de diversiteit van de contexten. De stelling dat « het succes van de Europese Unie bij de opbouw van een vreedzame en welvarende samenleving en de geografische uitbreiding van de Unie [...] te danken [is] aan de geleidelijke juridische, economische, financiële, politieke en fiscale integratie van haar markten » is in dat opzicht zeer betwistbaar omdat ze de rol van de integratie van de markten overdreven beklemtoont en geen oog heeft voor de andere factoren, meer bepaald de oprichting van democratische instellingen, de herinnering aan de Tweede Wereldoorlog, het verbond tegen het communistische gevaar, enz.

De heer De Bruyn is het wel eens met de idee van mevrouw Arena, maar meent dat de benadering eerder negatief is. Spreker stelt voor om alleen de eerste twee zinnen te behouden en niet te verwijzen naar de rol van de markten.

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 19 als volgt te formuleren :

Een dergelijke benaderingswijze zou moeten beginnen met een tegensprekelijke evaluatie van de positieve en negatieve aspecten van de Europese integratie alsook van de factoren die hiertoe hebben bijgedragen of nog steeds bijdragen. Deze knowhow zou een belangrijke bron van hulp zijn voor een overdracht van ervaring rekening houdend met de diversiteit van de contexten.

De commissie stemt hiermee in.

Question n° 20: Que pouvons-nous faire pour garantir une plus grande cohérence entre les politiques commerciales et les politiques de développement de l'UE ?

Pour la réponse à cette question, la commission renvoie à la question n° 6.

Question n° 22: Compte tenu des liens étroits existant entre changement climatique, biodiversité et développement, et compte tenu des nouvelles possibilités offertes par le financement de la lutte contre le changement climatique et par les marchés, comment la prise en compte de l'adaptation au changement climatique et de la réduction des risques de catastrophes dans la politique de développement de l'UE peut-elle être renforcée en vue de l'obtention d'économies plus résilientes au changement climatique et plus durables, ainsi que de la protection des forêts et de la biodiversité ?

M. De Bruyn soutient pleinement l'approche multilatérale adoptée en matière de changements climatiques. Si celle-ci nécessite assurément une discussion technique, elle soulève aussi une question d'ordre éthique. Pouvons-nous, en effet, plus de deux siècles après la Révolution industrielle, priver les pays émergents du droit de se développer économiquement ? Pour nous, la réponse est clairement non. C'est pourquoi nous estimons qu'il faut non seulement réduire les émissions de gaz à effet de serre (« *mitigation* »), mais aussi s'adapter au changement climatique (« *adaptation* »). L'adaptation doit elle aussi être incorporée à notre politique en matière de développement. À cet égard, nous devons nous efforcer non seulement de renforcer les équipements, par exemple les infrastructures dans les pays partenaires (par exemple les digues), mais aussi de développer un filet social solide en tenant compte de la problématique des réfugiés climatiques.

La protection des zones boisées doit également être une priorité de la politique climatique internationale, au même titre que le renforcement de la biodiversité.

Mme Arena demande à la Commission européenne de formuler des propositions en ce qui concerne l'aide aux personnes déplacées pour cause de facteurs environnementaux ou climatiques et la protection de celles-ci.

Pour ce thème, bien plus que pour d'autres, il convient de mettre en place des mécanismes permettant de conférer une cohérence à la politique européenne (agriculture, pêche, environnement, commerce, recherche, etc.) qui aura un impact direct sur les pays partenaires à court, moyen et long terme.

En outre, il importe de soutenir les pays partenaires dans leurs efforts en vue de faire reposer la croissance sur des éléments autres que les carburants fossiles, tout en ne perdant pas de vue — ainsi que le prévoit le

Vraag 20: Hoe kan worden gezorgd voor een nauwere samenhang tussen het handels- en het ontwikkelingsbeleid van de EU ?

Voor het antwoord op deze vraag verwijst de commissie naar vraag 6.

Vraag 22: Gezien het nauwe verband tussen klimaatverandering, biodiversiteit en ontwikkeling en de nieuwe mogelijkheden die door klimaatfinanciering en de marktwerking worden geboden, hoe kan de integratie van de aanpassing aan het klimaat en de beperking van risico's op rampen in het EU-ontwikkelingsbeleid worden versterkt om te komen tot meer klimaatbestendige en duurzame economieën en bescherming van bossen en biodiversiteit ?

De heer De Bruyn schaart zich volledig achter de multilaterale aanpak ten aanzien van de klimaatsveranderingen. Maar naast een technische discussie, die zeker ook gevoerd moeten worden, is er ook een ethische vraag aan verbonden. Kunnen we, meer dan tweehonderd jaar na de Industriële Revolutie, opkomende groeilanden het recht op economische ontwikkeling onthouden ? Voor ons is het antwoord voluit nee. Daarom opteren we ervoor niet alleen te kiezen voor het terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen (« *mitigation* »), maar ook de aanpassing aan de klimaatsverandering (« *adaptation* »). Ook de adaptatie moet in ons ontwikkelingsbeleid worden geïncorporeerd. Hierbij moeten we niet alleen focussen op de fysieke versterkingen van bijvoorbeeld infrastructuur in de partnerlanden (bijvoorbeeld dijken), maar ook de versterking van een sociaal vangnet, met de problematiek van de klimaatvluchtelingen in het achterhoofd.

De bescherming van bosrijke gebieden moet ook een prioriteit worden in het internationale klimaatbeleid, alsook de versterking van de biodiversiteit.

Mevrouw Arena vraagt de Europese Commissie voorstellen te formuleren inzake hulp aan en bescherming van ontheemden als gevolg van milieu- of klimaatfactoren.

Meer dan voor andere thema's moet hier worden gezorgd voor mechanismen om het Europees beleid (landbouw, visserij, milieu, handel, onderzoek ...) dat op korte, middellange en lange termijn een directe weerslag zal hebben op de partnerlanden, coherent te maken.

Anderzijds is het van belang de partnerlanden te ondersteunen in hun vermogen om groei te verwezenlijken die niet stoelt op fossiele brandstoffen, hoewel het er ook hier — zoals in hoofdstuk 3 — op

chapitre 3 — que le but final est de garantir le bien-être de la population locale plutôt que de favoriser la croissance de quelques multinationales occidentales.

M. De Bruyn est d'avis qu'en ce qui concerne le changement climatique, il est essentiel d'adopter une approche multilatérale. À cet égard, il convient de partir d'une double stratégie en fonction de la politique européenne de développement. Il faut s'employer, d'une part, à réduire continuellement les émissions de gaz à effet de serre (« *mitigation* ») et, d'autre part, à s'adapter au changement climatique (« *adaptation* »). Ces deux éléments doivent être incorporés à la politique de développement. De plus, il ne faut pas uniquement se focaliser sur le renforcement matériel des infrastructures des pays partenaires, mais s'attacher également à resserrer un filet social en gardant notamment à l'esprit la problématique des réfugiés climatiques.

Dans la politique climatique internationale, l'UE doit soutenir prioritairement la protection des zones boisées et le renforcement de la biodiversité. Cela nécessite une participation accrue de l'UE dans les forums multilatéraux comme le dispositif REDD (réduction des émissions résultant du déboisement et de la dégradation des forêts dans les pays en développement) et la Convention sur la biodiversité.

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 22 de la manière suivante :

Il est essentiel d'adopter une approche multilatérale vis-à-vis du changement climatique. En outre, il convient de se baser sur une double stratégie en fonction de la politique européenne de développement. Il faut s'employer, d'une part, à réduire continuellement les émissions de gaz à effet de serre (« mitigation ») et, d'autre part, à s'adapter au changement climatique (« adaptation »). Ces deux éléments doivent être incorporés à la politique de développement. De plus, il ne faut pas uniquement se focaliser sur le renforcement matériel des infrastructures des pays partenaires, mais s'attacher également à renforcer le filet social en gardant notamment à l'esprit la problématique des réfugiés climatiques.

Dans la politique climatique internationale, l'UE doit soutenir prioritairement la protection des zones boisées et le renforcement de la biodiversité. À cette fin, l'UE devra apporter une solide contribution aux plates-formes multilatérales telles que REDD (réduction des émissions résultant du déboisement et de la dégradation des forêts dans les pays en développement) et la Convention sur la biodiversité.

La commission marque son accord sur cette réponse.

zal aankomen het einddoel, met name het verbeteren van het welzijn van de plaatselijke bevolking te waarborgen, veeleer dan de bloei van enkele westerse multinationals.

Voor de heer De Bruyn is een multilaterale aanpak ten aanzien van de klimaatsverandering essentieel. Daarbij dient in functie van een Europese ontwikkelingsbeleid, uitgegaan te worden van een dubbel spoor. Enerzijds dient ingezet te worden op het volgehouden terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen (« *mitigation* ») en anderzijds op de aanpassing aan de klimaatsverandering (« *adaptation* »). Beide elementen dienen in het ontwikkelingsbeleid geïncorporeerd te zijn. Hierbij moet de aandacht niet enkel gaan naar fysieke versterkingen van infrastructuur in partnerlanden, maar ook naar versterking van een sociaal vangnet met onder andere de problematiek van de klimaatvluchtelingen in het achterhoofd.

De EU dient in het internationaal klimaatbeleid prioritaair steun te verlenen aan de bescherming van bosrijke gebieden en aan de versterking van de biodiversiteit. Daartoe is een sterke inbreng van de EU in de multilaterale platformen zoals REDD (*Reducing Emissions from deforestation and Forest Degradation*) en de Convention on Biological Diversity noodzakelijk. »

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 22 als volgt te formuleren :

Een multilaterale aanpak ten aanzien van de klimaatsverandering is essentieel. Daarbij dient in functie van een Europese ontwikkelingsbeleid, uitgegaan te worden van een dubbel spoor. Enerzijds dient ingezet te worden op het volgehouden terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen (« mitigation ») en anderzijds op de aanpassing aan de klimaatsverandering (« adaptation »). Beide elementen dienen in het ontwikkelingsbeleid geïncorporeerd te zijn. Hierbij moet de aandacht niet enkel gaan naar fysieke versterkingen van infrastructuur in partnerlanden, maar ook naar versterking van een sociaal vangnet met onder andere de problematiek van de klimaatvluchtelingen in het achterhoofd.

*De EU dient in het internationaal klimaatbeleid prioritaair steun te verlenen aan de bescherming van bosrijke gebieden en aan de versterking van de biodiversiteit. Daartoe is een sterke inbreng van de EU in de multilaterale platformen zoals REDD (*Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation*) en de Convention on Biological Diversity noodzakelijk.*

De commissie stemt hiermee in.

Question n° 24: Comment la politique de développement de l'UE peut-elle contribuer au mieux à renforcer la sécurité alimentaire, tout en préservant la qualité de l'environnement? Quels politiques et programmes sont les plus favorables à l'investissement des petits agriculteurs et du secteur privé dans l'agriculture et dans la pêche?

Mme Arena trouve plus correct de parler de souveraineté alimentaire et plaide pour un mécanisme qui mette fin à la spéculation boursière sur des biens de première nécessité.

M. Daems défend la notion de «sécurité alimentaire» au lieu de «souveraineté alimentaire» parce qu'il n'existe toujours pas de définition internationalement reconnue de la notion de «souveraineté alimentaire». D'après l'intervenant, l'expression «souveraineté alimentaire» véhicule une image plutôt négative du rôle que le commerce de produits agricoles peut jouer dans l'accession à la sécurité alimentaire. L'intervenant souligne par ailleurs que cela peut aussi avoir un effet bénéfique pour les petits agriculteurs. En effet, il serait possible de les protéger des conséquences d'une mauvaise récolte en constituant des réserves. Si l'UE veut contribuer à l'accession à la sécurité alimentaire, elle doit participer à la constitution de stocks de matières premières. La spéculation pose problème parce qu'elle provoque une plus grande volatilité des prix, que seule la constitution de stocks peut compenser.

Mme de Bethune juge la souveraineté alimentaire essentielle, même en Occident. C'est pourquoi les organisations d'agriculteurs de notre pays plaident aussi pour la souveraineté alimentaire et défendent les entreprises familiales. Le problème vient des grandes multinationales agricoles qui détricotent le tissu social local.

Mme de Bethune trouve qu'il faut également mentionner les dérives de la bourse. L'on peut plaider pour un mécanisme qui mette fin à la spéculation boursière et la constitution de stocks peut être un exemple d'un tel mécanisme.

Mme Arena fait remarquer que les prix peuvent connaître des hausses parfois très importantes en raison de la rétention de certaines marchandises. C'est la raison pour laquelle elle plaide pour des mécanismes qui mettent fin à la spéculation sur des biens de première nécessité. Il est quand même essentiel qu'un pays puisse garantir sa souveraineté alimentaire et intervenir afin de disposer de nourriture en quantité suffisante pour nourrir sa population. Il faudrait pourtant que nous nous entendions sur une définition de la «souveraineté alimentaire».

M. Sevenhans peut se rallier aux observations de M. Daems et propose de se référer dans la réponse au travail fourni par la FAO. L'on pourrait également y mentionner la problématique des biocarburants.

Vraag 24: Hoe kan het ontwikkelingsbeleid van de EU het best bijdragen tot een grotere voedselzekerheid en tegelijk de milieukwaliteit beschermen? Welke beleidslijnen en programma's dragen het meest bij tot investeringen van kleine boeren en de particuliere sector in landbouw en visserij?

Mevrouw Arena vindt het correcter te spreken van voedselsoevereiniteit te hebben en pleit voor een mechanisme dat een einde maakt aan de beurspeculatie met goederen die in een basisbehoefte voorzien.

De heer Daems pleit voor het begrip «voedselzekerheid» in plaats van «voedselsoevereiniteit» omdat er nog altijd geen internationaal aanvaarde definitie bestaat van het begrip «voedselsoevereiniteit». Volgens spreker verwijst de term «voedselsoevereiniteit» eerder naar een negatief idee van de rol die handel in landbouwproducten kan spelen in het bereiken van voedselzekerheid. Verder merkt spreker op dat speculatie ook een bescherming van kleine boeren kan zijn. Zo kunnen kleine boeren beschermd worden met bijvoorbeeld stegen een mislukte oogst. Als de EU wil bijdragen in het bereiken van voedselzekerheid, dan moet de EU helpen bij het aanleggen van grondstoffenvoorraden. Speculatie is een probleem omdat het leidt tot een grotere volatiliteit van de prijzen, wat alleen door het aanleggen stocks kan opgevangen worden.

Mevrouw de Bethune vindt voedselsoevereiniteit zeer belangrijk is, ook in het westen. Daarom pleiten boerenorganisaties in ons land ook voor voedselsoevereiniteit en verdedigen zij de familiale bedrijven. Het probleem zijn de grote landbouwmultinationals die het lokale sociale weefsel vernietigen.

Volgens mevrouw de Bethune mag ook het misbruik van de beurs vermeld worden. Pleiten voor een mechanisme om een einde te maken aan beurspeculatie kan waarbij het aanleggen van stocks een voorbeeld van een dergelijk mechanisme kan zijn.

Mevrouw Arena merkt op dat de prijzen soms sterk stijgen omdat bepaalde goederen worden achtergehouden. Daarom pleit zij voor mechanismen die een einde maken aan speculatie met goederen die in een basisbehoefte voorzien. Het is toch belangrijk dat een land zijn voedselsoevereiniteit kan beschermen en kan ingrijpen om over voldoende voedsel te beschikken om zijn bevolking te voeden. We zullen toch eens een definitie moeten hebben van de term voedselsoevereiniteit.

De heer Sevenhans kan instemmen met de opmerkingen van de heer Daems en stelt voor om in het antwoord te verwijzen naar het werk van de FAO. Hier kan ook de problematiek van de biobrandstoffen vermeld worden.

M. Daems répète que l'expression « souveraineté alimentaire » est utilisée par les organisations d'agriculteurs et les ONG, mais qu'il n'en existe pas encore de définition unanime. En 2007/2008, lorsque la crise alimentaire battait son plein, la Thaïlande a interdit les exportations de riz en invoquant sa souveraineté alimentaire. Cette décision a causé un préjudice considérable à ses voisins.

Le président propose de ne pas répondre à cette question.

La commission marque son accord.

Question n° 25 : Dans quels domaines stratégiques l'UE devrait-elle s'engager, en particulier en ce qui concerne l'Afrique ? Comment l'UE peut-elle encourager les approches agro-écologiques dans le domaine des activités agricoles et de l'intensification durable de l'agriculture, ainsi que de la pêche et de l'aquaculture durables ?

Mme Arena propose de reprendre la remarque relative à l'accès à l'eau potable (voir question 4) et de plaider pour que l'UE en fasse une priorité absolue, car c'est une condition fondamentale pour la réussite de la politique de développement.

M. Daems souligne, lui aussi, l'importance de l'approvisionnement en eau, tant en termes de quantité que de pureté. L'eau est une condition indispensable pour les soins de santé et l'agriculture. L'industrie pharmaceutique continue d'envoyer des médicaments dans les pays en développement pour soigner des maladies dues à la consommation d'eau insalubre. Il est par conséquent préférable d'affecter les moyens disponibles en priorité à l'approvisionnement en eau potable. Plusieurs entreprises belges jouissent d'ailleurs d'une renommée internationale pour leur expertise en matière d'épuration des eaux.

Mme Arena souhaite supprimer la référence aux entreprises belges, eu égard au fait que l'aide au développement doit être déliée.

Le président propose de formuler la réponse à la question n° 25 de la manière suivante :

L'UE doit faire de l'approvisionnement en eau une priorité majeure car il constitue une condition absolue à la réussite de la politique de développement, notamment dans le domaine de l'agriculture et des soins de santé.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 26 : Comment l'UE devrait-elle soutenir la lutte contre la malnutrition ?

La commission décide de faire ici aussi référence à la problématique de l'accès à l'eau potable, car c'est

De heer Daems herhaalt dat het begrip « voedselsoevereiniteit » wel gebruikt wordt door boerenorganisaties en NGO's, maar dat er nog altijd geen eensluidende definitie is gegeven. Toen de voedselcrisis in 2007/2008 hard toesloeg, heeft Thailand voedselsoevereiniteit in de praktijk gebracht en de export van rijst verboden. Dat heeft voor ravage gezorgd in de buurlanden van Thailand.

De voorzitter stelt voor om geen antwoord te geven op deze vraag.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 25 : Op welke strategische gebieden moet de EU maatregelen nemen, in het bijzonder in verband met Afrika ? Hoe kan de EU een agro-ecologische aanpak in de landbouw, duurzame intensivering van de landbouw en duurzame visserij en aquacultuur stimuleren ?

Mevrouw Arena stelt voor om de opmerking in verband met de toegang tot zuiver water (zie vraag 4) hier te hernemen en er voor te pleiten dat de EU een topprioriteit maakt van zuiver water omdat dit een absolute voorwaarde is voor het welslagen van het ontwikkelingsbeleid.

Ook de heer Daems beklemtoont het belang van watervoorziening (zowel hoeveelheid als zuiverheid). Water is de absolute voorwaarde voor gezondheidszorg en landbouw. De farmaceutische industrie blijft medicijnen sturen naar ontwikkelingslanden om ziekten te genezen die te wijten zijn aan onzuiver water. Het is daarom beter om de beschikbare middelen eerst aan te wenden voor het verkrijgen van zuiver water. Verschillende Belgische bedrijven genieten trouwens internationaal faam om hun expertise inzake waterzuivering.

Mevrouw Arena wenst de verwijzing naar de Belgische bedrijven te schrappen omdat ontwikkelingshulp ongebonden moet blijven.

De voorzitter stelt voor het antwoord op vraag 25 als volgt te formuleren :

De EU moet een topprioriteit maken van watervoorziening omdat dit een absolute voorwaarde is voor het welslagen van het ontwikkelingsbeleid, in het bijzonder voor landbouw en gezondheidszorg.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 26 : Hoe moet de EU de strijd tegen ondervoeding steunen ?

De commissie beslist om ook hier te verwijzen naar de problematiek van toegang tot zuiver water omdat

également une condition fondamentale dans la lutte contre la malnutrition.

Le président propose d'employer la même formulation que dans la réponse à la question 25 :

L'UE doit faire de l'approvisionnement en eau une priorité majeure car il constitue une condition absolue à la réussite de la politique de développement, notamment dans le domaine de l'agriculture et des soins de santé.

La commission marque son accord sur cette réponse.

Question n° 27 : Autres observations

Mme de Bethune souhaite enfin souligner le rôle des femmes et propose le texte suivant :

L'UE a toujours considéré l'égalité des genres, les droits des femmes et l'autonomisation sociale et économique des femmes comme des éléments clés du processus de développement dans le Sud. Le livre vert ne prête pourtant aucune attention à l'égalité des genres dans le Sud ni au rôle spécifique que jouent les femmes dans les pays en développement. Lorsqu'on fait le bilan des indicateurs relatifs aux OMD, on constate que les indicateurs n^{os} 3 et 5 accusent un retard considérable par rapport aux autres. Il est dès lors nécessaire d'intensifier les efforts de la communauté des donateurs dans ce domaine et de mentionner explicitement cet objectif.

— Il convient d'identifier les actions politiques en matière de gendermainstreaming et de les évaluer en termes de moyens disponibles et de résultats obtenus;

— il est nécessaire de fournir des moyens financiers suffisants;

— les indicateurs de la Plateforme d'action de Pékin doivent être appliqués de manière à pouvoir contrôler si les promesses en matière d'égalité des genres sont concrétisées;

— il faut intensifier le soutien aux organisations de femmes dans le Sud.

Dans un souci de bonne gouvernance, il s'agit d'attirer l'attention sur la nécessité de progresser dans le domaine de l'égalité des genres et de l'égalité des droits entre les hommes et les femmes.

La commission marque son accord sur ce texte.

*
* *

dat dit ook een basisvereiste is in de strijd tegen ondervoeding.

De voorzitter stelt voor om dezelfde formulering als voor het antwoord op vraag 25 te geven :

De EU moet een topprioriteit maken van watervoorziening omdat dit een absolute voorwaarde is voor het welzijn van het ontwikkelingsbeleid, in het bijzonder voor landbouw en gezondheidszorg.

De commissie stemt hiermee in.

Vraag 27 : Andere opmerkingen

Tot slot wenst mevrouw de Bethune de rol van de vrouwen te onderstrepen en stelt de volgende tekst voor :

De EU heeft steeds het belang van gendergelijkheid, van de rechten van de vrouwen en van de sociale en economische empowerment van vrouwen erkend als een sleutel in het ontwikkelingsproces in het Zuiden. Het Groenboek is echter genderblind en heeft totaal geen aandacht voor de gendergelijkheid in het Zuiden en de specifieke rol van vrouwen in de ontwikkelingssamenwerking. Indien men een stand van zaken opmaakt voor de MDG indicatoren 3 en 5, dan kan men een markante achterstand ten aanzien van de andere indicatoren vaststellen. Bijgevolg is het noodzakelijk de inspanningen van de donorgemeenschap ter zake te verhogen en dat ook expliciet te vermelden. Er is nood aan :

— het opsporen van gendermainstreaming acties in het beleid en het beoordelen in termen van beschikbare middelen en bereikte resultaten;

— voldoende financiële middelen ter beschikking te stellen;

— een toepassing van de indicatoren van het Peking Actieplatform teneinde de uitvoering van de toezeggingen inzake gendergelijkheid te kunnen controleren;

— meer steun voor vrouwenorganisaties in het Zuiden.

In het kader van goed bestuur moet de aandacht gevestigd worden op de nood aan vooruitgang inzake gendergelijkheid en gelijke rechten voor vrouwen.

De commissie stemt hiermee in.

*
* *

IV. VOTES

Les réponses sont approuvées à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Sabine de BETHUNE.

Le président,
Karl VANLOUWE.

IV. STEMMINGEN

De antwoorden worden eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Sabine de BETHUNE.

De voorzitter,
Karl VANLOUWE.

V. RÉPONSES À LA COMMISSION EUROPÉENNE

1. Comment l'UE et ses États membres peuvent-ils élaborer un ensemble de recommandations en matière de programmation et de dépense, et exiger le respect d'un certain nombre de conditions (valeur ajoutée, coordination, impact) pour tous les programmes/projets/actions de soutien ?

Pour élaborer des recommandations, il convient de créer un cadre de référence, de préférence sur la base du cadre existant des agences des Nations unies.

2. Quelles bonnes pratiques actuellement en vigueur au niveau de l'UE et de ses États membres pourraient servir de base à cet égard ?

L'UE doit tout d'abord élaborer un registre de bonnes pratiques issues des différents États membres, afin que l'on puisse procéder à une « *peer review* ».

3. Comment les divers flux d'aide (provenant de sources publiques et privées, de budgets consacrés à l'action extérieure dans le cadre de diverses politiques) pourraient-ils être combinés, suivis et évalués de manière à optimiser leur impact, leur responsabilité et leur visibilité ?

L'UE doit créer une banque de données thématique et géographique permettant de visualiser l'affectation des moyens, tant de l'UE que des États membres, entre les différents secteurs et les différents pays.

4. Comment l'UE et ses États membres peuvent-ils veiller au mieux à ce que l'aide allouée à l'éducation et à la santé devienne plus ciblée et parvienne à accroître son impact et son efficacité en termes de développement humain et de croissance ?

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique soutient le concept du développement humain, tel qu'il est défini par le Programme pour le développement des Nations unies. Un niveau de vie convenable et l'accès à l'enseignement et aux soins de santé sont deux notions absolument indissociables. C'est pourquoi il faut de préférence mettre en place, dans les pays partenaires, une coopération intégrée en matière d'enseignement et de soins de santé, et ce, à tous les niveaux. Il convient également d'associer les pouvoirs locaux et régionaux à la création d'un cadre permettant de fournir des soins de santé de base et un enseignement.

Le 14 mai 2009, le Sénat belge a adopté à l'unanimité une résolution relative à la promotion d'une protection sociale universelle de la santé (doc. Sénat, n° 4-832/4). La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique est

V. ANTWOORDEN AAN DE EUROPESE COMMISSIE

1. Hoe kunnen de EU en haar lidstaten een reeks programmerings- en uitgavenrichtsnoeren ontwikkelen gekoppeld aan een aantal voorwaarden (toegevoegde waarde, coördinatie, impact) waaraan alle programma's/projecten/steunmaatregelen moeten voldoen ?

Voor het opstellen van aanbevelingen moet een referentiekader worden uitgewerkt, bij voorkeur op basis van het bestaande kader voor de VN-agentenschappen.

2. Op welke goede praktijken in de EU en de lidstaten kan worden voortgebouwd ?

De EU moet in de eerste plaats een register van « best practices » uit de verschillende lidstaten opstellen, zodat een peer review mogelijk wordt.

3. Hoe kan worden gezorgd voor het adequaat combineren, traceren en rapporteren van de verschillende steunstromen (van openbare en particuliere donoren of van begrotingen voor extern optreden in het kader van diverse beleidslijnen), teneinde maximale impact, verantwoording en zichtbaarheid tot stand te brengen ?

De EU moet een thematische en geografische gegevensbank opstellen die de aanwending aangeeft van de middelen, zowel van de EU als van de lidstaten, over de verschillende sectoren en landen.

4. Hoe kunnen de EU en haar lidstaten er het best voor zorgen dat de steun voor onderwijs en gezondheidszorg doelgerichter wordt en dat de impact en doeltreffendheid ervan in termen van menselijke ontwikkeling en groei worden versterkt ?

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat steunt het concept van de menselijke ontwikkeling zoals gehanteerd wordt door het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties. Een degelijke levensstandaard, toegang tot onderwijs en gezondheidszorg kunnen onmogelijk van elkaar worden losgekoppeld. Daarom moet een geïntegreerde aanpak in de samenwerking inzake onderwijs en gezondheidszorg best op alle niveaus worden geïmplementeerd in de partnerlanden. Lokale en regionale overheden moeten ook betrokken worden in het creëren van een kader dat basisgezondheidszorg en onderwijs kan verschaffen.

Op 14 mei 2009 werd in de Belgische Senaat een resolutie unaniem goedgekeurd betreffende een wereldwijde sociale gezondheidsbescherming (stuk Senaat, nr. 4-832/5). De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de

convaincue qu'au niveau européen, cette idée remarquable permettra également d'augmenter l'efficacité de la politique de santé dans le cadre de la coopération au développement. La résolution suggère que les autorités des pays en développement assument toujours elles-mêmes la responsabilité de la réalisation du droit à la santé, avec l'accès aux soins de santé de base comme condition essentielle, mais souligne en même temps que cela ne sera pas une sinécure. Il faut inciter les pays en développement à tout mettre en œuvre pour qu'une part minimale de 20 % de leur PNB provienne des recettes nationales et pour qu'ils en affectent 15 % aux soins de santé. Pour réaliser cet objectif, les pays donateurs devront non seulement investir dans le renforcement de systèmes fiscaux et d'administrations fiscales intègres, mais auront aussi à aider les pays qui n'en sont pas capables à affecter les 15 % en question aux soins de santé. Les pays donateurs devront maintenir cette aide tant qu'elle sera nécessaire, d'où la nécessité d'une aide durable à long terme en provenance des pays donateurs. La résolution plaide que pour atteindre ce but, les donateurs s'engagent aussi à affecter 15 % de leur aide au développement à la santé, et qu'ils centralisent ces moyens dans un fonds commun, par analogie avec le *Global Fund to Fight HIV, Tuberculosis and Malaria*. C'est la seule manière d'opérer si l'on veut compenser un net recul de la contribution d'un pays donné par un renforcement de l'effort d'un autre pays.

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique soutient une politique d'investissement dans le développement durable et structurel.

5. Comment l'UE doit-elle soutenir le développement des compétences dans les pays partenaires, en tenant compte des caractéristiques et des besoins des marchés du travail locaux, y compris dans le secteur informel? Comment l'approche globale de l'UE en matière de migrations pourrait-elle contribuer à la poursuite de cet objectif?

La notion de «travail conforme à la dignité humaine» est évoquée ci et là dans le livre vert. Les questions 5 et 15 de celui-ci ne constituent qu'une première étape. Le livre vert doit continuer sur sa lancée et élaborer une stratégie globale et cohérente en faveur du travail conforme à la dignité humaine, qui est un des éléments clefs pour lutter contre la pauvreté extrême et pour assurer le développement durable. Le travail reste la meilleure façon de se prémunir contre la pauvreté, à condition que celui-ci soit conforme à la dignité humaine, autrement dit qu'il tienne compte des règles de droit internationales en matière de travail, de protection sociale et de promotion du dialogue social.

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique renvoie à la résolution visant à prioriser la notion de «travail décent» dans les politiques internationales menées par la Belgique,

Belgische Senaat is er van overtuigd dat dit goed uitgewerkt idee ook op Europees niveau kan leiden tot een meer doeltreffend gezondheidsbeleid binnen ontwikkelings samenwerking. De resolutie stelt dat de verantwoordelijkheid voor het realiseren van het recht op gezondheid, met als essentiële voorwaarde de toegang tot basisgezondheidszorg, steeds moet gelegd worden bij de overheden van de ontwikkelingslanden zelf, maar wijst ook op de moeilijkheden ervan. Ontwikkelingslanden moeten aangezet worden om minimum 20 % van hun BNP te innen via binnenlandse inkomsten en daarvan 15 % voor gezondheidszorg. Om dit te realiseren zullen donorlanden niet alleen moeten investeren in het versterken van eerlijke belastingssystemen en -administraties, maar ook de landen moeten bijstaan indien ze niet in staat zijn de 15 % voor gezondheidszorg te voorzien. Deze ondersteuning door donorlanden moet gebeuren zolang als nodig en daarom is nood aan duurzame langetermijn hulp vanuit de donorlanden. Om dit te verzekeren pleit de resolutie dat ook donoren zich gaan engageren om 15 % van hun ontwikkelingsgeld aan gezondheid te spenderen en dit in een gemeenschappelijk fonds samen te brengen, naar analogie met het *Global Fund to Fight HIV, Tuberculosis and Malaria*. Enkel zo kan een forse terugval in de bijdrage van één land worden opgevangen door een verhoogde inspanning van een ander land.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat steunt een investeringsbeleid in duurzame en structurele ontwikkeling.

5. Hoe moet de EU steun verlenen voor de ontwikkeling van vaardigheden in de partnerlanden overeenkomstig de kenmerken en behoeften van de plaatselijke arbeidsmarkten, ook in de informele sector? Welke bijdrage zou de algemene aanpak van migratie door de EU in dit verband kunnen leveren?

Het concept «waardig werk» komt slechts sporadisch ter sprake in het Groenboek. Vragen 5 en 15 van het Groenboek vormen een eerste stap. Het Groenboek moet verdergaan en de aanzet geven tot een globale en coherente strategie voor waardig werk aangezien het een sleutelement vormt in de strijd tegen extreme armoede en voor duurzame ontwikkeling. Arbeid vormt nog steeds de beste garantie tegen armoede op voorwaarde dat het om waardig werk gaat met name werk dat rekening houdt met de internationale rechtsregels inzake arbeid, de sociale bescherming en de promotie van de sociale dialoog.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat verwijst hierbij naar de resolutie om voorrang te verlenen aan het begrip «waardig werk» in het

adoptée par le Sénat le 23 décembre 2010 (doc. Sénat, n° 5-184/5). Cette résolution prône de ratifier et d'inciter les autres États membres à ratifier au plus vite la Convention internationale sur le respect des droits des travailleurs migrants de l'OIT afin de respecter leurs engagements quant au travail décent et de demander à l'Union européenne de trouver les modalités de ratification par l'Union européenne de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et de leur famille.

L'approche globale des migrations est définie par la communication COM (2005) 621 final de la Commission européenne. Cette communication présente la politique européenne de développement comme une réponse aux défis migratoires par la création d'alternatives à la migration du fait de l'éradication de la pauvreté, la croissance économique, la création d'emploi et le développement de la bonne gouvernance et des droits de l'homme.

6. Comment l'UE peut-elle adapter son approche, ses instruments et ses indicateurs afin de soutenir les réformes en matière de gouvernance dans les pays/régions en développement ?

Pour évaluer la bonne gouvernance, il convient de prendre trois aspects en considération :

— l'UE doit aider les pays en développement à consolider leur État de droit en mettant en place un appareil judiciaire et policier solide ainsi qu'un système de sécurité sociale de qualité. La Déclaration de Paris permet à ces pays de prendre eux-mêmes en main leur évolution vers la bonne gouvernance;

— il importe de mobiliser les instances pénales internationales afin de lutter contre la criminalité internationale, en ce y compris la criminalité dans le chef des autorités publiques;

— la notion de bonne gouvernance s'applique également aux entreprises privées. Par conséquent, il convient de rendre contraignantes les règles de conduite de l'OCDE afin de pouvoir sanctionner les multinationales qui commettent les actes illégaux manifestes dans le pays d'accueil ou qui s'établissent dans des paradis fiscaux pour ne pas avoir à payer d'impôts.

De plus, la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique estime qu'évoquer la bonne gouvernance sans souligner le rôle du parlement équivaut quasi à saper les fondements du processus démocratique. Le livre vert ne mentionne pas le faible rôle que joue souvent le parlement du pays partenaire, et n'invoque pas la nécessité qu'il y a de renforcer la capacité parlementaire.

internationaal beleid van België, aangenomen door de Senaat op 23 december 2010 (stuk Senaat, nr. 5-184/5). In deze resolutie wordt ervoor gepleit het Internationaal Verdrag betreffende de bescherming van de rechten van de migrerende werknemers van de IAO te ratificeren en de andere lidstaten ertoe aan te zetten zo snel mogelijk hetzelfde te doen, om hun verbintenissen inzake waardig werk na te komen en aan de Europese Unie te vragen de modaliteiten voor de Europese Unie te vinden om het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van de rechten van alle migrerende werknemers en de leden van hun familie te ratificeren.

De algemene aanpak van migratie wordt omschreven door mededeling COM (2005) 621 van de Europese Commissie. Deze mededeling stelt het Europees ontwikkelingsbeleid voor als een antwoord op de uitdagingen op het gebied van migratie door alternatieven voor migratie te creëren door de uitbanning van armoede, economische groei, het scheppen van werkgelegenheid en de bevordering van behoorlijk bestuur en mensenrechten.

6. Hoe kan de EU haar aanpak, instrumenten en indicatoren aanpassen ter ondersteuning van bestuurlijke hervormingen in ontwikkelingslanden/regio's ?

Om goed bestuur te beoordelen, moeten drie aspecten in aanmerking worden genomen :

— de EU moet de ontwikkelingslanden helpen hun rechtsstaat uit te bouwen door middel van een degelijk gerechtelijk en politieapparaat, alsook door een goed sociaal zekerheidssysteem. De Verklaring van Parijs maakt het mogelijk dat deze landen zelf hun evolutie naar goed bestuur in handen nemen;

— de internationale strafrechtelijke instanties moeten worden ingeschakeld om op te treden tegen de internationale criminaliteit, met inbegrip van criminaliteit in hoofde van publieke overheden;

— het begrip goed bestuur is ook van toepassing op de privé-ondernemingen. Daarom moeten derules of conduct van de OESO afdwingbaar worden gemaakt zodat multinationale ondernemingen die zich schuldig maken aan flagrante illegale handelingen in het gastland of die zich vestigen in belastingparadijzen om geen belasting te hoeven betalen, bestraft kunnen worden.

Daarenboven wenst de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat te onderstrepen dat spreken van goed bestuur zonder de rol van het parlement te vermelden, min of meer een ondergraving van de fundamentelementen van het democratisch proces is. Het Groenboek spreekt nergens van de zwakke rol die het parlement in ontvangende landen vaak speelt en van de nood om hulp te gebruiken ter versterking van de parlementaire capaciteit.

Il convient d'instituer un parlement fort en apportant un appui logistique (ICT, infrastructure..) et un appui légistique, garantissant une véritable séparation des pouvoirs, une lutte effective contre la corruption et des moyens de communication avec la population.

Promouvoir la « croissance inclusive » en mettant l'accent sur l'appropriation locale sans reconnaître le rôle des parlementaires élus revient à méconnaître un des acteurs les plus importants dans le cadre de la bonne gouvernance. La société civile, quelque important que soit son rôle, ne peut jamais remplacer le parlement mandaté par la Constitution et élu démocratiquement. Les pays donateurs ne s'intéressent pas assez au rôle des parlements qui sont pourtant le reflet de la société (majorité et opposition, groupes ethniques, régions, ...). Il arrive souvent que le parlement ne soit pas associé aux stratégies de développement.

Il convient dès lors de renforcer la participation du parlement à l'élaboration de projets de développement nationaux et de documents de stratégie de réduction de la pauvreté (DSRP).

De plus, tant la Déclaration de Paris (2005) que le programme d'action d'Accra insistent sur la nécessité de renforcer le contrôle et la responsabilité parlementaires des pays donateurs et des pays bénéficiaires.

Par conséquent, il convient de renforcer le contrôle parlementaire sur le budget affecté à la coopération au développement et sur l'efficacité des moyens mis en œuvre par les pays donateurs et par les pays bénéficiaires. Un certain pourcentage de la totalité des moyens doit donc être réservé au fonctionnement des parlements dans les pays du Sud.

La collaboration entre les parlements des pays du Nord et des pays du Sud est cruciale pour la cohérence de la politique (pour éviter par exemple qu'il n'y ait contradiction entre la politique menée et les APE).

Il convient d'instaurer un dialogue permanent entre des représentants des parlements des pays du Sud et des pays du Nord (dialogue Nord-Sud).

7. Comment et dans quelle mesure l'UE doit-elle intégrer à son processus d'octroi des aides davantage de mesures incitatives en faveur des réformes, tant au niveau des programmes nationaux que des programmes thématiques ?

Voir la question n° 6.

8. Comment l'UE doit-elle promouvoir l'instauration de solides cadres de référence pour évaluer et contrôler les résultats enregistrés par les pays bénéficiaires en termes de développement ?

Er is dus nood aan de uitbouw van een sterk parlement door logistieke ondersteuning (ICT, infrastructuur, ...) en legistische ondersteuning, als garantie voor een werkelijke scheiding van de machten, voor een werkelijke strijd tegen corruptie en voor communicatiemiddelen met de bevolking.

« Inclusieve groei » bevorderen met de nadruk op de rol van het lokale « ownership » zonder de positie van de verkozen parlementsleden te erkennen, betekent min of meer de miskennis van één van de belangrijkste actoren in goed bestuur. Hoe belangrijk de rol van de civiele maatschappij ook is, deze kan nooit het door de Grondwet gemandateerde en democratisch verkozen parlement vervangen. Donoren hebben te weinig oog voor de rol van het parlement dat nochtans een afspiegeling van de maatschappij vormt (meerderheid en oppositie, etnische groepen, de regio's, ...). Het parlement wordt vaak niet betrokken bij ontwikkelingsstrategieën.

Daarom is er nood aan grotere betrokkenheid van parlement bij opmaak van nationale ontwikkelingsplannen en PRSP's.

Bovendien werd zowel in de Verklaring van Parijs (2005) als in de Accra « Agenda for Action » de nood aan versterking van de parlementaire controle en aansprakelijkheid van parlement van zowel de donorlanden als van de ontvangende landen beklemtoond.

Bijgevolg is er nood aan versterking van de parlementaire controle op het budget voor ontwikkelingssamenwerking en op de efficiëntie van de ingezette middelen van zowel de donoren als de ontvangende landen. Daarom is er nood aan de besteding van een bepaald percentage van de totale hulpmiddelen voor de werking van de parlementen in het Zuiden.

Ten slotte is de samenwerking tussen de parlementen in het Noorden en het Zuiden cruciaal voor de coherentie in het beleid (bijvoorbeeld contradictie tussen het gevoerde ontwikkelingsbeleid en de EPA's).

Er is dus ook nood aan een permanente dialoog tussen vertegenwoordigers van de parlementen uit het Zuiden en het Noorden (Noord Zuid dialoog).

7. Hoe en in welke mate moet de EU meer hervormingsstimulansen integreren in haar steuntoe wijzing voor landen en thematische programma's ?

Zie vraag 6.

8. Hoe moet de EU solide raamwerken bevorderen om ontwikkelingsresultaten van begunstigde landen te beoordelen en te controleren ?

Voir la question n° 6.

9. Comment l'UE doit-elle appréhender la question du lien entre sécurité et développement, notamment dans les pays fragiles et exposés aux conflits, et mettre davantage l'accent sur la gouvernance démocratique, les droits de l'homme, l'État de droit, la justice et la réforme du secteur de la sécurité, lors de la programmation de ses interventions en faveur du développement ?

Dans son approche de la sécurité et du développement des pays exposés aux conflits, l'UE devrait accorder une attention particulière à la question des déplacements de populations et au besoin de protection internationale que ces conflits génèrent. Outre des mesures relatives à la prévention et à la résolution de ces conflits, l'UE devrait donc mener une politique active en matière d'asile, de protection subsidiaire, de réinstallation et d'aide humanitaire aux personnes déplacées. Un système d'aide aux pays tiers qui, en raison de ces conflits, font face à un afflux massif de personnes déplacées devrait être mis en place afin de garantir la protection de ces dernières et d'éviter toute extension du conflit.

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique souhaite formuler à cet égard deux recommandations supplémentaires :

— le Service européen pour l'action extérieure (SEAE), sous la direction du haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, doit s'efforcer de coordonner la politique extérieure des États membres à l'égard des États fragiles;

— l'égalité des genres et les droits des femmes sont une des clés du processus de développement du Sud. C'est pourquoi il faut, surtout dans les États fragiles, que le statut de la femme soit renforcé et que l'UE contribue à l'élaboration et à la mise en œuvre de plans d'action dans le cadre de la résolution 1325 des Nations unies sur « les femmes, la paix et la sécurité ».

10. Comment l'UE pourrait-elle mieux coordonner ses interventions en matière de sécurité avec ses actions de développement ?

11. Comment l'UE peut-elle relever au mieux le défi consistant à établir des liens entre l'aide d'urgence, la réhabilitation et le développement, dans les situations de transition et de redressement ?

La commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat de Belgique saisit l'opportunité qui lui est donnée pour insister, dans le cadre de la mise en place du Service européen pour l'action extérieure (SEAE), sur la nécessité d'établir l'EU-FAST permettant une meilleure coordination européenne de l'aide d'urgence.

Zie vraag 6.

9. Hoe moet de EU het verband tussen veiligheid en ontwikkeling bevorderen, vooral in onstabiele en conflictgevoelige landen, en bij de programmering van ontwikkelingsmaatregelen sterker de nadruk leggen op democratisch bestuur, mensenrechten, de rechtsstaat, justitie en hervorming van de veiligheidssector ?

In haar aanpak van de veiligheid en de ontwikkeling van landen in conflictsituaties zou de EU bijzondere aandacht moeten besteden aan het probleem van de ontheemden en aan de behoefte aan internationale bescherming. Naast maatregelen voor conflictpreventie en -beheer zou de EU dus ook een actief beleid moeten voeren inzake asiel, subsidiaire bescherming, herhuisvesting en humanitaire hulp aan vluchtelingen. Ook zou er een systeem moeten komen van hulp aan de derde landen die een massale stroom van ontheemden moeten verwerken, zodat deze personen beschermd worden en het conflict zich niet uitbreidt.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat wenst hierbij nog twee aanbevelingen te formuleren :

— de Europese dienst voor extern optreden (EDED), onder leiding van de Hoge Vertegenwoordiger van het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid, moet streven naar coördinatie van het buitenlands beleid van de lidstaten tegenover fragiele staten;

— gendergelijkheid en rechten van de vrouwen zijn een sleutel in het ontwikkelingsproces in het Zuiden. Daarom moet zeker in fragiele staten de positie van de vrouwen versterkt worden en moet de EU bijdragen tot het opstellen en implementeren van actieplannen in het kader van de VN-resolutie 1325 « Vrouwen, vrede en veiligheid ».

10. Hoe kan de EU bij de programmering van veiligheidsmaatregelen zorgen voor nauwere coördinatie met de ontwikkelingshulp ?

11. Hoe kan de EU in overgangs- en herstelsituaties het best zorgen voor samenhang tussen noodhulp, herstel en ontwikkeling ?

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Belgische Senaat grijpt de geboden gelegenheid om, in het kader van de implementatie van de Europese dienst voor extern optreden (EDED), aan te dringen voor het oprichten van de EU-FAST die een betere Europese coördinatie van noodhulp mogelijk maakt.

12. Quelles sont les modalités et les structures les plus appropriées, d'un point de vue juridique et pratique, pour faire de l'efficacité de l'aide et des documents européens de stratégie par pays une réalité? Quel est le meilleur moyen d'appliquer concrètement le traité de Lisbonne et les conclusions du Conseil du 14 juin à cet égard?

Il faudrait dans un premier temps que les stratégies DSRP pays soient évaluées et, si nécessaire, réajustées. La coopération européenne pourrait jouer un rôle à cet égard étant donné le poids des partenariats dans les pays en développement.

13. Quelles mesures concrètes et stratégiques l'UE pourrait-elle prendre pour améliorer la cohérence des politiques pour le développement? Quelle serait la meilleure façon d'analyser les progrès et l'impact?

La cohérence des politiques de l'UE devrait passer par l'élaboration d'un tableau des compatibilités des objectifs.

Un tel outil permettrait d'identifier les éventuels objectifs à modifier ou à supprimer car incompatibles tels quels. Une fois les objectifs reformulés de telle façon que les incompatibilités aient disparu, une démarche similaire peut être adoptée en ce qui concerne les moyens mis en œuvre pour atteindre ces objectifs, ce en élaborant un «tableau des compatibilités des moyens».

De même, chaque service ou chaque DG de la Commission pourrait adopter une telle démarche pour analyser la compatibilité des objectifs/des moyens des politiques dont ils sont responsables :

- entre eux (cohérence interne des politiques),
- avec les objectifs/moyens des autres politiques.

Ceci se passerait sous la forme d'échanges et de discussions entre services et entre DG. Un rapport intermédiaire résumant l'ensemble des conclusions serait ensuite publié pour consultation. Un rapport final tenant compte des contributions externes serait alors établi.

Le résultat de la coopération au développement ne peut pas être évalué au regard de l'importance du budget ou au regard du degré de réalisation des projets, mais au regard de l'impact (durable) des actions sur le terrain. Il faut que la coopération au développement européenne adopte une mesure d'impact.

14. Comment et dans quelle mesure l'aide apportée par l'UE devrait-elle appuyer les projets industriels investissant dans les pays en développement, et comment pourrait-elle respecter un juste équilibre

12. Wat zijn de meest geschikte juridische en praktische procedures en structuren om doeltreffendheid van de steun en de Europese landenstrategieën in de praktijk om te zetten? Hoe kan het best uitvoering worden gegeven aan het Verdrag van Lissabon en de conclusies van de Raad van 14 juni in dat verband?

In de eerste plaats moeten de PRSP-strategieën worden geëvalueerd en zo nodig aangepast. De Europese samenwerking zou in dat opzicht een rol kunnen vervullen gelet op het belang van de partnerschappen in de ontwikkelingslanden.

13. Welke praktische en beleidsmaatregelen kunnen in de EU worden genomen om de coherentie van het ontwikkelingsbeleid te verbeteren? Hoe kunnen vorderingen en impact het best worden geëvalueerd?

Er moet een lijst met verenigbare doelstellingen worden uitgewerkt voor de samenhang van de EU-beleidsmaatregelen.

Met dat werkinstrument kunnen de eventuele doelstellingen worden geïdentificeerd die gewijzigd of geschrapt moeten worden omdat ze als dusdanig onverenigbaar zijn. Zodra de doelstellingen zo geherformuleerd zijn dat de onverenigbaarheden zijn weggevoerd, kan iets soortgelijks worden gedaan voor de middelen die ingezet moeten worden om die doelstellingen te bereiken. Dat doet men door een «lijst van verenigbare middelen» uit te werken.

Ook de diensten of DG's van de Commissie zouden kunnen nagaan of de doelstellingen/middelen van het beleid waarvoor ze bevoegd zijn, verenigbaar zijn :

- onderling (interne samenhang van de beleidsmaatregelen),
- met de doelstellingen/middelen van de overige beleidsmaatregelen.

Dat dient tot stand te komen op basis van uitwisselingen en besprekingen tussen de diensten en de DG's. Een tussentijds verslag met een samenvatting van de conclusies kan voor raadpleging worden bekendgemaakt. Een eindverslag dat rekening houdt met de externe bijdragen kan vervolgens worden opgesteld.

Het resultaat van de ontwikkelingssamenwerking mag niet worden afgemeten aan de grootte van het budget of aan de mate waarin men uitvoert wat men zich had voorgenomen, maar wel aan de impact op het terrein die de acties hebben en dit op een duurzame manier. De Europese ontwikkelingssamenwerking moet impactmeting invoeren.

14. Hoe en in welke mate moet EU-bijstand worden verleend voor industriële investeringsprojecten in ontwikkelingslanden en hoe kan het juiste evenwicht worden gecreëerd tussen het stimuleren van

entre le développement des industries extractives/énergétiques et la promotion des secteurs industriels situés en aval ?

Les instruments économiques constituent un outil important pour réaliser le développement durable et assurer le bien-être dans les pays en développement. Bien que la responsabilité primaire de l'entrepreneuriat dans les pays en développement incombe au secteur économique lui-même et non aux États (défaillants), une des tâches premières des autorités européennes est de stimuler ce secteur économique pour qu'il assume ses responsabilités. Les normes internationales actuelles peuvent faciliter la formation d'un jugement sur les activités des entreprises dans les pays en développement. Jusqu'à présent, les Nations unies, la Banque mondiale, l'OCDE, tout comme d'autres institutions, ne fournissent qu'un cadre large au sein duquel l'entrepreneuriat socialement responsable est possible. Cependant, le périmètre ainsi défini est trop flou et les règles ne sont pas contraignantes.

C'est la raison pour laquelle les autorités européennes doivent élaborer, en concertation avec le secteur économique et avec la société civile, un cadre éthique et contraignant dans lequel les entreprises pourront opérer de manière socialement responsable et durable. En même temps, les autorités européennes doivent vérifier que les entreprises respectent ce cadre éthique.

Dans l'attente de ce cadre, les autorités européennes peuvent veiller à ce que les entreprises européennes respectent les instruments non contraignants actuels, entre autres rendant plus efficace le fonctionnement des points de contact nationaux au sein des États membres.

Par ailleurs, les entreprises ne peuvent jouer un rôle positif dans les pays en développement que dans la mesure où le climat entrepreneurial local est suffisamment développé. Les autorités européennes doivent y contribuer activement.

Les entreprises qui investissent dans les pays en développement doivent être incitées par les autorités européennes à stimuler l'économie locale en contribuant à la croissance et au développement économiques. La croissance économique et renforcée par l'emploi que ces entreprises créent directement ou indirectement, par les salaires décents qu'elles octroient à leurs travailleurs, par les impôts qu'elles paient et enfin par les bénéfices qu'elles réalisent et réinvestissent partiellement dans les entreprises locales. Il est possible de contribuer concrètement au développement économique par la mise en valeur économique de régions sous-développées, par exemple en améliorant l'infrastructure physique ou les moyens de communication, en transférant des connaissances scientifiques et technologiques et en exerçant une influence positive sur l'activité économique locale.

winnings-/energieprojecten en verwerkende/industriële sectoren ?

Economische instrumenten zijn een belangrijk middel om duurzame ontwikkeling en welzijn in ontwikkelingslanden te realiseren. Hoewel de primaire verantwoordelijkheid van ondernemen in ontwikkelingslanden bij het bedrijfsleven zelf ligt en niet bij de (falende) staten, toch behoort het tot de primaire taak van de Europese overheid om datzelfde bedrijfsleven te stimuleren om zijn verantwoordelijkheden op te nemen. De huidige internationale standaarden kunnen faciliterend zijn bij het vellen van een oordeel over de activiteiten van bedrijven in ontwikkelingslanden. De VN, Wereldbank, OESO en anderen bieden tot op heden slechts een breed kader aan waarbinnen maatschappelijk verantwoord ondernemen mogelijk is. Maar deze contouren zijn te vaag en de regels niet afdwingbaar.

Daarom moet de Europese overheid in samenspraak met het bedrijfsleven en het maatschappelijk middenveld een afdwingbaar en ethisch kader uitwerken waarbinnen bedrijven op een maatschappelijk verantwoorde en duurzame wijze kunnen opereren. Tegelijkertijd moet de Europese overheid er op toekijken dat de bedrijven dit ethisch kader naleven.

In afwachting van dit ethisch afdwingbaar kader kan de Europese overheid er op toezien dat de Europese bedrijven de huidige niet-afdwingbare instrumenten naleven, onder andere door een impuls te geven aan een efficiëntere werking van de Nationale Contactpunten in de lidstaten.

Anderzijds kunnen bedrijven slechts een positieve rol spelen in ontwikkelingslanden in de mate dat het lokale ondernemersklimaat voldoende sterk uitgebouwd is. De Europese overheid moet hieraan actief bijdragen.

De Europese overheid moet bedrijven die investeren in ontwikkelingslanden aanzetten om de lokale economie te stimuleren door hun bijdrage aan economische groei en aan economische ontwikkeling. Die groei wordt bevorderd door de werkgelegenheid die zij direct of indirect creëren en de leefbare lonen die zij hun werknemers uitkeren, de belastingen die zij betalen en de winsten die zij maken en deels terugsluizen in investeringen in de lokale onderneming. De bijdrage aan economische ontwikkeling krijgt gestalte door het helpen ontsluiten van onderontwikkelde gebieden door bijvoorbeeld verbetering van de fysieke infrastructuur of van communicatiemogelijkheden, het overdragen van wetenschap en technologie en het positief beïnvloeden van de lokale bedrijvigheid.

15. De quelle façon l'UE peut-elle veiller à ce que le soutien au développement économique garantisse une inclusion sociale équitable des retombées et se traduise par une meilleure protection des droits économiques et sociaux, fondée notamment sur la mise en œuvre des normes fondamentales du travail, ainsi que par une responsabilité accrue des entreprises ?

Voir la question n° 14.

16. Quelles mesures convient-il de prendre, et comment les différencier au mieux, afin de soutenir les efforts déployés par les pays en développement pour établir un environnement économique apte à promouvoir la création d'entreprises, en particulier de PME ?

Le livre vert accorde de l'importance au renforcement du tissu économique. Toutefois, les micro-entreprises (agriculteurs et entrepreneurs) ne bénéficient que d'une attention marginale, alors qu'il est essentiel de les soutenir pour développer un tissu entrepreneurial durable dans les pays en développement.

Le livre vert s'intéresse peu, voire pas du tout, aux groupes d'intérêts structurés, bien que ceux-ci jouent un rôle crucial en représentant les petits agriculteurs, qui vivent souvent dans la pauvreté, ou les micro-entrepreneurs. Ces organisations sont les mieux placées pour identifier les besoins de leurs membres, y compris éventuellement en matière de services, ainsi que pour défendre leurs intérêts. En outre, c'est précisément dans ce type d'organisations que les entrepreneurs peuvent trouver des solutions très ciblées pour des défis similaires, dans le but de favoriser leur développement économique. Bref, les efforts en matière de développement auront l'impact voulu si l'on mise en priorité sur le développement et le renforcement de ce type d'organisations. Cette méthode permettra de contribuer non seulement à l'amélioration des salaires, à la croissance économique et à l'inclusion sociale des agriculteurs et des entrepreneurs défavorisés, mais aussi à l'instauration d'un cadre durable au sein de la société civile.

Par ailleurs, les organisations agricoles de l'UE peuvent aussi apporter leur pierre à l'édifice par le biais de concertations structurelles et régulières avec les organisations du Sud. Elles seront ainsi en mesure d'apporter une plus grande contribution démocratique aux prises de position des autorités dans le cadre des négociations en matière de commerce et d'agriculture.

Lorsque l'on crée et que l'on développe une PME, la réussite dépend souvent de facteurs locaux, tels que la qualité de l'infrastructure, la formation des travailleurs, la stabilité politique, etc. Il est peu judicieux de fournir aux PME du Sud une feuille de route comprenant des conseils et des exemples européens. Il faut offrir la possibilité aux PME locales qui réussissent de trans-

15. Hoe kan de EU ervoor zorgen dat steun voor economische ontwikkeling een eerlijke sociale verdeling van de voordelen garandeert en hoe kan zij zorgen voor betere bescherming van sociale en economische rechten, met inbegrip van fundamentele arbeidsrechten en grotere verantwoordingsplicht van het bedrijfsleven ?

Zie vraag 14.

16. Welke maatregelen moeten worden genomen — en hoe kunnen die het best worden gedifferentieerd — ter ondersteuning van de inspanningen van ontwikkelingslanden om een bedrijfsvriendelijk economisch klimaat te creëren, dat met name het midden- en kleinbedrijf bevordert ?

Het Groenboek hecht belang aan het versterken van het economisch weefsel. Maar de aandacht voor micro-ondernemerschap (boeren en ondernemers) is marginaal. Nochtans is dit een fundamentele randvoorwaarde in de ontwikkeling van een duurzaam ondernemend weefsel in de ontwikkelingslanden.

Weinig tot geen aandacht voor de rol van de gestructureerde belangenorganisaties. Deze spelen nochtans een cruciale rol omdat zij de kleine en vaak arme landbouwers of micro-ondernemers vertegenwoordigen. Deze ledenbewegingen zijn de meest geschikte actor om de noden, mogelijke diensten of belangen van hun leden hard te maken. Bovendien kunnen ondernemende mensen juist via deze ledenorganisaties heel doelgerichte oplossingen aandragen voor gelijkaardige uitdagingen om zo hun economische ontwikkeling te bevorderen. Kortom, ontwikkelingsinspanningen zullen een trefzekere impact krijgen door prioritair op de uitbouw en versterking van deze organisaties in te zetten. Op deze wijze wordt niet alleen ingezet op een verbeterd inkomen, economische groei en inclusie van kansarme boeren en ondernemers, maar ook op een duurzaam kader binnen de civiele maatschappij.

Anderzijds kunnen ook EU landbouworganisaties een rol spelen via structurele en geregelde overlegmomenten met de organisaties in het Zuiden. Op deze wijze kunnen de EU landbouworganisaties meer democratische ondersteuning verlenen bij het tot stand komen van de overheidsstandpunten bij de onderhandelingen over handel en landbouw.

Het oprichten en uitbouwen van een succesvolle KMO hangt dikwijls af van plaatselijke factoren, zoals een goed uitgebouwde infrastructuur, een opgeleide arbeidsmarkt, een stabiel politiek klimaat enz. Het heeft weinig zin om KMO's in het Zuiden een draaiboek te geven met tips en voorbeelden uit Europa. Daarom moeten lokale KMO's, die succesvol

mettre leurs connaissances. Il faudrait alors leur procurer des moyens financiers et des facilités pour qu'elles puissent partager leur savoir avec d'autres entrepreneurs. Cette méthode basée sur la transmission de bonnes pratiques favorise aussi à terme l'échange d'informations, qui est un élément capital pour le développement économique d'une région ou d'un pays.

17. Quelles mesures ou structures pourraient être mises en place avec les pays partenaires et les institutions financières européennes et internationales pour fournir un appui financier et, le cas échéant, un financement à faible coût assorti de garanties financières, en vue de soutenir une telle croissance ?

18. Quels instruments l'UE pourrait-elle utiliser pour promouvoir la créativité, l'innovation et le transfert de technologies, et garantir leur concrétisation sous forme d'applications viables dans les pays en développement ?

19. Comment l'expérience de l'UE peut-elle mieux servir de base aux régions cherchant à renforcer leur intégration ?

Une telle démarche devrait commencer par une évaluation contradictoire des aspects positifs et négatifs de l'intégration européenne ainsi que des facteurs qui y ont contribué ou y contribuent encore. Cette connaissance serait d'une aide précieuse pour un transfert d'expérience tenant compte de la diversité des contextes.

20. Que pouvons-nous faire pour garantir une plus grande cohérence entre les politiques commerciales et les politiques de développement de l'UE ?

Voir la question n° 6.

21. Comment améliorer l'octroi de l'aide au commerce afin de maximiser son effet de levier potentiel sur l'extension des activités économiques durables dans les pays en développement, et donc sur la poursuite de la croissance ?

22. Compte tenu des liens étroits existant entre changement climatique, biodiversité et développement, et compte tenu des nouvelles possibilités offertes par le financement de la lutte contre le changement climatique et par les marchés, comment la prise en compte de l'adaptation au changement climatique et de la réduction des risques de catastrophes dans la politique de développement de l'UE peut-elle être renforcée en vue de l'obtention d'économies plus résilientes au changement climatique et plus durables, ainsi que de la protection des forêts et de la biodiversité ?

Il est essentiel d'adopter une approche multilatérale vis-à-vis du changement climatique. En outre, il convient de se baser sur une double stratégie en

blijken te zijn, de mogelijkheid hebben hun kennis over te dragen. Deze KMO's moeten dan de financiële middelen en de faciliteiten krijgen om deze kennis te delen met andere entrepreneurs. Zo'n « best-practices » aanpak kan op termijn ook de uitwisseling van informatie bevorderen, wat van uitermate belang is voor de economische ontwikkeling van een regio of een land.

17. Welke maatregelen of structuren kunnen samen met de partnerlanden en Europese of internationale financiële instellingen worden ontwikkeld om financiële steun en waar nodig goedkope financiering en financiële waarborgen te verstrekken om die groei te ondersteunen ?

18. Welke instrumenten kan de EU gebruiken om creativiteit, innovatie en technologieoverdracht te bevorderen en te zorgen voor de levensvatbare toepassing daarvan in de ontwikkelingslanden ?

19. Hoe kan de ervaring van de EU beter ten dienste worden gesteld van regio's die hun integratie willen versterken ?

Een dergelijke benaderingswijze zou moeten beginnen met een tegensprekelijke evaluatie van de positieve en negatieve aspecten van de Europese integratie alsook van de factoren die hiertoe hebben bijgedragen of nog steeds bijdragen. Deze knowhow zou een belangrijke bron van hulp zijn voor een overdracht van ervaring rekening houdend met de diversiteit van de contexten.

20. Hoe kan worden gezorgd voor een nauwere samenhang tussen het handels- en het ontwikkelingsbeleid van de EU ?

Zie vraag 6.

21. Hoe kan de regeling « hulp voor handel » worden verbeterd om maximaal gebruik te maken van de hefboomwerking daarvan teneinde duurzame economische activiteiten in de ontwikkelingslanden uit te breiden en zodoende verdere groei te creëren ?

22. Gezien het nauwe verband tussen klimaatverandering, biodiversiteit en ontwikkeling en de nieuwe mogelijkheden die door klimaatfinanciering en de marktwerking worden geboden, hoe kan de integratie van de aanpassing aan het klimaat en de beperking van risico's op rampen in het EU-ontwikkelingsbeleid worden versterkt om te komen tot meer klimaatbestendige en duurzamere economieën en bescherming van bossen en biodiversiteit ?

Een multilaterale aanpak ten aanzien van de klimaatsverandering is essentieel. Daarbij dient in functie van een Europese ontwikkelingsbeleid, uit-

fonction de la politique européenne de développement. Il faut s'employer, d'une part, à réduire continuellement les émissions de gaz à effet de serre (« mitigation ») et, d'autre part, à s'adapter au changement climatique (« adaptation »). Ces deux éléments doivent être incorporés à la politique de développement. De plus, il ne faut pas uniquement se focaliser sur le renforcement matériel des infrastructures des pays partenaires, mais s'attacher également à renforcer le filet social en gardant notamment à l'esprit la problématique des réfugiés climatiques.

Dans la politique climatique internationale, l'UE doit soutenir prioritairement la protection des zones boisées et le renforcement de la biodiversité. À cette fin, l'UE devra apporter une solide contribution aux plates-formes multilatérales telles que REDD (réduction des émissions résultant du déboisement et de la dégradation des forêts dans les pays en développement) et la Convention sur la biodiversité.

23. Comment l'UE peut-elle agir pour soutenir au mieux les efforts déployés par les pays en développement pour garantir un approvisionnement énergétique durable de tous leurs citoyens ? Quel rôle pourrait par exemple jouer un programme commun UE-Afrique visant à fournir progressivement une électricité durable à chaque citoyen et associant un financement dans les domaines du développement et de la lutte contre le changement climatique et des prêts consentis par des institutions de financement du développement ?

24. Comment la politique de développement de l'UE peut-elle contribuer au mieux à renforcer la sécurité alimentaire, tout en préservant la qualité de l'environnement ? Quels politiques et programmes sont les plus favorables à l'investissement des petits agriculteurs et du secteur privé dans l'agriculture et dans la pêche ?

25. Dans quels domaines stratégiques l'UE devrait-elle s'engager, en particulier en ce qui concerne l'Afrique ? Comment l'UE peut-elle encourager les approches agroécologiques dans le domaine des activités agricoles et de l'intensification durable de l'agriculture, ainsi que de la pêche et de l'aquaculture durables ?

L'UE doit faire de l'approvisionnement en eau une priorité majeure car il constitue une condition absolue à la réussite de la politique de développement, notamment dans le domaine de l'agriculture et des soins de santé.

26. Comment l'UE devrait-elle soutenir la lutte contre la malnutrition ?

gegaan te worden van een dubbel spoor. Enerzijds dient ingezet te worden op het volgehouden terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen (« mitigation ») en anderzijds op de aanpassing aan de klimaatverandering (« adaptation »). Beide elementen dienen in het ontwikkelingsbeleid geïncorporeerd te zijn. Hierbij moet de aandacht niet enkel gaan naar fysieke versterkingen van infrastructuur in partnerlanden, maar ook naar versterking van een sociaal vangnet met onder andere de problematiek van de klimaatvluchtelingen in het achterhoofd.

De EU dient in het internationaal klimaatbeleid prioritair steun te verlenen aan de bescherming van bosrijke gebieden en aan de versterking van de biodiversiteit. Daartoe is een sterke inbreng van de EU in de multilaterale platformen zoals REDD (*Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation*) en de Convention on Biological Diversity noodzakelijk.

23. Welke maatregelen kan de EU het best nemen ter ondersteuning van de inspanningen van de ontwikkelingslanden om al hun burgers van duurzame energie te voorzien ? Welke rol zou hierbij bijvoorbeeld toekomen aan een gezamenlijk programma EU-Afrika om iedere burger geleidelijk van duurzame elektriciteit te voorzien, dankzij een combinatie van ontwikkelings- en klimaatfinanciering en leningen met hefboomwerking van financiële ontwikkelingsinstellingen ?

24. Hoe kan het ontwikkelingsbeleid van de EU het best bijdragen tot een grotere voedselzekerheid en tegelijk de milieukwaliteit beschermen ? Welke beleidslijnen en programma's dragen het meest bij tot investeringen van kleine boeren en de particuliere sector in landbouw en visserij ?

25. Op welke strategische gebieden moet de EU maatregelen nemen, in het bijzonder in verband met Afrika ? Hoe kan de EU een agro-ecologische aanpak in de landbouw, duurzame intensivering van de landbouw en duurzame visserij en aquacultuur stimuleren ?

De EU moet een topprioriteit maken van watervoorziening omdat dit een absolute voorwaarde is voor het welslagen van het ontwikkelingsbeleid, in het bijzonder voor landbouw en gezondheidszorg.

26. Hoe moet de EU de strijd tegen ondervoeding steunen ?

L'UE doit faire de l'approvisionnement en eau une priorité majeure car il constitue une condition absolue à la réussite de la politique de développement, notamment dans le domaine de l'agriculture et des soins de santé.

27. Autres observations

Rôle des femmes

L'UE a toujours considéré l'égalité des genres, les droits des femmes et l'autonomisation sociale et économique des femmes comme des éléments clés du processus de développement dans le Sud. Le livre vert ne prête pourtant aucune attention à l'égalité des genres dans le Sud ni au rôle spécifique que jouent les femmes dans les pays en développement. Lorsqu'on fait le bilan des indicateurs relatifs aux OMD, on constate que les indicateurs n^{os} 3 et 5 accusent un retard considérable par rapport aux autres. Il est dès lors nécessaire d'intensifier les efforts de la communauté des donateurs dans ce domaine et de mentionner explicitement cet objectif.

— Il convient d'identifier les actions politiques en matière de gendermainstreaming et de les évaluer en termes de moyens disponibles et de résultats obtenus;

— il est nécessaire de fournir des moyens financiers suffisants;

— les indicateurs de la Plateforme d'action de Pékin doivent être appliqués de manière à pouvoir contrôler si les promesses en matière d'égalité des genres sont concrétisées;

— il faut intensifier le soutien aux organisations de femmes dans le Sud.

Dans un souci de bonne gouvernance, il s'agit d'attirer l'attention sur la nécessité de progresser dans le domaine de l'égalité des genres et de l'égalité des droits entre les hommes et les femmes.

De EU moet een topprioriteit maken van watervoorziening omdat dit een absolute voorwaarde is voor het welslagen van het ontwikkelingsbeleid, in het bijzonder voor landbouw en gezondheidszorg.

27. Andere opmerkingen

Rol van de vrouwen

De EU heeft steeds het belang van gendergelijkheid, van de rechten van de vrouwen en van de sociale en economische empowerment van vrouwen erkend als een sleutel in het ontwikkelingsproces in het Zuiden. Het Groenboek is echter genderblind en heeft totaal geen aandacht voor de gendergelijkheid in het Zuiden en de specifieke rol van vrouwen in de ontwikkelingssamenwerking. Indien men een stand van zaken opmaakt voor de MDG indicatoren 3 en 5, dan kan men een markante achterstand ten aanzien van de andere indicatoren vaststellen. Bijgevolg is het noodzakelijk de inspanningen van de donorgemeenschap ter zake te verhogen en dat ook expliciet te vermelden. Er is nood aan :

— het opsporen van gendermainstreaming acties in het beleid en het beoordelen in termen van beschikbare middelen en bereikte resultaten;

— voldoende financiële middelen ter beschikking te stellen;

— een toepassing van de indicatoren van het Peking Actieplatform teneinde de uitvoering van de toezeggingen inzake gendergelijkheid te kunnen controleren;

— meer steun voor vrouwenorganisaties in het Zuiden.

In het kader van goed bestuur moet de aandacht gevestigd worden op de nood aan vooruitgang inzake gendergelijkheid en gelijke rechten voor vrouwen.